

Informe del 26° período de sesiones del

COMITÉ DE PESCA

Roma, 7-11 de marzo de 2005



Los pedidos de publicaciones de la FAO se han de dirigir a:
Grupo de Ventas y Comercialización
Dirección de Información
FAO
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Roma, Italia
Correo electrónico: publications-sales@fao.org
Fax: (+39) 06 5705 3360

Informe del 26° período de sesiones del

COMITÉ DE PESCA

Roma, 7-11 de marzo de 2005

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

ISBN 92-5-305346-1

Todos los derechos reservados. Se autoriza la reproducción y difusión de material contenido en este producto informativo para fines educativos u otros fines no comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción de material contenido en este producto informativo para reventa u otros fines comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización deberán dirigirse al Jefe del Servicio Gestión de las Publicaciones de la Dirección de Información de la FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia, o por correo electrónico a copyright@fao.org

© FAO 2005

PREPARACIÓN DE ESTE DOCUMENTO

Se presenta el texto definitivo del informe tal como fue aprobado por el Comité de Pesca en su 26° período de sesiones, celebrado en Roma del 7 al 11 de marzo de 2005.

FAO.

Informe del 26° período de sesiones del Comité de Pesca. Roma, 7-11 de marzo de 2005.

FAO Informe de Pesca. No. 780. Roma, FAO. 2005. 91p.

RESUMEN

El 26° período de sesiones del Comité de Pesca (COFI) se celebró en Roma, Italia, del 7 al 11 de marzo de 2005. El Comité examinó las cuestiones de carácter internacional y el programa de trabajo del Departamento de Pesca de la FAO en el sector de la pesca y la acuicultura. El Comité se congratuló con la FAO por su informe sobre la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable e instrumentos conexos, y pidió un «decenio de aplicación» de los diversos instrumentos que se habían creado con objeto de garantizar la pesca responsable. El Comité exhortó a los miembros a que dieran su aceptación, ratificación o adhesión, según procediera, a estos instrumentos. Asimismo alentó a la FAO a elaborar nuevas directrices en apoyo del Código, incluidas unas directrices para la puesta en práctica del Plan de acción internacional para la ordenación de la capacidad pesquera. Se subrayó la necesidad de entablar negociaciones internacionales sobre el seguimiento de los buques pesqueros en el marco del Código de Conducta, en lo relativo a su aplicación. El Comité acogió con satisfacción el Código revisado y las Directrices voluntarias para el diseño, la construcción y el equipamiento de pequeñas embarcaciones pesqueras, que habían sido preparados por la FAO, la Organización Internacional del Trabajo y la Organización Marítima Internacional. Asimismo expresó su inquietud por la multiplicación de foros internacionales sobre cuestiones pesqueras, algunos de los cuales carecían de una base técnica y científica adecuada para examinarlas. Se refrendó la estrategia de la FAO para la rehabilitación a medio y largo plazo del sector de la pesca y la acuicultura en los países afectados por el tsunami. Se aprobaron las directrices sobre el ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros. El Comité acordó dedicar mayor atención a la pesca artesanal y destinar más recursos a apoyarla. Acogió con agrado la versión anticipada de las Directrices para aumentar la contribución de la pesca artesanal a la mitigación de la pobreza y la seguridad alimentaria, relacionadas con el Código de Conducta. El Comité subrayó que el COFI y la FAO debían seguir desempeñando una función de liderazgo y un papel dinámico en relación con la pesca. Elogió a la FAO por las mejoras logradas en la presentación del Plan a Plazo Medio y las propuestas preliminares respecto del Programa de Labores para 2006-2007. El Comité subrayó que deberían hacerse consignaciones adicionales para el Programa Principal 2.3 (Pesca).

Distribución:

Todos los Miembros y Miembros Asociados de la FAO

Participantes en el período de sesiones

Otros países y organizaciones nacionales e internacionales interesados

Departamento de Pesca de la FAO

Oficiales de Pesca de las Oficinas Regionales de la FAO



联合国
粮食及
农业组织

FOOD AND
AGRICULTURE
ORGANIZATION
OF THE
UNITED NATIONS

ORGANISATION
DES NATIONS
UNIES POUR
L'ALIMENTATION
ET L'AGRICULTURE

ORGANIZACION
DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA
LA AGRICULTURA
Y LA ALIMENTACION

منظمة
الأمم
المتحدة
للزراعة
والغذاء

Viale delle Terme di Caracalla,
00100 Rome, Italy

Cables:
FOODAGRI ROME

Telex: 625852 FAO I
610181 FAO I

Facsimile: +39 0657053152

Telephone: +39 0657051

Our Ref.: FI 5/4.26

Your Ref.:

11 MAR 2005

Excelentísimo Señor:

Tengo el honor de adjuntarle el informe del 26° período de sesiones del Comité de Pesca, que se celebró en Roma del 7 al 11 de marzo de 2005.

Ruégole aceptar, Excelentísimo Señor, el testimonio de mi alta y distinguida consideración.


Glenn Hurry
Presidente
Comité de Pesca

Excmo. Sr.
Azik Mekouar
Presidente Independiente
Consejo de la FAO

ÍNDICE

	Página
ASUNTOS QUE REQUIEREN LA ATENCIÓN DEL CONSEJO	ix
	Párrafo
INTRODUCCIÓN	1-4
ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES Y DESIGNACIÓN DEL COMITÉ DE REDACCIÓN	5-7
INAUGURACIÓN DEL PERÍODO DE SESIONES	8
APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y ORGANIZACIÓN DEL PERÍODO DE SESIONES	9-10
INFORME PARCIAL SOBRE LA APLICACIÓN DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE Y LOS PLANES DE ACCIÓN INTERNACIONALES CONEXOS (CAPACIDAD, PESCA ILEGAL, NO DECLARADA Y NO REGLAMENTADA (PESCA INDNR), AVES MARINAS Y TIBURONES), ASÍ COMO DE LA ESTRATEGIA DE LA FAO PARA MEJORAR LA INFORMACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN Y LAS TENDENCIAS DE LA PESCA DE CAPTURA	11-33
ASISTENCIA A LAS COMUNIDADES DE PESCADORES AFECTADOS POR EL TSUNAMI EN EL OCÉANO ÍNDICO Y MEDIDAS DE REHABILITACIÓN Y REACTIVACIÓN DE LOS SECTORES ACUÍCOLA Y PESQUERO EN LOS PAÍSES AFECTADOS	34-43
DECISIONES Y RECOMENDACIONES DEL SUBCOMITÉ DEL COFI SOBRE COMERCIO PESQUERO ADOPTADAS EN SU NOVENA REUNIÓN, CELEBRADA EN BREMEN (ALEMANIA), DEL 10 AL 14 DE FEBRERO DE 2004 INCLUIDOS LOS ÚLTIMOS AVANCES EN LO QUE RESPECTA AL ECOETIQUETADO Y LA CITES	44-67
DECISIONES Y RECOMENDACIONES DEL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI ADOPTADAS EN SU SEGUNDA REUNIÓN (TRONDHEIM, NORUEGA, 7-11 DE AGOSTO DE 2003)	68-75
FOMENTO DE LA PESCA RESPONSABLE EN PEQUEÑA ESCALA POR MEDIO DE LA CREACIÓN DE UN ENTORNO PROPICIO	76-82
PESCA EN AGUAS PROFUNDAS	83-95
CONSERVACIÓN DE LAS TORTUGAS MARINAS Y PESQUERÍAS	96-99
ZONAS MARINAS PROTEGIDAS Y PESQUERÍAS	100-103

EXAMEN DEL PROGRAMA PRINCIPAL 2.3 (PESCA): ACTIVIDADES
PREVISTAS DURANTE EL PERÍODO 2006-2011 EN RELACIÓN CON
EL PROGRAMA PRINCIPAL 2.3 (PESCA) E INFORMACIÓN
PRELIMINAR SOBRE LAS PROPUESTAS DEL PROGRAMA DE
LABORES Y PRESUPUESTO PARA 2006-2007 104-110

OTROS ASUNTOS 111-113

FECHA Y LUGAR DE LA PRÓXIMA REUNIÓN 114

APROBACIÓN DEL INFORME 115

APÉNDICES

	Página
A Programa	23
B Lista de delegados y observadores	25
C Lista de documentos	87
D Declaración inaugural del Sr. David A. Harcharik, Director General Adjunto	89

ASUNTOS QUE REQUIEREN LA ATENCIÓN DEL CONSEJO

PARA DECISIÓN/INFORMACIÓN

El Comité:

Informe parcial sobre la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable y los Planes de acción internacionales conexos (Capacidad, Pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (pesca INDNR), Aves marinas y Tiburones), así como de la Estrategia de la FAO para mejorar la información sobre la situación y las tendencias de la pesca de captura

- i) **Se congratuló** con la FAO por su cuarto informe sobre la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable y los instrumentos conexos (el Código), así como por la labor realizada por la Organización para facilitar tal aplicación.
(párr. 12)
- ii) **Observó** que el Código proporcionaba el marco fundamental para el fomento de la pesca y la acuicultura sostenible.
(párr. 12)
- iii) **Subrayó** que era indispensable un esfuerzo continuo para seguir promoviendo la aplicación del Código.
(párr. 12)
- iv) **Alentó** a la FAO a elaborar más orientaciones en apoyo del Código, y en particular unas directrices para la puesta en práctica del Plan de acción internacional para la ordenación de la capacidad pesquera (PAI-Capacidad).
(párr. 12)
- v) **Convino** en que de aquí en adelante, en lugar de tratar de realizar nuevos instrumentos, los esfuerzos debían centrarse más claramente en la puesta en práctica de los finalizados después de la CNUMAD.
(párr. 13)
- vi) **Pidió** a los miembros que dieran su aceptación, ratificación o adhesión (según procediera) a estos instrumentos, que junto con la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 1982 sentaban las bases para la ordenación sostenible de la pesca a largo plazo.
(párr. 13)
- vii) **Destacó** que para la realización efectiva de la pesca y la acuicultura sostenibles era indispensable la cooperación internacional.
(párr. 13)

- viii) **Instó** a los Estados, actuando por conducto de las organizaciones regionales de l ordenación pesquera (OROP), a cerciorarse de que adoptaban ulteriores medidas para poner en práctica las disposiciones pertinentes de los instrumentos pesqueros creados después de la CNUMAD.
(párr. 13)
- ix) **Alentó** a los Miembros y a las OROP a estudiar la introducción y puesta en práctica del enfoque de ecosistemas en la pesca, superando los obstáculos que pudiera presentar en la práctica.
(párr. 14)
- x) **Fue informado** de las medidas que estaban adoptando los miembros con miras a la aplicación de los PAI y la Estrategia STP.
(párr. 15)
- xi) **Acordó** que la FAO debía convocar un taller para promover el avance de la aplicación del PAI-Tiburones, y seminarios destinados a promover planes de acción regionales y nacionales.
(párr. 15)
- xii) **Señaló** la necesidad de una actuación urgente en algunas zonas donde ciertas especies de albatros se encontraban amenazadas de extinción y donde existía una considerable interacción entre tales especies y la actividad pesquera.
(párr. 16)
- xiii) **Reiteró** su pedido de que los Estados del pabellón, asumiendo la responsabilidad que les incumbía, dieran la debida notificación a los Estados ribereños y mantuvieran un control efectivo de sus buques para cerciorarse de que los mismos no se dedicaran a la pesca INDNR o actividades afines.
(párr. 18)
- xiv) **Reconoció** la importancia de iniciar un trabajo con respecto a la «relación auténtica» y pidió a la FAO que participara en actividades entre organismos con este fin.
(párr. 18)
- xv) **Refrendó** el informe de la Consulta de expertos sobre los buques que operan en virtud de registros abiertos y las consecuencias de esta actividad para la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada.
(párr. 20)
- xvi) **Instó** a los miembros que mantenían registros abiertos a poner en práctica con carácter prioritario las recomendaciones en ella formuladas.
(párr. 20)
- xvii) **Alentó** a los Estados, actuando por conducto de las OROP, a examinar sus mandatos e introducir los cambios apropiados para garantizar que se diera cabida a nuevos participantes, incluidos países en desarrollo, de manera leal, equitativa y transparente.
(párr. 21)

- xviii) **Exhortó** a los miembros interesados a considerar la posibilidad de participar en la iniciativa de la Red Internacional de seguimiento, control y vigilancia (SCV).
(párr. 22)
- xix) **Expresó** satisfacción por el resultado de la Consulta técnica para examinar los progresos y promover la plena aplicación del Plan de acción internacional para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada y el Plan de acción internacional para la ordenación de la capacidad pesquera, organizada por la FAO en 2004.
(párr. 23)
- xx) **Hizo suyo** el informe de la Consulta técnica del 2004 para examinar los progresos y promover la plena aplicación del Plan de acción internacional para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada y el Plan de acción internacional para la ordenación de la capacidad pesquera, así como sus principales recomendaciones y propuestas.
(párr. 23)
- xxi) **Convino** en que deberían eliminarse gradualmente las subvenciones que apoyaban la ampliación de las flotas que, si se llevaba a cabo de forma no sostenible, contribuía a la degradación de las poblaciones, el exceso de capacidad y la pesca INDNR.
(párr. 24)
- xxii) **Hizo suyo** el informe de la Consulta técnica sobre la utilización de subvenciones en el sector pesquero y expresó su apoyo al programa de trabajo a corto y largo plazo presentado por la Secretaría, que podría incluir actividades relacionadas con el papel que desempeñaban las subvenciones en las pequeñas pesquerías artesanales, en relación con otros instrumentos normativos.
(párr. 24)
- xxiii) **Reconoció** que era necesario reforzar las medidas relativas al Estado rector del puerto como medio de combatir la pesca INDNR de forma más incisiva, habida cuenta de que la falta de medidas convenidas y vinculantes ofrecía una escapatoria.
(párr. 25)
- xxiv) **Convino** en que deberían realizarse actividades complementarias de la Consulta técnica para examinar las medidas relativas al Estado rector del puerto destinadas a combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada, organizada por la FAO en 2004, especialmente con respecto a la puesta en práctica del sistema modelo acordado en la Consulta.
(párr. 25)
- xxv) **Reconoció** la contribución que el Programa FishCode estaba haciendo a la aplicación del Código.
(párr. 27)
- xxvi) **Alentó** a los miembros que pudieran hacerlo a aportar contribuciones voluntarias al Programa como medio para reforzar y ampliar su asistencia.
(párr. 27)

xxvii) **Expresó** su decidido apoyo a una propuesta del Japón de convocar, con la cooperación técnica de la FAO y posiblemente la participación de otros patrocinadores, una reunión conjunta de las OROP que se ocupaban del atún y de sus miembros.

(párr. 28)

xxviii) **Acordó** que la reunión, con el apoyo económico del Japón, se celebrara en enero o febrero de 2007 en una localidad por determinar de dicho país.

(párr. 28)

xxix) **Acogió** con agrado el Código revisado y las Directrices voluntarias para el diseño, la construcción y el equipamiento de pequeñas embarcaciones pesqueras que habían sido preparados por la FAO, la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización Marítima Internacional (OMI) y recomendó la pronta publicación de estos documentos por la OMI.

(párr. 30)

xxx) **Expresó** su apoyo a la creación de una base de datos sobre medidas relativas al Estado rector del puerto dentro de la FAO y en consulta con los miembros.

(párr. 31)

xxxi) **Recomendó** a la FAO que tratara de obtener financiación de fuentes extrapresupuestarias para su creación y funcionamiento.

(párr. 31)

xxxii) **Expresó** inquietud por la multiplicación de foros internacionales sobre cuestiones pesqueras, algunos de los cuales carecían de una base técnica y científica adecuada para examinarlas.

(párr. 33)

xxxiii) **Subrayó** que el COFI y la FAO deberían seguir desempeñando una función de liderazgo y mantener un papel dinámico en relación con la pesca, ampliando su enfoque de la pesca y las cuestiones conexas según fuera necesario pero sin perder de vista su mandato básico de promover la pesca responsable para proporcionar alimentos y sostener el bienestar humano.

(párr. 33)

xxxiv) **Exhortó** a la FAO a que siguiera proporcionando elementos técnicos para los foros internacionales dedicados a la pesca y cuestiones afines, a fin de contribuir al debate y a los resultados de tales foros.

(párr. 33)

Asistencia a las comunidades de pescadores afectados por el tsunami en el océano Índico y medidas de rehabilitación y reactivación de los sectores acuícola y pesquero en los países afectados

i) **Expresó** su más sentido pésame a los países y las familias de las víctimas del desastre.

(párr. 34)

- ii) **Se congratuló** con la comunidad internacional y con la FAO por su pronta reacción ante la catástrofe, y agradeció a la Organización que hubiera incluido este tema en el programa de los debates del COFI y de la Reunión Ministerial.
(párr. 34)
- iii) **Refrendó** la estrategia de la FAO para la rehabilitación a medio y largo plazo del sector de la pesca y la acuicultura en los países afectados.
(párr. 37)
- iv) **Destacó** que la FAO debía seguir colaborando intensamente con otros organismos de las Naciones Unidas e IFI en la prestación de asistencia a los países damnificados.
(párr. 37)
- v) **Recibió información** de los países directamente afectados por el tsunami sobre la magnitud del daño que habían sufrido, destacando en particular los perjuicios para el sector de la pesca y la acuicultura.
(párr. 38)
- vi) **Expresó** su apoyo a la estrategia de la FAO para la rehabilitación y reconstrucción de los medios de vida en el sector de la pesca y la acuicultura. Muchos miembros se ofrecieron a respaldar la aplicación de la estrategia proporcionando financiación o expertos, o mediante otras actividades, según fuera el deseo de los países afectados.
(párr. 39)
- vii) **Acogió con agrado** la iniciativa del Consorcio para el restablecimiento de los medios de vida destruidos y la reconstrucción de las comunidades en los países devastados por el tsunami (CONSRN), que se había constituido con objeto de facilitar la coordinación entre los órganos regionales de pesca y acuicultura y las instituciones de investigación de la región.
(párr. 39)
- viii) **Puso de relieve** la necesidad de que la FAO, en colaboración con otras entidades, desempeñara una función clave en la asistencia a los gobiernos de los países afectados, incluso coordinando las actividades de rehabilitación de la pesca y la prestación de asistencia técnica, y subrayó la importancia de que se asignaran asesores a los países afectados.
(párr. 40)
- ix) **Reconoció** el mayor volumen de trabajo y la carga desproporcionada que había supuesto para el Departamento de Pesca la tarea de iniciar una respuesta rápida y poner en práctica su programa de rehabilitación.
(párr. 42)
- x) **Reconoció** la necesidad de financiación extrapresupuestaria para una dependencia de coordinación y asistencia técnica que funcionara en la Sede de la FAO y en la Oficina Regional para Asia y el Pacífico.
(párr. 42)

- xi) **Fue informado** de que próximamente se llevaría a cabo un examen de mitad de período de las disposiciones de financiación del Llamamiento Urgente de las Naciones Unidas.

(párr. 43)

Decisiones y recomendaciones del Subcomité del COFI sobre Comercio Pesquero adoptadas en su novena reunión, celebrada en Bremen (Alemania), del 10 al 14 de febrero de 2004 incluidos los últimos avances en lo que respecta al ecoetiquetado y la CITES

- i) **Refrendó** el informe de la novena reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero y expresó su satisfacción por la labor del Subcomité.

(párr. 45)

- ii) **Dio su respaldo** a la FAO para que prosiguiera su labor de armonización de la documentación relativa a las capturas.

(párr. 46)

- iii) **Observó** que la Comisión Internacional para la Conservación del Atún del Atlántico estaba reexaminando su sistema de documentación, y que en una reunión de las OROP que se ocupaban del atún programada para 2007 también se examinaría el tema de los sistemas de documentación.

(párr. 46)

- iv) **Hizo notar** las limitaciones que afectaban la capacidad de los países en desarrollo, en particular considerando la importancia de que participaran en las reuniones internacionales donde se trataban cuestiones comerciales como los Acuerdos de la OMC sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, así como en las reuniones del Codex Alimentarius.

(párr. 47)

- v) **Destacó** que un comercio sostenible dependía de la aplicación de prácticas sostenibles de ordenación pesquera.

(párr. 48)

- vi) **Pidió** a la FAO que continuara el seguimiento de las novedades en el campo de la inocuidad de los alimentos, en particular la presencia de residuos de antibióticos en los productos de la acuicultura, de dioxinas y BPC en el pescado, y la relación entre la harina de pescado y la encefalopatía esponjiforme bovina (EEB).

(párr. 49)

- vii) **Refrendó** la conclusión del Subcomité sobre Comercio Pesquero de que no existía evidencia epidemiológica de que la EEB fuera transmitida a los rumiantes y otros animales por la harina de pescado.

(párr. 50)

- viii) **Acogió** con satisfacción el hecho de que España y Alemania hospedaran, respectivamente, la 10ª y 11ª reuniones del Subcomité sobre Comercio Pesquero.

(párr. 52)

- ix) **Convino** en estudiar la posibilidad de celebrar reuniones futuras del Subcomité en países en desarrollo.
(párr. 52)
- x) **Observó** con satisfacción el alto nivel de cooperación entre la FAO y la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres.
(párr. 54)
- xi) **Señaló** que los criterios revisados para la inclusión en las listas de la CITES aprobados en el 13º período de sesiones de la Conferencia de las Partes (CdP 13), en 2004, tenían en cuenta las recomendaciones fundamentales de la FAO para la aplicación a las especies explotadas comercialmente.
(párr. 54)
- xii) **Apreció** el esfuerzo de la Secretaría que había conducido al acuerdo sobre el texto citado. Algunos miembros, no obstante, expresaron su opinión de que el único texto del memorando de entendimiento entre la FAO y la CITES aprobado por la FAO era el que se había acordado durante la novena reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero, y que ese era el texto que debería remitirse a la CITES.
(párr. 58)
- xiii) **Acordó** que, a la espera de recibir comentarios de la CITES sobre el memorando de entendimiento FAO/CITES, volviera a considerarse la cuestión en la 10ª reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero, con la posibilidad de que en ella se conviniera en un memorando de entendimiento.
(párr. 61)
- xiv) **Convino** en que era fundamental garantizar que en las reuniones de la FAO y la CITES los miembros asumieran posiciones coherentes en torno a la cuestión del memorando de entendimiento.
(párr. 62)
- xv) **Tomó nota** de que en 2004 y 2005 se habían celebrado sendas reuniones de la Consulta técnica sobre las directrices internacionales para el ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros de la pesca de captura marina.
(párr. 64)
- xvi) **Tomó nota** de las circunstancias, condiciones y salvedades especiales aplicables a los países en desarrollo y en transición, que necesitaban tiempo y asistencia financiera y técnica para establecer y mantener mecanismos apropiados de ordenación pesquera con objeto de participar en sistemas voluntarios de ecoetiquetado y beneficiarse de ellos.
(párr. 66)
- xvii) **Acordó** en que también sería necesario apoyo directo en relación con los costos a menudo elevados de la acreditación y la certificación.
(párr. 66)
- xviii) **Aprobó** las directrices para el ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros.
(párr. 67)

Al mismo tiempo:

- a) **Observó** que la parte de las Directrices relativa a los aspectos de procedimiento e institucionales ya no incluía disposiciones sobre un panel independiente que actuaría como órgano último de apelación, puesto que éstas no eran compatibles con la Constitución y la práctica de la FAO [párr. 67.a)].
- b) **Tomó nota** de que estas Directrices se aplicarían igualmente a la certificación de pesquerías en sistemas de ecoetiquetado cuando los productos pesqueros procedentes de esas pesquerías certificadas no llevaran una ecoetiqueta porque la parte interesada hubiera decidido no usarla [párr. 67.b)].
- c) **Recomendó** que la FAO revisara y elaborara en mayor grado criterios generales relativos a las «poblaciones en examen» y a los efectos graves de la pesca en el ecosistema [párr. 67.c)].
- d) **Tomó nota** de la opinión de la República de Corea de que en el párrafo 30 debería hacerse referencia claramente al artículo 7.6.3 del Código de Conducta, relativo a la capacidad pesquera, en vez de mencionarse las medidas más amplias descritas en el artículo 7.6 [párr. 67.d)].
- e) **Tomó nota** de las reservas de China debido a que consideraba que los criterios pertinentes de las Directrices no estaban claros y se requeriría un trabajo ulterior para mejorarlos [párr. 67.e)].
- f) **Tomó nota** de las reservas expresadas por Mauritania en el sentido de que i) las Directrices internacionales debían someterse al examen del Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio, cuyas observaciones debían tenerse en cuenta, y ii) antes de la puesta en práctica de estas Directrices se requería un período de transición de dos años [párr. 67.f)].
- g) **Recomendó** que la FAO realizara una revisión lingüística del texto de las Directrices en los idiomas oficiales de la FAO, especialmente en árabe, chino, español y francés, a fin de velar por la coherencia de los distintos textos [párr. 67.g)].
- h) **Recomendó** que la FAO preparara también directrices internacionales sobre el ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros de la pesca continental [párr. 67.h)].
- i) **Pidió** a la FAO que le informara en su 27º período de sesiones, en 2007, sobre su labor con objeto de mejorar las Directrices [párr. 67.i)].

Decisiones y recomendaciones del Subcomité de Acuicultura del COFI adoptadas en su segunda reunión (Trondheim, Noruega, 7-11 de agosto de 2003)

- i) **Refrendó** el informe del Subcomité y dio las gracias al Gobierno de Noruega por haber acogido y apoyado la reunión.
(párr. 68)
- ii) **Valoró** positivamente la labor realizada por el Subcomité y la Secretaría.
(párr. 68)
- iii) **Reconoció** la importancia de la acuicultura, incluida la pesca basada en el cultivo, como medio de incrementar la producción pesquera, generar ingresos y reducir la presión sobre los peces en libertad.
(párr. 69)
- iv) **Dio las gracias** al Gobierno del Japón por el establecimiento de un fondo fiduciario para prestar asistencia al desarrollo sostenible de la acuicultura.
(párr. 70)
- v) **Subrayó** la importancia de colaborar con la Comisión del Codex Alimentarius y el Subcomité sobre Comercio Pesquero en asuntos relativos a la inocuidad y calidad de los alimentos, los mercados y la mejora de los informes presentados sobre la situación y las tendencias.
(párr. 73)
- vi) **Tomó nota** de la importancia del desarrollo de la acuicultura en África, incluida su integración en los sistemas de riego, y varios miembros señalaron la necesidad de asistencia técnica y financiera.
(párr. 74)
- vii) **Dio las gracias** a la India por haber ofrecido acoger la tercera reunión del Subcomité de Acuicultura en 2006.
(párr. 75)

Fomento de la pesca responsable en pequeña escala por medio de la creación de un entorno propicio

- i) **Elogió** a la Secretaría por el documento y **reconoció** que proporcionaba orientación valiosa sobre las estrategias y medidas necesarias con vistas a crear un entorno propicio para la pesca en pequeña escala.
(párr. 76)
- ii) **Observó** que debía prestarse mayor atención a la pesca continental, y que se proponía que se determinaran intervenciones normativas más específicas en algunos ámbitos en apoyo de estas pesquerías, teniendo debidamente en cuenta los posibles ajustes en otros ámbitos.
(párr. 76)

- iii) **Tomó nota** de una variedad de cuestiones que deberían abordarse para que la pesca artesanal pudiera hacer una mayor contribución al desarrollo rural, al logro de medios de vida sostenibles, a la mitigación de la pobreza y a la seguridad alimentaría.
(párr. 77)
- iv) **Reconoció** la importancia especial de la pesca artesanal, particularmente para los pequeños Estados insulares en desarrollo, y las experiencias positivas de algunos países en relación con el respaldo a este sector.
(párr. 78)
- v) **Expresó** su reconocimiento a la FAO y los países donantes por conceder mayor atención a la pesca artesanal y por destinar más recursos para apoyarla. Acogió con agrado la versión anticipada de las Directrices para aumentar la contribución de la pesca artesanal a la mitigación de la pobreza y la seguridad alimentaría relacionadas con el Código de Conducta.
(párr. 79)
- vi) **Señaló** la importancia de algunas de las medidas previstas en las Directrices, incluida la mejor integración de la pesca artesanal en las estrategias nacionales de desarrollo y reducción de la pobreza y el aumento de la capacidad de acción de las pesquerías artesanales por medio del refuerzo de las organizaciones de pescadores, así como de actividades de comunicación y de fortalecimiento de la capacidad.
(párr. 79)

Pesca en aguas profundas

- i) **Observó** los desafíos que planteaba la ordenación de las pesquerías demersales de aguas profundas, tanto las de alta mar como las que tenían lugar en las zonas económicas exclusivas (ZEE), a causa de las características biológicas de vulnerabilidad de los peces demersales de aguas profundas; a esto se sumaban las preocupaciones con respecto a la conservación de la biodiversidad en los hábitat de aguas profundas.
(párr. 83)
- ii) **Acogió** con agrado la realización de la Conferencia sobre la Pesca en Alta Mar convocada por los gobiernos de Nueva Zelandia y Australia en colaboración con la FAO, así como sus positivos y provechosos resultados.
(párr. 84)
- iii) **Observó** que los debates posteriores habían señalado a la atención, sobre todo en el seno de la Asamblea General de las Naciones Unidas, los problemas relacionados con las pesquerías demersales de aguas profundas.
(párr. 84)
- iv) **Pidió** a la FAO que proporcionara a la Asamblea General información y asesoramiento técnico apropiados sobre estas pesquerías y, en general, que ejerciera una función de conducción en este campo y participara activamente en los foros internacionales pertinentes.
(párr. 84)

- v) **Tomó nota** de la preocupación por las deficiencias del marco jurídico e institucional existente para las pesquerías de aguas profundas.

(párr. 86)

- vi) **Instó** a los miembros a aplicar plenamente el Código de Conducta y los cuatro PAI correspondientes a todos los buques que enarbolaban su pabellón y pescaban en aguas profundas, incluso explotando poblaciones que no estuvieran reguladas por una OROP.

(párr. 87)

- vii) **Exhortó** a los miembros a que, asumiendo cabalmente su responsabilidad de Estados del pabellón, velaran por la reglamentación efectiva de sus embarcaciones y se cercioraran de que éstas operaban en consonancia con el enfoque de ecosistemas en la pesca, lo que suponía, en particular, asegurarse de que los buques pesqueros que enarbolaban su pabellón proporcionaran datos completos acerca de sus operaciones de pesca.

(párr. 87)

- viii) **Pidió** a los miembros y a las OROP, según procediera, que presentaran información sobre las capturas de peces de aguas profundas, con la indicación de la especie, la composición por tamaño y el esfuerzo de pesca; observó que los informes debían utilizar una escala espacial relativamente detallada para considerar la asociación de las actividades pesqueras con ecosistemas marinos vulnerables, así como información sobre toda medida de conservación y ordenación que pudieran estarse aplicando en las pesquerías en cuestión.

(párr. 88)

- ix) **Refrendó** las actividades futuras propuestas para la FAO en lo relativo a la pesca en aguas profundas.

(párr. 89)

- x) **Pidió** una adecuada asignación de recursos para las actividades programáticas pertinentes de la Organización y de su Departamento de Pesca.

(párr. 89)

- xi) **Pidió** a los miembros que en forma directa y por conducto de las OROP, según fuera apropiado, pusieran en práctica con carácter de prioridad los párrafos 67 y 71 de la Resolución 59/25 de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

(párr. 90)

- xii) **Solicitó** a la FAO que cooperara con el Secretario General de las Naciones Unidas en la elaboración del informe solicitado en el párrafo 70 de la mencionada Resolución 59/25 de la Asamblea General.

(párr. 90)

xiii) **Pidió** a los miembros que pescaban en aguas profundas en zonas de alta mar, ya sea individualmente o en cooperación con otros, que se ocuparan de las consecuencias negativas de tal actividad en los ecosistemas marinos vulnerables y llevaran a cabo una ordenación sostenible de los recursos pesqueros que explotaban, incluso mediante la aplicación de controles o limitaciones a las pesquerías nuevas o exploratorias.

(párr. 91)

xiv) **Pidió** a la FAO que al revisar las directrices técnicas de la Organización para una ordenación pesquera basada en los ecosistemas examinara las medidas apropiadas para regular las prácticas pesqueras destructivas.

(párr. 92)

xv) **Observó** que la conferencia que se programaba celebrar en 2006 para examinar el Acuerdo de las Naciones Unidas sobre poblaciones de peces de 1995 podía constituir un foro apropiado para el estudio de opciones internacionales en materia de conservación y ordenación de las poblaciones discretas de peces de alta mar.

(párr. 93)

xvi) **Observó** que la «Conferencia sobre la gestión de las pesquerías de alta mar y el Acuerdo de las Naciones Unidas sobre las poblaciones de peces – De la palabra a la acción» que había de celebrarse en Canadá en mayo de 2005 también podría contribuir al debate sobre la conservación y ordenación de las pesquerías de aguas profundas.

(párr.94)

xvii) **Alertó** a que en la reunión de los órganos pesqueros regionales que tendría lugar inmediatamente después del 26º período de sesiones del COFI se examinara el tema de la conservación y ordenación de las pesquerías de aguas profundas.

(párr. 95)

Conservación de las tortugas marinas y pesquerías

i) Se invitó al Comité a que expresara su opinión con respecto a las recomendaciones de la Consulta técnica sobre la conservación de las tortugas marinas y la pesca y a que brindara asesoramiento sobre la orientación y el alcance de los futuros trabajos.

(párr. 97)

ii) **Hizo suyos** el informe y las recomendaciones de la Consulta técnica sobre la conservación de las tortugas marinas y la pesca.

(párr. 98)

iii) **Exhortó** a los miembros y las OROP a que aplicaran de forma inmediata las Directrices para reducir la mortalidad de las tortugas marinas debida a las operaciones de pesca.

(párr. 98)

- iv) **Reconoció** que estas Directrices eran voluntarias y no tenían el propósito de afectar el comercio.
(párr. 98)
- v) **Acordó** que la FAO procediera con la elaboración de las Directrices técnicas en relación con el Código de Conducta para la Pesca Responsable, tal como se había acordado en la Consulta técnica.
(párr. 98)
- vi) **Reconoció** la necesidad de realizar más estudios biológicos, incluso mediante la marcación de tortugas marinas.
(párr. 99)
- vii) **Subrayó** la necesidad de intercambiar información y experiencias respecto de la aplicación de medidas de mitigación.
(párr. 99)
- viii) **Subrayó** la necesidad de que se proporcionara asistencia técnica y financiera con miras a hacer frente a la mortalidad de las tortugas marinas debida a la pesca y a aplicar las recomendaciones de la Consulta técnica.
(párr. 99)

Zonas marinas protegidas y pesquerías

- i) **Convino** en que la utilización de las ZMP como instrumento de ordenación pesquera debería apoyarse en una base científica y estar respaldada por sistemas eficaces de vigilancia y fiscalización y un marco jurídico apropiado.
(párr. 101)
- ii) **Convino** en que las ZMP eran uno de los diversos instrumentos de ordenación posibles y que serían eficaces en combinación con otras medidas apropiadas, como el control de la capacidad.
(párr. 101)
- iii) **Observó** que las OROP tendrían que elaborar medios de interacción con otras organizaciones intergubernamentales (OIG) pertinentes especializadas en cuestiones ambientales, como el CDB, así como con otras organizaciones como la OMI, cuando fuera necesario excluir las actividades humanas no relacionadas con la pesca dentro de una ZMP en alta mar.
(párr. 102)
- iv) **Recomendó** que la FAO elaborara directrices técnicas sobre la creación, la aplicación y el ensayo de ZMP, pese a que un miembro declaró que no apoyaba esta tarea y la consideraba inapropiada.
(párr. 103)
- v) **Puso de manifiesto** la necesidad de establecer contactos con diversos países, OIG y ONG a fin de beneficiarse de sus experiencias en la preparación de directrices.
(párr. 103)

- vi) **Convino** en que la FAO debería proporcionar ayuda a sus Miembros a fin de alcanzar las metas pertinentes de la CMDS para 2012, en particular el establecimiento de redes representativas de las ZMP.

(párr. 103)

- vii) **Subrayó** que la FAO debería colaborar con otras OIG competentes en el asunto, en particular el CDB y la Asamblea General de las Naciones Unidas.

(párr. 103)

Examen del Programa Principal 2.3 (Pesca): Actividades previstas durante el período 2006-2011 en relación con el Programa Principal 2.3 (Pesca) e información preliminar sobre las propuestas del Programa de Labores y Presupuesto para 2006-2007

- i) **Elogió** a la FAO por las mejoras introducidas en la presentación del Plan a Plazo Medio y las propuestas preliminares respecto del Programa de Labores para 2006-2007.

(párr. 105)

- ii) **Apreció** los esfuerzos hechos por la FAO para incluir la mayor parte de las esferas prioritarias en el Programa de Labores y Presupuesto para 2006-2007.

(párr. 106)

- iii) **Reconoció** que el Programa de Labores y Presupuesto de la Organización debería examinarse en las reuniones subsiguientes de los Órganos rectores. Se alentó a la FAO a no cejar en su búsqueda de eficiencia, eficacia y responsabilidad.

(párr. 107)

- iv) **Señaló** que todas las actividades del Departamento de Pesca eran demasiado importantes para dejar de realizarlas.

(párr. 108)

Otros asuntos

- i) **Convino** en que se podría extender una invitación a los miembros de las OROP y otras partes interesadas alentándoles a participar en la elaboración de parámetros para los procesos de examen en cuestión, de ser posible por medio de una consulta urgente de expertos seguida de una consulta técnica.

(párr. 112)

INTRODUCCIÓN

1. El Comité de Pesca (COFI) celebró su 26º período de sesiones en Roma del 7 al 11 de marzo de 2005.
2. Asistieron a la reunión 117 Miembros del Comité, observadores de otros tres Estados Miembros de la FAO, la Santa Sede, y un Estado no miembro de la FAO, así como representantes de seis organismos especializados de las Naciones Unidas y observadores de 51 organizaciones intergubernamentales y organizaciones internacionales no gubernamentales.
3. La lista de los delegados y observadores se adjunta como Apéndice B.
4. El Presidente saliente, Sr. Jerónimo Ramos Sáenz Pardo (México), declaró abierta la sesión. Recordó los resultados del período de sesiones anterior y afirmó que el 26º período de sesiones del COFI tenía un carácter especial de conmemoración, al cumplirse 10 años de aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable de la FAO aprobado en 1995.

ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES Y DESIGNACIÓN DEL COMITÉ DE REDACCIÓN

5. El Sr. Glenn Hurry (Australia) fue elegido por unanimidad Presidente del Comité; se eligió al Sr. Kapila Perera (Sri Lanka) como Vicepresidente primero.
6. Los otros Vicepresidentes elegidos fueron Camerún, Canadá, Chile, Islandia y Libia.
7. El Comité eligió al Sr. Johann Augustyn (Sudáfrica) como Presidente del Comité de Redacción, que estaría integrado por Australia, Canadá, China, Estados Unidos de América, Japón, Kuwait, Malasia, Mauritania, México, Nueva Zelandia, Noruega, Omán, Países Bajos y Perú.

INAUGURACIÓN DEL PERÍODO DE SESIONES

8. Hizo uso de la palabra el Sr. David A. Harcharik, Director General Adjunto, quien invitó al Comité a observar un minuto de silencio en memoria de las numerosas víctimas del tsunami del 26 de diciembre de 2004. A continuación comentó brevemente los otros temas del programa que el Comité debía examinar. El texto completo de la declaración del Sr. Harcharik se adjunta como Apéndice D.

APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y ORGANIZACIÓN DEL PERÍODO DE SESIONES

9. El Comité tomó nota de la declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Comunidad Europea.
10. El Comité aprobó el programa y el calendario del período de sesiones. El programa figura en el Apéndice A del presente informe. Un miembro observó que el programa debería elaborarse de manera más transparente, sin perjuicio de los Textos Fundamentales de la FAO, y pidió que la Secretaría así lo hiciera para el próximo período de sesiones. La lista de los documentos presentados al Comité figura en el Apéndice C.

INFORME PARCIAL SOBRE LA APLICACIÓN DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE Y LOS PLANES DE ACCIÓN INTERNACIONALES CONEXOS (CAPACIDAD, PESCA ILEGAL, NO DECLARADA Y NO REGLAMENTADA (PESCA INDNR), AVES MARINAS Y TIBURONES), ASÍ COMO DE LA ESTRATEGIA DE LA FAO PARA MEJORAR LA INFORMACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN Y LAS TENDENCIAS DE LA PESCA DE CAPTURA

11. La Secretaría presentó los documentos COFI/2005/2, Inf. 8, 9, 9/Add.1 y 10. Se refirió también a un documento «puesto a disposición» que contenía un análisis estadístico de las respuestas de los Miembros de la FAO al cuestionario de 2004 sobre el Código de Conducta para la Pesca Responsable.

12. El Comité se congratuló con la FAO por su cuarto informe sobre la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable y los instrumentos conexos (el Código), así como por la labor realizada por la Organización para facilitar tal aplicación. El Comité observó que el Código proporcionaba el marco fundamental para el fomento de la pesca y la acuicultura sostenible. Muchos miembros explicaron las medidas que se estaban adoptando en sus países con miras a la puesta en práctica del Código, que incluían la incorporación de algunos aspectos de éste en la legislación nacional. No obstante, el Comité subrayó que era indispensable un esfuerzo continuo para seguir promoviendo la aplicación del Código. Asimismo, alentó a la FAO a elaborar más orientaciones en apoyo del Código, y en particular unas directrices para la puesta en práctica del Plan de acción internacional para la ordenación de la capacidad pesquera (PAI-Capacidad).

13. Teniendo en cuenta que desde la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD) de 1992 se habían finalizado muchos instrumentos internacionales en materia de pesca, el Comité convino en que de aquí en adelante, en lugar de tratar de realizar nuevos instrumentos, los esfuerzos debían centrarse más claramente en la puesta en práctica de los finalizados después de la CNUMAD. En este sentido, algunos miembros pidieron un «decenio de aplicación» de dichos instrumentos. Estos incluían el Acuerdo de la FAO de 1993 para promover el cumplimiento de las medidas internacionales de conservación y ordenación por los buques pesqueros que pescan en alta mar (Acuerdo de aplicación), el Acuerdo de las Naciones Unidas de 1995 sobre la aplicación de las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 10 de diciembre de 1982 relativas a la conservación y ordenación de las poblaciones de peces transzonales y las poblaciones de peces altamente migratorios (Acuerdo de las Naciones Unidas sobre las poblaciones de peces de 1995), el Código de Conducta para la Pesca Responsable de la FAO de 1995 y sus planes de acción internacionales, respectivamente para la reducción de las capturas incidentales de aves marinas en la pesca con palangre (PAI-Aves marinas), para la conservación y ordenación de los tiburones (PAI-Tiburones), para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (PAI-Pesca INDNR) y el PAI-Capacidad (PAI), así como la Estrategia para mejorar la información sobre la situación y las tendencias de la pesca de captura (Estrategia STP). El Comité pidió a los miembros que dieran su aceptación, ratificación o adhesión (según procediera) a estos instrumentos, que junto con la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 1982 sentaban las bases para la ordenación sostenible de la pesca a largo plazo. Asimismo, destacó que para la realización efectiva de la pesca y la acuicultura sostenibles era indispensable la cooperación internacional. Asimismo instó a los Estados, actuando por conducto de las organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROP), a cerciorarse de que adoptaban ulteriores medidas para poner en práctica las disposiciones pertinentes de los instrumentos pesqueros

creados después de la CNUMAD, puesto que tales medidas eran esenciales para dar plena vigencia a los instrumentos en cuestión.

14. Muchos miembros mencionaron la necesidad de que se adoptara a nivel general y de manera oportuna y apropiada el enfoque de ecosistemas en la pesca, teniendo en cuenta que la actividad pesquera no sólo tenía repercusiones en los recursos a los que estaba dirigida sino también en el propio ecosistema, y viceversa. Se señaló que la puesta en práctica de un enfoque de ecosistemas constituía un proceso evolutivo, para el que no era indispensable contar con información completa o perfecta. Por otra parte, también se observó que aunque existía un reconocimiento general de su valor e importancia para la gestión de la pesca, se requería aún un mayor entendimiento común en cuanto a la manera concreta en que había de aplicarse. El Comité alentó a los miembros y a las OROP a estudiar la introducción y puesta en práctica del enfoque de ecosistemas en la pesca, superando los obstáculos que pudiera presentar en la práctica.

15. Se informó al Comité de las medidas que estaban adoptando los miembros con miras a la aplicación de los PAI y la Estrategia STP. Muchos miembros comunicaron que habían adoptado medidas para poner en práctica los PAI sobre la ordenación de la capacidad pesquera y la ordenación de los tiburones. Algunos expresaron su preocupación por la lentitud con que se estaba aplicando el PAI-Tiburones, y el Comité convino en que la FAO no debía escatimar esfuerzos para aplicar el párrafo 72 de la Resolución 59/25 de la Asamblea General de las Naciones Unidas relativa a la pesca sostenible, incluso mediante el Acuerdo de las Naciones Unidas sobre las poblaciones de peces de 1995 e instrumentos conexos. El Comité acordó también que la FAO debía convocar un taller para promover el avance de la aplicación del PAI-tiburones, y seminarios destinados a promover planes de acción regionales y nacionales.

16. Algunos miembros mencionaron que sus países habían emprendido las evaluaciones correspondientes para el PAI-Aves marinas, y que cuando así se requería habían elaborado o elaborarían planes de acción nacionales al respecto. El Comité señaló la necesidad de una actuación urgente en algunas zonas donde ciertas especies de albatros se encontraban amenazadas de extinción y donde existía una considerable interacción entre tales especies y la actividad pesquera.

17. Aún reconociendo la importancia de la estrategia STP, un número menor de miembros indicó que se encontraba aún en la fase inicial de su aplicación. El representante del Grupo Coordinador de Trabajo sobre Estadísticas de Pesca recordó al Comité que en su 21º período de sesiones, celebrado en 2005, había examinado la estrategia STP y había hecho una serie de recomendaciones para apoyar su aplicación por medio de los órganos pesqueros regionales. Algunos miembros pidieron que la FAO prestara apoyo directo a los países para la puesta en práctica de la Estrategia STP.

18. Numerosos miembros proporcionaron información sobre la pesca INDNR en sus países y regiones. Muchos indicaron que ya habían puesto en práctica el PAI destinado a combatir la pesca INDNR, o estaban preparando su aplicación. Algunos miembros subrayaron la necesidad de reglamentar los buques que se dedicaban al transporte de pescado refrigerado (buques frigoríficos), ya que con sus actividades de transbordo en alta mar proporcionaban apoyo a la pesca INDNR. Se reiteró que los buques de pesca que enarbolaban «pabellones de conveniencia» seguían minando los esfuerzos por promover la pesca sostenible, y señaló la gran movilidad de estos buques que se desplazaban de una región a otra en un tiempo muy breve. Entre las medidas para combatir la pesca INDNR, el Comité reiteró su pedido de que los Estados del pabellón, asumiendo la responsabilidad que les incumbía, dieran la debida

notificación a los Estados ribereños y mantuvieran un control efectivo de sus buques para cerciorarse de que los mismos no se dedicaran a la pesca INDNR o actividades afines. Reconoció asimismo la importancia de iniciar un trabajo con respecto a la «relación auténtica» y pidió a la FAO que participara en actividades entre organismos con este fin.

19. Algunos miembros señalaron que existían vinculaciones entre la pesca INDNR y el exceso de capacidad pesquera, y que la gestión de dicho exceso de capacidad debía abordarse a nivel mundial.

20. Algunos miembros mencionaron la Consulta de expertos de 2003 sobre los buques pesqueros que operan en virtud de registros abiertos y las consecuencias de esta actividad para la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada; señalaron la gran utilidad de esta reunión, sobre todo por haberse elaborado en ella un conjunto completo de recomendaciones basadas en el PAI-Pesca INDNR para su aplicación por los Estados afectados. El Comité, con el estímulo de este resultado, refrendó el informe de la Consulta e instó a los miembros que mantenían registros abiertos a poner en práctica con carácter prioritario las recomendaciones en ella formuladas.

21. Muchos miembros destacaron que las OROP desempeñaban un papel importante en la lucha contra la pesca INDNR. Algunos miembros destacaron que dichas OROP debían adoptar instrumentos equitativos para otorgar oportunidades a quienes deseaban incorporarse a la actividad pesquera, incluidos los países en desarrollo. De lo contrario persistiría la pesca INDNR por parte de algunos países. El Comité alentó a los Estados, actuando por conducto de las OROP, a examinar sus mandatos e introducir los cambios apropiados para garantizar que se diera cabida a nuevos participantes, incluidos países en desarrollo, de manera leal, equitativa y transparente. Algunos miembros observaron que a largo plazo estas medidas también redundarían en el interés de las propias OROP.

22. Muchos miembros subrayaron la importancia de contar con instrumentos de seguimiento, control y vigilancia (SCV) efectivos de la pesca, incluidos los sistemas de localización de buques vía satélite (SLB) como defensas primarias contra la pesca INDNR. Asimismo se refirieron a la labor de la Red Internacional de SCV con vistas a fomentar la adopción de medidas de lucha contra la pesca INDNR. El Comité, consciente de la función importante y única de la Red a fin de permitir intercambios de información en tiempo real sobre la pesca INDNR y las cuestiones conexas, exhortó a los miembros interesados a considerar la posibilidad de participar en la iniciativa.

23. El Comité expresó satisfacción por el resultado de la Consulta técnica para examinar los progresos y promover la plena aplicación del Plan de acción internacional para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada y el Plan de acción internacional para la ordenación de la capacidad pesquera, organizada por la FAO en 2004. El Comité hizo suyo el informe de la reunión, así como sus principales recomendaciones y propuestas.

24. Muchos miembros hicieron referencia a la labor de la FAO en relación con las subvenciones pesqueras y pidieron que se potenciara, velando al mismo tiempo por que respetara los mandatos pertinentes de la FAO y la OMC y por que complementara, y no duplicara, la labor de la OMC. Algunos miembros observaron que era necesario establecer una distinción clara entre dos tipos de subvenciones. En primer lugar estaban las que apoyaban la ampliación de las flotas, que si tenía lugar de manera no sostenible, contribuía a la degradación de las poblaciones, al exceso de capacidad de las flotas y a la pesca INDNR. El Comité convino en que las subvenciones de ese tipo deberían eliminarse gradualmente. Muchos miembros observaron que las subvenciones también podían determinar distorsiones

del comercio. En segundo lugar había que considerar aquellas subvenciones que podían contribuir a la explotación sostenible al mejorar la información científica y el SCV o beneficiaban, por ejemplo, a los pescadores artesanales, contribuyendo a la seguridad alimentaria y la mitigación de la pobreza y, en algunos casos, proporcionando un estímulo para el desarrollo sostenible. Los miembros pidieron que la FAO considerara la posibilidad de realizar estudios y evaluaciones para determinar los efectos de las subvenciones en la capacidad pesquera, la pesca INDNR y la ordenación pesquera en general. El Comité hizo suyo el informe de la Consulta técnica sobre la utilización de subvenciones en el sector pesquero y expresó su apoyo al programa de trabajo a corto y largo plazo presentado por la Secretaría, que podría incluir actividades relacionadas con el papel que desempeñaban las subvenciones en las pequeñas pesquerías artesanales, en relación con otros instrumentos normativos.

25. El Comité reconoció que era necesario reforzar las medidas relativas al Estado rector del puerto como medio de combatir la pesca INDNR de forma más incisiva, habida cuenta de que la falta de medidas convenidas y vinculantes ofrecía una escapatoria. Algunos miembros pidieron que se promovieran tales medidas en el seno de las OROP a fin de desarrollar o mejorar los aspectos de los planes de control regionales relacionados el Estado rector del puerto. El Comité, al hacer suyos el informe y las recomendaciones de la Consulta técnica, convino en que deberían realizarse actividades complementarias de la Consulta técnica para examinar las medidas relativas al Estado rector del puerto destinadas a combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada, organizada por la FAO en 2004, especialmente con respecto a la puesta en práctica del sistema modelo acordado en la Consulta.

26. Para la aplicación sostenida del Código, había una necesidad crítica de reforzar las instituciones y desarrollar los recursos humanos en los países en desarrollo, especialmente en los pequeños Estados insulares en desarrollo. Numerosos miembros informaron al Comité de sus necesidades particulares en relación con la asistencia, entre las que figuraban la aplicación de procedimientos de registro mejorados, la mejora del SCV, la puesta en práctica y ampliación del SLB, la formulación de planes de acción nacionales y la promoción de políticas y medidas encaminadas a aplicar a la pesca un enfoque basado en el ecosistema. Algunos miembros expresaron su agradecimiento a la FAO por la capacitación proporcionada respecto de la aplicación del Código y de los planes de acción internacionales (PAI) y la exhortaron a que siguiera brindándola. Varios miembros acogieron con agrado el inicio del Fondo de asistencia establecido en virtud de la Parte VII del Acuerdo de las Naciones Unidas sobre las poblaciones de peces de 1995.

27. El Comité reconoció la contribución que el Programa FishCode estaba haciendo a la aplicación del Código. Algunos miembros sugirieron que el FishCode podría dedicar mayor atención al desarrollo de los recursos humanos y el fomento de la concienciación en relación con el Código, especialmente a nivel popular. El Comité alentó a los miembros que pudieran hacerlo a aportar contribuciones voluntarias al Programa como medio para reforzar y ampliar su asistencia.

28. El Comité expresó su decidido apoyo a una propuesta del Japón de convocar, con la cooperación técnica de la FAO y posiblemente la participación de otros patrocinadores, una reunión conjunta de las OROP que se ocupaban del atún y de sus miembros. Las OROP participantes serían la Comisión Internacional para la Conservación del Atún del Atlántico (CICAA), la Comisión del Atún para el Océano Índico, la Comisión Interamericana del Atún Tropical (CIAT), la Comisión de Pesca para el Pacífico Occidental y Central y la Comisión para la Conservación del Atún de Aleta Azul del Sur. El Comité acordó además que la

reunión, con el apoyo económico del Japón, se celebrara en enero o febrero de 2007 en una localidad por determinar de dicho país.

29. Aunque el programa de la reunión estaba por definir, sus objetivos podrían ser, entre otros:

- a) examinar las medidas de ordenación vigentes, abordando la capacidad pesquera y la limitación del esfuerzo de pesca, los planes de inspección y control, las medidas relacionadas con el transbordo, unos procesos y procedimientos no discriminatorios y concertados internacionalmente en lo que se refiere a las sanciones comerciales, y medidas relacionadas con la comercialización y las capturas incidentales.
- b) examinar la eficacia del sistema actual y elaborar procesos para que las OROP pudieran intercambiar, especialmente, la información contenida en sus registros autorizados de embarcaciones pesqueras y listas de buques que practicaban la pesca INDNR, así como otra información de utilidad para prevenir la pesca INDNR.

30. Se señaló a la atención del Comité el Código de Seguridad de Pescadores y Buques Pesqueros revisado y las Directrices voluntarias para el diseño, la construcción y el equipamiento de pequeñas embarcaciones pesqueras que habían sido preparados por la FAO, la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización Marítima Internacional (OMI). El Comité acogió con agrado el Código revisado y las Directrices voluntarias y recomendó la pronta publicación de estos documentos por la OMI.

31. El Comité expresó su apoyo a la creación de una base de datos sobre medidas relativas al Estado rector del puerto dentro de la FAO y en consulta con los miembros. Al mismo tiempo que reconocía la utilidad de tal base de datos, el Comité recomendó a la FAO que tratara de obtener financiación de fuentes extrapresupuestarias para su creación y funcionamiento.

32. Algunos miembros observaron que soportaban pesadas obligaciones en relación con el Código. Se hizo una propuesta de realizar cada cuatro años un análisis exhaustivo, alternado, cada dos años con un informe que ofreciera un panorama general de la aplicación del código con inclusión de los Artículos 9 y 11. Sin embargo, se acordó que la decisión final al respecto se adoptaría en el próximo período de sesiones del COFI.

33. El Comité expresó inquietud por la multiplicación de foros internacionales sobre cuestiones pesqueras, algunos de los cuales carecían de una base técnica y científica adecuada para examinarlas. El Comité subrayó que el COFI y la FAO deberían seguir desempeñando una función de liderazgo y mantener un papel dinámico en relación con la pesca, ampliando su enfoque de la pesca y las cuestiones conexas según fuera necesario pero sin perder de vista su mandato básico de promover la pesca responsable para proporcionar alimentos y sostener el bienestar humano. El Comité exhortó también a la FAO a que siguiera proporcionando elementos técnicos para los foros internacionales dedicados a la pesca y cuestiones afines, a fin de contribuir al debate y a los resultados de tales foros.

ASISTENCIA A LAS COMUNIDADES DE PESCADORES AFECTADOS POR EL TSUNAMI EN EL OCÉANO ÍNDICO Y MEDIDAS DE REHABILITACIÓN Y REACTIVACIÓN DE LOS SECTORES ACUÍCOLA Y PESQUERO EN LOS PAÍSES AFECTADOS

34. La Secretaría presentó el documento del COFI/2005/Tsunami. El Comité expresó su más sentido pésame a los países y las familias de las víctimas del desastre. Se congratuló con la comunidad internacional y con la FAO por su pronta su reacción ante la catástrofe, y agradecieron a la Organización que hubiera incluido este tema en el programa de los debates del COFI y de la Reunión Ministerial. La Secretaría trazó un panorama general de las consecuencias de esta catástrofe que, según se estimaba, había provocado la muerte de 300 000 personas y ocasionado daños por 7 000 millones de dólares EE.UU. aproximadamente. Se señaló que las más afectadas por las consecuencias del tsunami eran las comunidades de pescadores pobres de las zonas costeras, que en muchos casos habían perdido la totalidad o la mayor parte de sus medios de vida.

35. La Secretaría describió la respuesta y la asistencia sin precedentes que habían proporcionado los Gobiernos, los organismos de las Naciones Unidas y otras entidades que por medio del llamamiento de urgencia de las Naciones Unidas habían recaudado más de 700 millones de dólares EE.UU. para actividades de socorro y recuperación rápida. Se observó que la respuesta de la FAO incluía el envío de equipos de la Organización a los países afectados a fin de brindar asistencia para la coordinación, la prestación de asistencia técnica, el suministro de artes de pesca, la reparación y sustitución de embarcaciones, la rehabilitación y repoblación de estanques piscícolas, la rehabilitación rápida de puertos, fondeaderos, instalaciones de almacenamiento y elaboración de pescado, y la provisión de insumos agrícolas. Se mantuvo una estrecha colaboración con las instituciones financieras internacionales (IFI), en concreto el Banco Mundial, el Banco Asiático de Desarrollo y el Banco Islámico de Desarrollo.

36. Al examinar los problemas y dificultades que obstaculizaban la rehabilitación, la Secretaría expresó su inquietud de que dicha rehabilitación volviera a institucionalizar factores que determinaran vulnerabilidad e insostenibilidad. La principal preocupación se refería al riesgo de desarrollar una capacidad pesquera que excediera la productividad de las poblaciones de peces después del tsunami, o de que se introdujeran artes y prácticas de pesca no apropiados para los países afectados.

37. El Comité refrendó la estrategia de la FAO para la rehabilitación a medio y largo plazo del sector de la pesca y la acuicultura en los países afectados. Esta estrategia se basaba en un conjunto de principios importantes, que incluían a adopción de un enfoque basado en los medios de vida y centrado ante todo en las personas. El Comité destacó que la FAO debía seguir colaborando intensamente con otros organismos de las Naciones Unidas e IFI en la prestación de asistencia a los países damnificados.

38. Los países directamente afectados por el tsunami dieron parte al Comité de la magnitud del daño que habían sufrido, destacando en particular los perjuicios para el sector de la pesca y la acuicultura. Estos miembros describieron brevemente las medidas de socorro adoptadas por sus gobiernos en colaboración con los asociados internacionales en el desarrollo y con organizaciones no gubernamentales (ONG). Manifestaron su satisfacción por la asistencia que les proporcionaba la FAO en la transición hacia una rehabilitación a más largo plazo, destacando la importancia de las funciones de coordinación y asistencia técnica

que desempeñaría la Organización en el futuro. Subrayaron que era fundamental velar a fin de que la intervención internacional no redundara en una capacidad superior a la existente antes del tsunami.

39. En su respuesta a las declaraciones de los países afectados, todos los miembros expresaron sus condolencias a los gobiernos y a las familias de las víctimas. El Comité expresó su apoyo a la estrategia de la FAO para la rehabilitación y reconstrucción de los medios de vida en el sector de la pesca y la acuicultura. Muchos miembros se ofrecieron a respaldar la aplicación de la estrategia proporcionando financiación o expertos, o mediante otras actividades, según fuera el deseo de los países afectados. Asimismo el Comité acogió con agrado la iniciativa del Consorcio para el restablecimiento de los medios de vida destruidos y la reconstrucción de las comunidades en los países devastados por el tsunami (CONSRN), que se había constituido con objeto de facilitar la coordinación entre los órganos regionales de pesca y acuicultura y las instituciones de investigación de la región.

40. El Comité puso de relieve la necesidad de que la FAO, en colaboración con otras entidades, desempeñara una función clave en la asistencia a los gobiernos de los países afectados, incluso coordinando las actividades de rehabilitación de la pesca y la prestación de asistencia técnica, y subrayó la importancia de que se asignaran asesores a los países afectados. Con respecto al apoyo que había de brindarse, muchos miembros afirmaron que había que prestar atención a diversos aspectos, en concreto: la formulación de estrategias nacionales para garantizar la sostenibilidad a largo plazo, basadas en el Código de Conducta para la Pesca Responsable; el carácter multisectorial de la rehabilitación; la necesidad de mejorar las ciencias pesqueras y la capacidad de asesoramiento para la ordenación integrada de zonas costeras; la reconstrucción de la capacidad institucional para mejorar la conservación y la ordenación a todos los niveles; la rehabilitación de la cadena de suministros; la necesidad de tener en cuenta las cuestiones de género; el seguimiento y control del aumento de la capacidad de pesca; la seguridad en el mar y las normas para la construcción de embarcaciones; la promoción de una acuicultura responsable por lo que respecta al medio ambiente, y la reducción de las posibles consecuencias devastadoras de nuevos tsunamis u otros fenómenos futuros naturales, o provocados por el hombre.

41. Muchos miembros subrayaron la necesidad de que la FAO llevara a cabo una evaluación completa de las repercusiones del tsunami en los recursos y los hábitat pesqueros y en los medios de vida de las comunidades costeras. Se pidió a la FAO que siguiera elaborando una propuesta de proyecto regional para realizar tal evaluación en colaboración con las instituciones nacionales competentes, los asociados del CONSRN y otros organismos internacionales, a efectos de brindar asesoramiento sobre los niveles apropiados de capacidad pesquera y la rehabilitación de los medios de sustento y los hábitat.

42. El Comité reconoció el mayor volumen de trabajo y la carga desproporcionada que había supuesto para el Departamento de Pesca la tarea de iniciar una respuesta rápida y poner en práctica de su programa de rehabilitación. Reconoció también, por otra parte, la necesidad de financiación extrapresupuestaria para una dependencia de coordinación y asistencia técnica que funcionara en la Sede de la FAO y en la Oficina Regional para Asia y el Pacífico (RAP). Se propuso también que la Secretaría buscara formas de financiación en asociación con otras organizaciones, como por ejemplo las IFI.

43. También se informó al Comité de que próximamente se llevaría a cabo un examen de mitad de período de las disposiciones de financiación del Llamamiento Urgente de las

Naciones Unidas. Como resultado de este examen se podría reasignar la financiación orientándola a la coordinación sectorial y la asistencia técnica, y colmar la deficiencia de recursos financieros para países como Maldivas, Seychelles y Somalia.

DECISIONES Y RECOMENDACIONES DEL SUBCOMITÉ DEL COFI SOBRE COMERCIO PESQUERO ADOPTADAS EN SU NOVENA REUNIÓN, CELEBRADA EN BREMEN (ALEMANIA), DEL 10 AL 14 DE FEBRERO DE 2004 INCLUIDOS LOS ÚLTIMOS AVANCES EN LO QUE RESPECTA AL ECOETIQUETADO Y LA CITES

44. Este tema fue presentado por el Presidente de la novena reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero y por la Secretaría; el debate se basó en los documentos COFI/2005/3 y COFI/2005/Inf.12.

45. El Comité, observando el importante papel que desempeñaba la FAO en el ámbito del comercio pesquero, refrendó el informe de la novena reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero y expresó su satisfacción por la labor del Subcomité y por el importante papel que desempeñaba la FAO en el ámbito del comercio pesquero.

46. El Comité dio su respaldo a la FAO para que prosiguiera su labor de armonización de la documentación relativa a las capturas. Observó que la Comisión Internacional para la Conservación del Atún del Atlántico estaba reexaminando su sistema de documentación, y que en una reunión de las OROP que se ocupaban del atún programada para 2007 también se examinaría el tema de los sistemas de documentación. Algunos miembros propusieron que la FAO tomara en cuenta los resultados de estas actividades en la formulación ulterior de su labor relativa a la documentación de las capturas. Se planteó la necesidad de aclarar el término «sistema de documentación de las capturas».

47. El Comité hizo notar las limitaciones que afectaban la capacidad de los países en desarrollo, en particular considerando la importancia de que participaran en las reuniones internacionales donde se trataban cuestiones comerciales como los Acuerdos de la OMC sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, así como en las reuniones del Codex Alimentarius. La asistencia a estas reuniones era fundamental facilitar la participación de los países en desarrollo en la elaboración de normas sobre inocuidad y calidad. Asimismo, aumentaría su capacidad para cumplir con los requisitos reglamentarios del comercio pesquero.

48. Algunos miembros observaron la importancia del comercio pesquero en pequeña escala. A este respecto se pidió a la FAO que prosiguiera su labor destinada a determinar de qué forma los pescadores artesanales podrían obtener más beneficios del comercio, teniendo en cuenta la importancia de éste como fuente de empleo e ingresos. El Comité destacó que un comercio sostenible dependía de la aplicación de prácticas sostenibles de ordenación pesquera.

49. El Comité pidió a la FAO que continuara el seguimiento de las novedades en el campo de la inocuidad de los alimentos, en particular la presencia de residuos de antibióticos en los productos de la acuicultura, de dioxinas y BPC en el pescado, y la relación entre la harina de pescado y la encefalopatía esponjiforme bovina (EEB).

50. El Comité refrendó la conclusión del Subcomité sobre Comercio Pesquero de que no existía evidencia epidemiológica de que la EEB fuera transmitida a los rumiantes y otros animales por la harina de pescado. Algunos miembros indicaron que quizás faltaran datos científicos para aplicar medidas comerciales en relación con esta cuestión.

51. El Comité destacó la vinculación entre inocuidad alimentaria, calidad y rastreabilidad. Muchos miembros de países en desarrollo indicaron la necesidad de asistencia técnica para poder aplicar los requisitos en materia de inocuidad alimentaria, calidad y rastreabilidad, y pidieron a la FAO que proporcionara dicha asistencia.

52. El Comité acogió con satisfacción el hecho de que España y Alemania hospedaran, respectivamente, la 10ª y 11ª reuniones del Subcomité sobre Comercio Pesquero. Asimismo convino en estudiar la posibilidad de celebrar reuniones futuras del Subcomité en países en desarrollo.

53. Algunos miembros recomendaron que en el futuro el Subcomité se ocupara del comercio del pescado de agua dulce.

54. El Comité observó con satisfacción el alto nivel de cooperación entre la FAO y la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES). En particular, señaló que los criterios revisados para la inclusión en las listas de la CITES aprobados en el 13º período de sesiones de la Conferencia de las Partes (CdP 13), en 2004, tenían en cuenta las recomendaciones fundamentales de la FAO para la aplicación a las especies explotadas comercialmente. Muchos miembros señalaron que el Cuadro especial de expertos consultivo para la evaluación de las propuestas de inclusión en las listas de especies acuáticas explotadas comercialmente constituía una indicación más del nivel de colaboración entre las dos organizaciones. Tras señalar la importancia del Cuadro de expertos consultivo, algunos miembros propusieron que en el futuro se financiara con cargo al Programa ordinario de la FAO.

55. Muchos miembros recomendaron que la FAO diera seguimiento a la petición de la CITES de que la FAO convocara un seminario sobre la ordenación de los tiburones, a fin de promover la formulación y puesta en práctica de planes de acción nacionales para la conservación y ordenación del tiburón.

56. Varios miembros indicaron que sería beneficioso que la FAO elaborara una estrategia de ordenación del cohombro de mar y examinara la situación mundial de esta especie; un miembro se ofreció a proporcionar recursos para financiar dicha actividad.

57. La Secretaría describió el proceso que se había acordado en la novena reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero con vistas a finalizar el proyecto de memorando de entendimiento entre la FAO y la CITES. De conformidad con este proceso, la Secretaría y el Presidente del Comité Permanente de la CITES acordaron un texto de transacción que se había remitido a la CITES.

58. El Comité apreció el esfuerzo de la Secretaría que había conducido al acuerdo sobre el texto citado. Algunos miembros, no obstante, expresaron su opinión de que el único texto del memorando de entendimiento entre la FAO y la CITES aprobado por la FAO era el texto que se había acordado durante la novena reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero, y que ese era el texto que debería remitirse a la CITES. Estos miembros expresaron la opinión de

que el texto de transacción acordado por la Secretaría de la FAO y el Presidente del Comité Permanente de la CITES no tenía carácter oficial.

59. Un Grupo de Amigos del Presidente emprendió consultas informales a fin de alcanzar un acuerdo sobre el texto que habría de remitirse a la CITES. Muchos miembros de este Grupo eran de la opinión de que a tal efecto el texto apropiado era el texto de transacción, pero no había consenso a este respecto.

60. Al no haber consenso respecto del texto de transacción negociado entre la Secretaría de la FAO y el Presidente del Comité Permanente de la CITES, se acordó que el texto recomendado por el Subcomité sobre Comercio Pesquero seguía siendo el único proyecto de memorando de entendimiento aprobado por un órgano de la FAO. Se reconoció que el Comité Permanente de la CITES tenía libertad para examinar cualquier posible texto de memorando de entendimiento.

61. El Comité acordó que, a la espera de recibir comentarios de la CITES sobre el memorando de entendimiento FAO/CITES, volviera a considerarse la cuestión en la 10ª reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero, con la posibilidad de que en ella se conviniera en un memorando de entendimiento.

62. El Comité convino en que era fundamental garantizar que en las reuniones de la FAO y la CITES los miembros asumieran posiciones coherentes en torno a la cuestión del memorando de entendimiento.

63. Muchos miembros expresaron su opinión de que competía a los Estados soberanos, la FAO y las OROP desempeñar el papel más importante en la conservación y ordenación de las especies acuáticas explotadas comercialmente.

64. El Comité tomó nota de que en 2004 y 2005 se habían celebrado sendas reuniones de la Consulta técnica sobre las directrices internacionales para el ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros de la pesca de captura marina. La Consulta preparó las Directrices internacionales para su examen y aprobación por el COFI.

65. Muchos miembros señalaron los beneficios para los encargados de la ordenación pesquera, los productores, los consumidores y otros interesados directos que se derivarían de la existencia de directrices internacionales voluntarias ampliamente aceptadas y aplicadas con objeto de garantizar la credibilidad y confiabilidad de los sistemas voluntarios de ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros. Dichos sistemas debían ser transparentes, orientarse al mercado, ser accesibles (desde el punto de vista de los costos) para los operadores independientemente de su tamaño y sus condiciones económicas, no ser discriminatorios, basarse en la información científica más avanzada disponible y ser plenamente consecuentes con las reglas de la OMC, a fin de no crear obstáculos innecesarios al comercio internacional y de permitir una competencia leal y respetar los derechos soberanos de los Estados. Muchos miembros subrayaron que un beneficio adicional de las Directrices residiría en el aumento de la legitimidad del ecoetiquetado y en que se evitaría la proliferación de ecoetiquetas no creíbles.

66. El Comité tomó nota de las circunstancias, condiciones y salvedades especiales aplicables a los países en desarrollo y en transición, que necesitaban tiempo y asistencia financiera y técnica para establecer y mantener mecanismos apropiados de ordenación

pesquera con objeto de participar en sistemas voluntarios de ecoetiquetado y beneficiarse de ellos. Se acordó además en que también sería necesario apoyo directo en relación con los costos a menudo elevados de la acreditación y la certificación.

67. Aun reconociendo la necesidad de ulteriores mejoras y, en particular, las reservas expresadas por algunos miembros respecto de la aplicación oportuna de las Directrices, y exhortando a la FAO a que continuara trabajando en ellas, el Comité aprobó las Directrices. Al mismo tiempo:

- a) El COFI observó que la parte de las Directrices relativa a los aspectos de procedimiento e institucionales ya no incluía disposiciones sobre un panel independiente que actuaría como órgano último de apelación, puesto que éstas no eran compatibles con la Constitución y la práctica de la FAO. En vista de la importancia de esas disposiciones, se expresaron diversas opiniones sobre la necesidad de establecer un acuerdo específico y diferente fuera del marco de la FAO, y se señaló asimismo la posibilidad de utilizar mecanismos de apelación ya existentes.
- b) El COFI tomó nota de que estas Directrices se aplicarían igualmente a la certificación de pesquerías en sistemas de ecoetiquetado cuando los productos pesqueros procedentes de esas pesquerías certificadas no llevaran una ecoetiqueta porque la parte interesada hubiera decidido no usarla.
- c) En relación con los requisitos sustantivos mínimos y los criterios para las ecoetiquetas, el COFI recomendó que la FAO revisara y elaborara en mayor grado criterios generales relativos a las «poblaciones en examen» y a los efectos graves de la pesca en el ecosistema (véase el párrafo 27 de las Directrices).
- d) El COFI tomó nota de la opinión de la República de Corea de que en el párrafo 30 debería hacerse referencia claramente al artículo 7.6.3 del Código de Conducta, relativo a la capacidad pesquera, en vez de mencionarse las medidas más amplias descritas en el artículo 7.6.
- e) El COFI tomó nota de las reservas de China debido a que consideraba que los criterios pertinentes de las Directrices no estaban claros y se requeriría un trabajo ulterior para mejorarlos.
- f) El COFI tomó nota de las reservas expresadas por Mauritania en el sentido de que
 - i) las Directrices internacionales debían someterse al examen del Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio, cuyas observaciones debían tenerse en cuenta, y
 - ii) antes de la puesta en práctica de estas Directrices se requería un período de transición de dos años.
- g) El COFI recomendó que la FAO realizara una revisión lingüística del texto de las Directrices en los idiomas oficiales de la FAO, especialmente en árabe, chino, español y francés, a fin de velar por la coherencia de los distintos textos.
- h) El COFI recomendó que la FAO preparara también directrices internacionales sobre el ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros de la pesca continental.

- i) El COFI pidió a la FAO que le informara en su 27º período de sesiones, en 2007, sobre su labor con objeto de mejorar las Directrices.

DECISIONES Y RECOMENDACIONES DEL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI ADOPTADAS EN SU SEGUNDA REUNIÓN (TRONDHEIM, NORUEGA, 7-11 DE AGOSTO DE 2003)

68. Este tema, que fue presentado por el Presidente de la segunda reunión del Subcomité de Acuicultura y la Secretaría, se debatió sobre la base de los documentos COFI/2005/4 e Inf.14. El Comité refrendó el informe del Subcomité y dio las gracias al Gobierno de Noruega por haber acogido y apoyado la reunión. Asimismo, el Comité valoró positivamente la labor realizada por el Subcomité y la Secretaría.

69. El Comité reconoció la importancia de la acuicultura, incluida la pesca basada en el cultivo, como medio de incrementar la producción pesquera, generar ingresos y reducir la presión sobre los peces en libertad. Numerosos miembros concedieron una gran prioridad al desarrollo sostenible de la acuicultura y reafirmaron su confianza en que la FAO desempeñaría su función de coordinación para hacer avanzar el programa de la acuicultura a nivel mundial.

70. El Comité dio las gracias al Gobierno del Japón por el establecimiento de un fondo fiduciario para prestar asistencia al desarrollo sostenible de la acuicultura.

71. Numerosos miembros apoyaron el establecimiento de organizaciones de redes regionales similares a la Red de centros de acuicultura de Asia y el Pacífico (NACA), pero señalaron que dichas redes debían tener en cuenta las circunstancias locales. El Comité tomó nota del ofrecimiento realizado por México de acoger una organización de tipo NACA para las Américas.

72. Numerosos miembros señalaron la necesidad de mayores fondos para que el Subcomité pudiera llevar a cabo su ambicioso programa. Se propuso la creación de una línea presupuestaria aparte en la FAO para financiar la labor del Subcomité. Muchos miembros sugirieron que el Programa Ordinario de la FAO asignara más fondos al Departamento de Pesca para que éste a su vez pudiera destinar más recursos a la acuicultura. Varios miembros, con inclusión de la Comunidad Europea, el Japón y Noruega, ofrecieron prestar más asistencia financiera para la realización de actividades de fomento de la acuicultura responsable.

73. Varios miembros propusieron que al determinar las actividades prioritarias se concediera importancia al establecimiento de buenas prácticas de ordenación y de medidas y directrices técnicas adecuadas así como a la asistencia técnica a los Miembros, en particular para garantizar la sostenibilidad ambiental de la acuicultura y la inocuidad alimentaria de sus productos. El Comité subrayó la importancia de colaborar con la Comisión del Codex Alimentarius y el Subcomité sobre Comercio Pesquero en asuntos relativos a la inocuidad y calidad de los alimentos, los mercados y la mejora de los informes presentados sobre la situación y las tendencias.

74. El Comité tomó nota de la importancia del desarrollo de la acuicultura en África, incluida su integración en los sistemas de riego, y varios miembros señalaron la necesidad de asistencia técnica y financiera. Varios miembros subrayaron la necesidad de convocar una

conferencia para la promoción de la acuicultura en el África subsahariana, así como de establecer un centro para la acuicultura en la región.

75. El Comité dio las gracias a la India por haber ofrecido acoger la tercera reunión del Subcomité de Acuicultura en 2006, a pesar de las dificultades a las que estaba haciendo frente a raíz de la reciente catástrofe del tsunami.

FOMENTO DE LA PESCA RESPONSABLE EN PEQUEÑA ESCALA POR MEDIO DE LA CREACIÓN DE UN ENTORNO PROPICIO

76. La Secretaría presentó el documento COFI/2005/5. El Comité elogió a la Secretaría por el documento y reconoció que proporcionaba orientación valiosa sobre las estrategias y medidas necesarias con vistas a crear un entorno propicio para la pesca en pequeña escala. Asimismo observó que debía prestarse mayor atención a la pesca continental, y que se proponía que se determinaran intervenciones normativas más específicas en algunos ámbitos en apoyo de estas pesquerías, teniendo debidamente en cuenta los posibles ajustes en otros ámbitos.

77. El Comité tomó nota de una variedad de cuestiones que deberían abordarse para que la pesca artesanal pudiera hacer una mayor contribución al desarrollo rural, al logro de medios de vida sostenibles, a la mitigación de la pobreza y a la seguridad alimentaria. Entre esas cuestiones figuraba el riesgo de sobreexplotación de muchos recursos pesqueros, especialmente en las aguas costeras, el incremento de los costos de explotación especialmente a causa del aumento de los precios del gasóleo y los conflictos con las pesquerías en gran escala y otros usuarios de los recursos costeros. Además, muchos miembros señalaron la lejanía física de muchas comunidades de pescadores artesanales, la insuficiencia de la infraestructura y de los servicios, la falta de acceso al crédito, así como las pérdidas postcaptura. Asimismo se indicó que la considerable exposición a peligros ocupacionales y la elevada incidencia del paludismo, la esquistosomiasis y el VIH/SIDA cobraban un alto precio a los pescadores, especialmente en algunas zonas del África subsahariana.

78. El Comité reconoció la importancia especial de la pesca artesanal, particularmente para los pequeños Estados insulares en desarrollo, y las experiencias positivas de algunos países en relación con el respaldo a este sector. Esas experiencias incluían la elaboración de políticas y legislación específicas respecto de la pesca artesanal en esferas tales como el acceso preferencial y exclusivo a los recursos pesqueros cercanos a la costa y los derechos seguros sobre las tierras costeras; el fortalecimiento de estructuras de ordenación conjunta como el SCV; la diversificación de los medios de vida y la mejora de la integración con otras actividades económicas; medidas para reducir las pérdidas postcaptura y para añadir valor, en particular mediante planes de microfinanciación dirigidos a las mujeres, que desempeñan una función principal en estas actividades y en la comercialización de pescado; una competencia leal en el punto de primera venta para mitigar las prácticas abusivas de los «intermediarios»; y el apoyo con objeto de mejorar la seguridad en el mar y aumentar la preparación frente a los desastres.

79. El Comité expresó su reconocimiento a la FAO y los países donantes por conceder mayor atención a la pesca artesanal y por destinar más recursos para apoyarla. Acogió con agrado la versión anticipada de las Directrices para aumentar la contribución de la pesca artesanal a la mitigación de la pobreza y la seguridad alimentaria relacionadas con el Código de Conducta. El Comité señaló la importancia de algunas de las medidas previstas en las

Directrices, incluida la mejor integración de la pesca artesanal en las estrategias nacionales de desarrollo y reducción de la pobreza y el aumento de la capacidad de acción de las pesquerías artesanales por medio del refuerzo de las organizaciones de pescadores, así como de actividades de comunicación y de fortalecimiento de la capacidad. Se formuló la inquietud de que las Directrices debían abordar la cuestión de las pesquerías de libre acceso, ya que la experiencia enseñaba que las condiciones de libre acceso redundaban invariablemente en prácticas pesqueras insostenibles.

80. Varios miembros del África occidental y central agradecieron al Departamento para el Desarrollo Internacional (DFID) del Reino Unido por financiar, desde 1999, el Programa regional de medios de subsistencia pesqueros sostenibles (SFLP) y a la FAO por prestar asistencia a los 25 países de la región para su aplicación. Se presentaron a los miembros ejemplos de actividades realizadas con vistas a reducir la pobreza y favorecer una ordenación sostenible de la pesca artesanal que habían producido resultados satisfactorios. Se subrayó la importancia de este enfoque regional en beneficio de las comunidades de pescadores artesanales en los respectivos países. Se pidió a la comunidad de donantes que prorrogara el Programa al término de la fase en curso, que finalizaría en octubre de 2006.

81. Algunos miembros recomendaron que en el Código de Conducta para la Pesca Responsable se concediera mayor atención a la pesca artesanal por medio de un artículo o un apéndice específicos. Otros miembros manifestaron su preocupación por la posibilidad de reabrir los debates sobre el Código y expresaron su preferencia por la elaboración de Directrices adicionales.

82. Algunos miembros subrayaron la necesidad de entablar negociaciones internacionales sobre el seguimiento de los buques pesqueros en el marco del Código de Conducta en lo relativo a su aplicación, especialmente con objeto de combatir la pesca INDNR y garantizar la asistencia a los pescadores en peligro.

PESCA EN AGUAS PROFUNDAS

83. La Secretaría presentó el documento COFI/2005/6, que recibió los elogios de muchos miembros. El Comité observó los desafíos que planteaba la ordenación de las pesquerías demersales de aguas profundas, tanto las de alta mar como las que tenían lugar en las zonas económicas exclusivas (ZEE), a causa de las características biológicas de vulnerabilidad de los peces demersales de aguas profundas; a esto se sumaban las preocupaciones con respecto a la conservación de la biodiversidad en los hábitat de aguas profundas.

84. El Comité acogió con agrado la realización de la Conferencia sobre la Pesca en Alta Mar convocada por los gobiernos de Nueva Zelanda y Australia en colaboración con la FAO, así como sus positivos y provechosos resultados. Observó que los debates posteriores habían señalado a la atención, sobre todo en el seno de la Asamblea General de las Naciones Unidas, los problemas relacionados con las pesquerías demersales de aguas profundas. El Comité pidió a la FAO que proporcionara a la Asamblea General información y asesoramiento técnico apropiados sobre estas pesquerías y, en general, que ejerciera una función de conducción en este campo y participara activamente en los foros internacionales pertinentes.

85. Algunos miembros reafirmaron la función indispensable que desempeñaban las OROP para mejorar la conservación y ordenación de los recursos de aguas profundas en alta mar. Propusieron que la FAO proporcionara a estas organizaciones el adecuado asesoramiento,

incluyéndose en esto la coordinación, información técnica, etc., con el fin de respaldar dicha conservación y ordenación. Muchos miembros indicaron que las competencias y mandatos de las OROP existentes debían ampliarse según fuera apropiado, tanto desde el punto de vista geográfico como para abarcar la ordenación y el impacto de la pesca de poblaciones de aguas profundas en zonas de alta mar. Se mencionó el establecimiento de nuevas OROP con competencias relativas a las especies de aguas profundas, citándose en este sentido el proceso en curso para el Océano Índico meridional. Varios miembros expresaron preocupación por la posible proliferación de OROP, considerando la carga que podría suponer para sus gobiernos participar en las actividades de dichas OROP y prestarles el apoyo necesario.

86. El Comité tomó nota de la preocupación por las deficiencias del marco jurídico e institucional existente para las pesquerías de aguas profundas. Algunos miembros subrayaron la necesidad de nuevos enfoques, que podrían incluir un arreglo mundial único para la ordenación de dichas pesquerías. Sin embargo, muchos miembros señalaron que los problemas actuales podrían abordarse mejor en el marco de la Convención de 1982 de las Naciones Unidas y otros instrumentos, incluido el Código de Conducta de la FAO para la Pesca Responsable y sus Planes de Acción Internacionales. Insistieron en que no había necesidad de crear un nuevo marco y exhortaron a utilizar el existente y a adaptar los instrumentos ya creados, como el Acuerdo de las Naciones Unidas sobre las poblaciones de peces de 1995, en lugar de establecer otros nuevos.

87. Diversos miembros subrayaron la necesidad apremiante de medidas de reglamentación que permitieran salvaguardar los hábitat de aguas profundas y propusieron que los Estados adoptaran medidas provisionales, incluida la de exigir a los buques que enarbolaban su pabellón que se abstuvieran de pescar en aguas profundas, mientras no se elaboraran y pusieran en práctica los arreglos de ordenación apropiados. Algunos miembros se declararon favorables a la adopción de medidas inmediatas pero de otro tipo, como el acopio de información que permitiera adoptar a la mayor brevedad las medidas de ordenación más idóneas. El Comité instó a los miembros a aplicar plenamente el Código de Conducta y los cuatro PAI correspondientes a todos los buques que enarbolaban su pabellón y pescaban en aguas profundas, incluso explotando poblaciones que no estuvieran reguladas por una OROP. Asimismo el Comité exhortó a los miembros a que, asumiendo cabalmente su responsabilidad de Estados del pabellón, velaran por la reglamentación efectiva de sus embarcaciones y se cercioraran de que éstas operaban en consonancia con el enfoque de ecosistemas en la pesca, lo que suponía, en particular, asegurarse de que los buques pesqueros que enarbolaban su pabellón proporcionaran datos completos acerca de sus operaciones de pesca.

88. En apoyo de estas actividades el Comité pidió a los miembros y a las OROP, según procediera, que presentaran información sobre las capturas de peces de aguas profundas, con la indicación de la especie, la composición por tamaño y el esfuerzo de pesca; observó que los informes debían utilizar una escala espacial relativamente detallada para considerar la asociación de las actividades pesqueras con ecosistemas marinos vulnerables, así como información sobre toda medida de conservación y ordenación que pudieran estarse aplicando en las pesquerías en cuestión.

89. El Comité refrendó las actividades futuras propuestas para la FAO en el documento COFI/2005/6, y en particular las relacionadas con:

- a) el acopio y cotejo de información sobre las actividades pasadas y presentes de pesca en aguas profundas;

- b) la realización de un inventario de las poblaciones de aguas profundas y una evaluación de los efectos de la pesca en las poblaciones de peces de aguas profundas y en sus ecosistemas;
- c) la convocación de reuniones técnicas para elaborar un código de prácticas/directrices técnicas; y
- d) el examen del marco jurídico necesario para respaldar la conservación y ordenación de las pesquerías de aguas profundas

Con respecto a esto, el Comité pidió una adecuada asignación de recursos para las actividades programáticas pertinentes de la Organización y de su Departamento de Pesca.

90. El Comité pidió a los Miembros que en forma directa y por conducto de las OROP, según fuera apropiado, pusieran en práctica con carácter de prioridad los párrafos 66 y 71 de la Resolución 59/25 de la Asamblea General de las Naciones Unidas. El Comité pidió a la FAO que cooperara con el Secretario General de las Naciones Unidas en la elaboración del informe solicitado en el párrafo 70 de la mencionada Resolución 59/25 de la Asamblea General.

91. El Comité pidió a los miembros que pescaban en aguas profundas en zonas de alta mar, ya sea individualmente o en cooperación con otros, que se ocuparan de las consecuencias negativas de tal actividad en los ecosistemas marinos vulnerables y llevaran a cabo una ordenación sostenible de los recursos pesqueros que explotaban, incluso mediante la aplicación de controles o limitaciones a las pesquerías nuevas o exploratorias.

92. El Comité pidió a la FAO que al revisar las Orientaciones Técnicas de la Organización para una ordenación pesquera basada en los ecosistemas examinara las medidas apropiadas para regular las prácticas pesqueras destructivas.

93. El Comité observó que la Conferencia que se programa celebrar en 2006 para examinar el Acuerdo de las Naciones Unidas sobre poblaciones de peces de 1995 podía constituir un foro apropiado para el estudio de opciones internacionales en materia de conservación y ordenación de las poblaciones discretas de peces de alta mar.

94. Asimismo el Comité observó que la «Conferencia sobre la gestión de las pesquerías de alta mar y el Acuerdo de las Naciones Unidas sobre las poblaciones de peces – De la palabra a la acción» que había de celebrarse en Canadá en mayo de 2005 también podría contribuir al debate sobre la conservación y ordenación de la pesca en aguas profundas.

95. El Comité alentó a que en la reunión de los órganos pesqueros regionales que tendría lugar inmediatamente después del 26º período de sesiones del COFI se examinara el tema de la conservación y ordenación de las pesquerías de aguas profundas.

CONSERVACIÓN DE LAS TORTUGAS MARINAS Y PESQUERÍAS

96. La Secretaría presentó los documentos COFI/2005/7 e Inf.15 y expuso de forma sucinta el proceso que había conducido a la Consulta técnica sobre la conservación de las tortugas marinas y la pesca, agradeciendo a los gobiernos de los Estados Unidos de América y del Japón su generoso apoyo.

97. La Secretaría presentó brevemente los resultados de la Consulta técnica, ajustándose a los temas y las prioridades indicadas por el COFI en su 25º período de sesiones. Se invitó al

Comité a que expresara su opinión con respecto a las recomendaciones de la Consulta técnica y a que brindara asesoramiento sobre la orientación y el alcance de los futuros trabajos.

98. El Comité hizo suyos el informe y las recomendaciones de la Consulta técnica y exhortó a los miembros y las OROP a que aplicaran de forma inmediata las Directrices para reducir la mortalidad de las tortugas marinas debida a las operaciones de pesca, que figuraban en el Apéndice E del documento COFI/2005/Inf.15. El Comité reconoció que estas Directrices eran voluntarias y no tenían el propósito de afectar el comercio. Se invitó a los miembros y las OROP a proporcionar información a la FAO seis meses antes del 27º período de sesiones del COFI sobre su experiencia en la aplicación de las Directrices, a fin de permitir una evaluación de su utilidad y pertinencia. Asimismo acordó que la FAO procediera con la elaboración de las Directrices técnicas en relación con el Código de Conducta para la Pesca Responsable, tal como se había acordado en la Consulta técnica. Un miembro explicó la necesidad de elaborar un plan de acción internacional (PAI) relacionado con la mortalidad de las tortugas marinas en la actividad pesquera.

99. El Comité reconoció la necesidad de realizar más estudios biológicos, incluso mediante la marcación de tortugas marinas, y subrayó la necesidad de intercambiar información y experiencias respecto de la aplicación de medidas de mitigación. Varios miembros informaron sobre los esfuerzos y las actividades en curso relativos a la conservación de las tortugas marinas, incluida la necesidad de estudiar su protección a lo largo de las rutas migratorias. Entre estas actividades figuraban programas nacionales de conservación, modificaciones de las artes de pesca como la introducción de «anzuelos circulares» en las líneas de palangre que se tendían en aguas poco profundas, la aplicación de la legislación pertinente y la participación en acuerdos internacionales. El Comité subrayó la necesidad de que se proporcionara asistencia técnica y financiera con miras a hacer frente a la mortalidad de las tortugas marinas debida a la pesca y a aplicar las recomendaciones de la Consulta técnica.

ZONAS MARINAS PROTEGIDAS Y PESQUERÍAS

100. La Secretaría presentó el documento COFI/2005/8, relativo a las zonas marinas protegidas (ZMP) y las pesquerías, y al respecto indicó que las ZMP se habían empleado en la pesca en el pasado y que se preveía un aumento de su utilización en respuesta a la petición formulada en el Convenio sobre la diversidad biológica (CDB) de 2002 y en el Plan de Aplicación de Johannesburgo de las Decisiones de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (CMDS) de que se establecieran y fomentaran dichas zonas. La Secretaría declaró que las ZMP ofrecían ventajas potenciales en cuanto instrumento de ordenación pesquera a condición de que estuvieran específicamente concebidas para la pesca y de que se aplicaran correctamente, aunque la experiencia relativa al empleo de las ZMP aún era escasa. Asimismo se hizo referencia a la importancia de un proceso participativo para el fomento y la aplicación de las ZMP.

101. Muchos miembros expresaron su apoyo al empleo de las ZMP como instrumento de conservación y de ordenación pesquera y varios describieron sus experiencias al respecto. Varios miembros propusieron que las ZMP se emplearan para la gestión no sólo de las actividades pesqueras, sino también de otras actividades humanas. Hubo acuerdo en el sentido de que la utilización de las ZMP como instrumento de ordenación pesquera debería apoyarse en una base científica y estar respaldada por sistemas eficaces de vigilancia y fiscalización y un marco jurídico apropiado. El Comité convino en que las ZMP eran uno de los diversos instrumentos de ordenación posibles y que serían eficaces en combinación con otras medidas

apropiadas, como el control de la capacidad. Varios miembros hicieron hincapié en la importancia de tener en cuenta las repercusiones socioeconómicas del establecimiento de ZMP, incluidos sus efectos en las comunidades locales y la seguridad alimentaria. Además, algunos miembros pusieron de relieve la necesidad de que en la creación y aplicación de las ZMP participaran los interesados directos, y se refirieron a la exigencia de establecer objetivos claros para las ZMP y de vigilar los resultados en relación con la consecución de esos objetivos. Varios miembros reiteraron que la utilización y la extensión de las ZMP en las zonas económicas exclusivas (ZEE) eran responsabilidad de cada Estado.

102. Algunos miembros expresaron su apoyo al establecimiento de ZMP como instrumento de ordenación pesquera en alta mar, a condición de que se basaran en pruebas científicas sólidas, aunque algunos miembros plantearon dudas con respecto a la eficacia de los ZMP en alta mar. Algunos miembros reconocieron que muchas OROP eran competentes para establecer ZMP y algunas ya lo estaban haciendo. Sin embargo, en algunos casos era necesario considerar el establecimiento de un marco jurídico más amplio que incluyera nuevos arreglos de conservación y ordenación, respaldados por un régimen de aplicación efectivo. Se reconoció también que podrían encontrarse problemas en casos en los que las jurisdicciones de distintas OROP se superpusieran. El Comité observó que las OROP tendrían que elaborar medios de interacción con otras organizaciones intergubernamentales (OIG) especializadas en cuestiones ambientales, como el CDB, y otras organizaciones como la OMI, cuando fuera necesario excluir las actividades humanas no relacionadas con la pesca dentro de una ZMP en alta mar. Esta interacción también debía tener en cuenta la experiencia de las ONG que trabajaban en este ámbito.

103. El Comité recomendó que la FAO elaborara directrices técnicas sobre la creación, la aplicación y el ensayo de ZMP, pese a que un miembro declaró que no apoyaba esta tarea y la consideraba inapropiada. Algunos miembros pidieron directrices específicamente sobre el empleo de las ZMP en alta mar. El Comité puso de manifiesto la necesidad de establecer contactos con diversos países, OIG y ONG a fin de beneficiarse de sus experiencias en la preparación de directrices. Algunos países en desarrollo miembros pidieron a la FAO asistencia técnica para elaborar sistemas relativos a las ZMP. El Comité convino en que la FAO debería proporcionar ayuda a sus Miembros a fin de alcanzar las metas pertinentes de la CMDS para 2012, en particular el establecimiento de redes representativas de las ZMP. Subrayó que la FAO debería colaborar con otras OIG competentes en el asunto, en particular el CDB y la Asamblea General de las Naciones Unidas.

EXAMEN DEL PROGRAMA PRINCIPAL 2.3 (PESCA): ACTIVIDADES PREVISTAS DURANTE EL PERÍODO 2006-2011 EN RELACIÓN CON EL PROGRAMA PRINCIPAL 2.3 (PESCA) E INFORMACIÓN PRELIMINAR SOBRE LAS PROPUESTAS DEL PROGRAMA DE LABORES Y PRESUPUESTO PARA 2006-2007

104. La Secretaría presentó el documento COFI/2005/9 e hizo referencia al documento COFI/2005/Inf.6.

105. El Comité elogió a la FAO por las mejoras introducidas en la presentación del Plan a Plazo Medio y las propuestas preliminares respecto del Programa de Labores para 2006-2007. Algunos miembros consideraron que eran necesarias mejoras en la formulación de los objetivos y que se debería poder encontrar más fácilmente la financiación para las esferas prioritarias en el documento sobre el presupuesto.

106. El Comité apreció los esfuerzos hechos por la FAO para incluir la mayor parte de las esferas prioritarias en el Programa de Labores y Presupuesto para 2006-2007. Muchos miembros subrayaron que deberían hacerse consignaciones adicionales para el Programa Principal 2.3 (Pesca), de modo que el Departamento pudiera asignar más recursos presupuestarios a las esferas a las que se otorgaba prioridad, incluida la acuicultura. Muchos miembros pidieron que los costos relacionados con la acuicultura se asentaran en una línea presupuestaria separada, diferente de la pesca continental. También se indicó que siempre que fuera posible, los fondos destinados a las reuniones debían asignarse con cargo al Programa ordinario.

107. Algunos miembros manifestaron su deseo de que estas asignaciones se efectuaran en el marco de una hipótesis de crecimiento real. Otros subrayaron que se necesitaban hipótesis de crecimiento cero porque recurrir a sus limitados presupuestos nacionales y recursos extrapresupuestarios debía constituir una solución alternativa. El Comité reconoció que el Programa de Labores y Presupuesto de la Organización debería examinarse en las reuniones subsiguientes de los Órganos rectores. Se alentó a la FAO a no cejar en su búsqueda de eficiencia, eficacia y responsabilidad.

108. El Comité señaló que todas las actividades del Departamento de Pesca eran demasiado importantes para dejar de realizarlas. Muchos miembros pidieron que se reforzaran ulteriormente las siguientes cuestiones específicas:

- a) la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable y los PAI conexos y la asistencia al respecto;
- b) la elaboración de unas directrices en materia de políticas para apoyar la ordenación sostenible que incluyeran orientaciones sobre la elaboración de modelos bioeconómicos, y la formulación, aplicación, evaluación y ajuste de las políticas de ordenación;
- c) las actividades y la asistencia para el fortalecimiento de la capacidad en relación con la pesca artesanal en los países en desarrollo;
- d) la acuicultura, especialmente en los países en desarrollo;
- e) el fortalecimiento de las OROP y la colaboración de la FAO con esta finalidad;
- f) el aumento de la eficacia de la Estrategia STP y el programa de asistencia conexo, incluso para la recopilación de datos estadísticos; y
- g) la pesca en aguas profundas.

109. Varios miembros recomendaron firmemente que se estableciera un puesto de oficial de acuicultura en la Oficina Regional de la FAO para América Latina y el Caribe incluso en el marco de la hipótesis de crecimiento nominal cero, con objeto de ayudar a los miembros en sus actividades de acuicultura en la región.

110. La Secretaría señaló que se preveía que la mayor parte de los trabajos relacionados con los tsunamis en el Océano Índico se realizaran con cargo a recursos extrapresupuestarios.

OTROS ASUNTOS

111. Muchos miembros convinieron en la importancia de que se establecieran unos criterios para examinar la eficacia de las OROP desde el punto de vista del cumplimiento de sus objetivos, así como de las obligaciones y principios estipulados en los instrumentos

internacionales pertinentes. Sin embargo, muchos miembros expresaron sus reservas e indicaron que era necesario examinar más a fondo la cuestión de cómo realizar ese examen, así como el concepto de independencia, teniendo en cuenta las actuales actividades de evaluación de las OROP. Muchos miembros convinieron en que el proceso podría definirse mediante consultas entre las OROP; los resultados de esas consultas se transmitirían luego al COFI para que adoptara nuevas medidas al respecto.

112. Muchos miembros acogieron con beneplácito la propuesta del Presidente de la cuarta reunión de órganos pesqueros regionales (Roma, 14-15 de marzo de 2005) de que se diera a la reunión la oportunidad de reflexionar sobre el tema de la evaluación de los resultados de dichos órganos. El Comité convino en que se podría extender una invitación a los miembros de las OROP y otras partes interesadas alentándoles a participar en la elaboración de parámetros para los procesos de examen en cuestión, de ser posible por medio de una consulta urgente de expertos seguida de una consulta técnica. Algunos miembros afirmaron que todo examen de los resultados de las OROP debía tener el carácter de examen independiente incluso en los casos en que las OROP consideraran una evaluación interna.

113. Muchos miembros propusieron que en el programa del próximo período de sesiones del COFI se incluyera un tema relativo al enfoque de ecosistemas. No obstante, no hubo acuerdo al respecto en el Comité. Muchos miembros reafirmaron su firme apoyo a lo estipulado en el párrafo 39 del informe del 24º período de sesiones del COFI, en el que se pedía a la FAO que realizara investigaciones sobre la interacción entre los mamíferos marinos y la pesca y las actividades futuras que se deseara llevar a cabo en este ámbito. Sin embargo, muchos otros miembros, aun teniendo en cuenta la importancia y urgencia de poner en práctica un enfoque de ecosistemas en la pesca, señalaron la primacía de la Comisión Ballenera Internacional en lo relativo a la conservación y ordenación de las ballenas y el medio marino, y expresaron la inquietud de que el debate sobre las ballenas en el seno del COFI pudiera ir en detrimento de otras importantes cuestiones relacionadas con la pesca. Otros miembros destacaron que también había otras organizaciones con una función específica que cumplir respecto de la conservación y ordenación de los mamíferos; tal era el caso, por ejemplo, de la Comisión de los Mamíferos Marinos del Atlántico Septentrional (NAMMCO).

FECHA Y LUGAR DE LA PRÓXIMA REUNIÓN

114. Se acordó que el Comité debía reunirse en Roma a principios de 2007. El Director General determinaría la fecha exacta en consulta con el Presidente del COFI.

APROBACIÓN DEL INFORME

115. Se aprobó el informe el 11 de marzo de 2005.

Programa

1. Inauguración del período de sesiones
2. Aprobación del programa y de las disposiciones para el período de sesiones
3. Elección del Presidente y los Vicepresidentes y designación del Comité de Redacción
4. Informe parcial sobre la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable y los Planes de acción internacionales conexos (capacidad, pesca ilegal, no declarada y no reglamentada [pesca INDNR], aves marinas, y tiburones), así como de la Estrategia de la FAO para mejorar la información sobre la situación y las tendencias de la pesca de captura
5. Asistencia a las comunidades de pescadores afectados por el tsunami en el océano Índico y medidas de rehabilitación y reactivación de los sectores acuícola y pesquero en los países afectados
6. Decisiones y recomendaciones del Subcomité del COFI sobre Comercio Pesquero adoptadas en su novena reunión, celebrada en Bremen (Alemania), del 10 al 14 de febrero de 2004 incluidos los últimos avances en lo que respecta al ecoetiquetado y la CITES
7. Decisiones y recomendaciones del Subcomité de Acuicultura del COFI adoptadas en su segunda reunión (Trondheim, Noruega, 7-11 de agosto de 2003)
8. Fomento de la pesca responsable en pequeña escala por medio de la creación de un entorno propicio
9. Pesca en aguas profundas
10. Conservación de las tortugas marinas y pesquerías
11. Zonas marinas protegidas y pesquerías
12. Examen del Programa Principal 2.3 (Pesca): Actividades previstas durante el período 2006-2011 en relación con el Programa Principal 2.3 (Pesca) e información preliminar sobre las propuestas del Programa de Labores y Presupuesto para 2006-2007
13. Otros asuntos
14. Fecha y lugar de la próxima reunión
15. Aprobación del informe

Lista de delegados y observadores

**MEMBERS OF THE COMMITTEE
MEMBRES DU COMITÉ
MIEMBROS DEL COMITÉ**

AFGHANISTAN/AFGANISTÁN

Abdul Razak AYAZI
Agriculture Attaché
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Islamic Republic
of Afghanistan
Via Nomentana, 120
00161 Rome, Italy
Phone: +39 06 8611009
Fax: +39 06 86322939
E-mail: afghanembassy.rome@flashnet.it

ALGERIA/ALGÉRIE/ARGELIA

Mokhtar REGUIEG
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade de la République algérienne
démocratique et populaire
Via Barnaba Oriani, 26
00197 Rome, Italie
Phone: +39 06 8084141/80687620
Fax: +39 06 8083436
E-mail: amb.algerie.rome@libero.it

Abdel-Nasser ZAIR
Inspecteur général
Ministère de la pêche et des ressources
halieutiques
Rue des 4 Canons
16000 Alger
E-mail: ig@mpeche.gov.dz

Mohamed Salah SMATI
Chargé d'études et de synthèses
Ministère de la pêche et des ressources
halieutiques
Rue des 4 Canons
16000 Alger
Phone: +213 21 433942
Fax: +213 21 433938
E-mail: salahsmati@hotmail.com

Nasreddine RIMOUCHE
Ministre plénipotentiaire
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Ambassade de la République algérienne
démocratique et populaire
Via Barnaba Oriani, 26
00197 Rome, Italie
Phone: +39 06 8084141/80687620
Fax: +39 06 8083436
E-mail: amb.algerie.rome@libero.it

ANGOLA

Salomão XIRIMBIMBI
Ministre des pêches
Luanda

Isabel Mercedes DA SILVA FEIJÓ
Ministre Conseiller
Chargé d'affaires a.i.
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Ambassade de la République d'Angola
Via Filippo Bernardini, 21
00165 Rome, Italie
Phone: +39 06 39366902
Fax: +39 06 39366570-39370008
E-mail: ambasciatangola@libero.it

Maria Antónia NELUMBA
Directeur national des pêches
Ministère des pêches
Av. 4 de Fevereiro
Luanda

Agostinho DOMINGOS CAHOLO
DUARTE
Directeur général de l'Institut
de la pêche artisanale
Ministère des pêches
Av. 4 de Fevereiro
Luanda

Kiala Kia MATEVA
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République d'Angola
 Via Filippo Bernardini, 21
 00165 Rome, Italie
 Phone: +39 06 39366902
 E-mail: nsengalu@hotmail.com,

Carlos Alberto AMARAL
 Représentant permanent suppléant
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République d'Angola
 Via Filippo Bernardini, 21
 00165 Rome, Italie
 Phone: +39 06 39366902
 Fax: +39 06 39366570
 E-mail: carlosamaral@tiscalinet.it

Veronica NACULUA RICARDO
 Directeur, Cabinet du Ministre des pêches
 Ministère des pêches
 Av. 4 de Fevereiro
 Luanda

ANTIGUA AND BARBUDA/ANTIGUA- ET-BARBUDA/ANTIGUA Y BARBUDA

Joanne MASSIAH
 Ministry of Agriculture, Lands, Marine
 Resources and Agro-Industry
 Nevis and Temple Streets
 St. John's

Anthony James LIVERPOOL
 Ministry of Foreign Affairs and
 International Trade
 New Administration Building
 Queen Elizabeth Highway
 St. John's

ARGENTINA/ARGENTINE

Gerardo E. NIETO
 Subsecretario
 Subsecretaría de Pesca y Agricultura
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca
 y Alimentos
 Ministerio de Economía y Producción
 Avda. Paseo Colón 982/1er piso Of.74/75
 C1063 ACW Buenos Aires
 Phone: +5411 4349 2594/2558
 Fax: +5411 4349 2138
 E-mail: esured@mecon.gov.ar

Juan José IRIARTE VILLANUEVA
 Director de Temas Económicos Especiales
 Ministerio de Relaciones Exteriores,
 Comercio Internacional y Culto
 Esmeralda 1212/9
 1007 Buenos Aires
 Phone: +54 11 4819 7614
 Fax: +54 11 4819 7619
 E-mail: ivj@mrecic.gov.ar

Hilda Graciela GABARDINI
 Ministro
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de la República Argentina
 Piazza dell'Esquilino, 2
 00185 Roma, Italia
 Phone: +39 06 4742551/5
 Fax: +39 06 4819787
 E-mail: faoprarg1@interfree.it

Holger F. MARTINSEN
 Ministro
 Consejería Legal
 Ministerio de Relaciones Exteriores,
 Comercio Internacional y Culto
 Esmeralda 1212
 Buenos Aires

Elisa CALVO
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca
 y Alimentos
 Ministerio de Economía y Producción
 Paseo Colón 922/3er piso Of. 337
 Ciudad Autónoma
 Buenos Aires
 Phone: +5411 43492476
 Fax: +5411 43492329
 E-mail: elical@mecon.gov.ar

ARMENIA/ARMÉNIE

Zohrab V. MALEK
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Armenia to FAO
 Via Camillo Sabatini 102
 00144 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5201924
 Fax: +39 06 5201924
 E-mail: armambfao@virgilio.it

AUSTRALIA/AUSTRALIE

Ian MACDONALD
Minister for Agriculture, Fisheries and
Forestry
Ministry for Agriculture, Fisheries and
Forestry
Parliament House, Canberra ACT 2600

Peter WOOLCOTT
Permanent Representative to FAO
Embassy of Australia
Via Antonio Bosio, 5
00161 Rome, Italy
Phone: +39 06 85272376
E-mail: peter.woolcott@dfat.gov.au

Glenn HURRY
General Manager
Fisheries and Aquaculture Branch
Department of Agriculture, Fisheries and
Forestry
Canberra
E-mail: glenn.hurry@daff.gov.au

John KALISH
Deputy Executive Director
Bureau of Rural Sciences
Department of Agriculture, Fisheries and
Forestry
GPO Box 858, Canberra ACT 2601
Phone: +61 2 6272 4045
E-mail: john.kalish@brs.gov.au

Philip CONNOLE
Chief of Staff to the Minister
Ministry for Agriculture, Fisheries and
Forestry
Parliament House, Canberra ACT 2600

Sachi WIMMER
Manager, IUU Fishing and Policy Review
Taskforce
Department of Agriculture, Fisheries and
Forestry
Canberra

Andrew MCNEE
Senior Fisheries Manager
Australian Fisheries Management Authority
John Curtin House, 22 Brisbane
Ave Barton Box 7051, Canberra
Phone: +612 6272 3263
Fax: +612 6272 4614
E-mail: andrew.mcnee@afma.gov.au

Judy BARFIELD
Counsellor (Agricultural Affairs)
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of Australia
Via Antonio Bosio, 5
00161 Rome, Italy
Phone: +39 06 85272376
Fax: +39 06 85272346
E-mail: judy.barfield@dfat.gov.au

Paul GARWOOD
Research Officer
Embassy of Australia
Via Antonio Bosio, 5
00161 Rome, Italy
Phone: +39 06085272376
Fax: +39 06 85272346

AUSTRIA/AUTRICHE

Natalie FEISTRITZER
Counsellor (Agricultural Affairs)
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Republic
of Austria to FAO
Via Giovanni Battista Pergolesi 3
00198 Rome, Italy
Phone: +39 06 8440141 / 844014227
Fax: +39 06 8543286
E-mail: natalie.feistritzer@bmaa.gv.at;

BAHAMAS**BANGLADESH**

Anwarul Bar CHOWDHURY
Permanent Representative to FAO
Embassy of the People's Republic of
Bangladesh
Via Antonio Bertoloni, 14
00197 Rome, Italy
Phone: +39 06 8078541
Fax: +39 06 8084853
E-mail: embangrm@mclink.it

Md. Momtaz UDDIN
Project Coordination Director
Fisheries Development Project
Department of Fisheries
Ministry of Fisheries and Livestock
Bangladesh Secretariat
Building – 6
Dhaka

Nasrin AKHTER
 Counsellor (Economic Affairs)
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the People's Republic of
 Bangladesh
 Via Antonio Bertoloni, 14
 00197 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8078541
 Fax: +39 06 8084853
 E-mail: embangrm@mclink.it

BELGIUM/BELGIQUE/BÉLGICA

Jean DE RUYT
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade de Belgique
 Bureau FAO, PAM et FIDA
 Via dei Monti Parioli, 49
 00197 Rome, Italie
 Phone: +39 06 3609511
 Fax: +39 06 3226935
 E-mail: romefao@diplobel.org

John CORNET D'ELZIUS
 Ministre Conseiller
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Ambassade de Belgique
 Bureau FAO, PAM et FIDA
 Via dei Monti Parioli, 49
 00197 Rome, Italie
 Phone: +39 06 3609511
 Fax: +39 06 3226935
 E-mail: romefao@diplobel.org

BENIN/BÉNIN

Fatiou AKPLOGAN
 Ministre de l'agriculture, de l'élevage et de
 la pêche
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de
 la pêche
 Cotonou

Simplice T.SOGAN
 Directeur des pêches
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de
 la pêche
 01 Boîte postale 383
 Cotonou
 Phone: +229 331551/331831
 Fax: +229 335996

Joseph OUAKE
 Directeur adjoint de Cabinet
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage
 et de la pêche
 Suppléant du Commissaire du Bénin
 à la CBI
 03 B. P. 2900
 Cotonou
 Phone: +5229 300410/300496
 Fax: +5229 300326/306898

BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL

José FRITSCH
 Minister of State
 Special Secretary for Aquaculture
 and Fisheries
 Esplanada dos Ministérios
 Building D/4th floor/room 402
 70043/900 Brasilia -DF
 E-mail: seap@agricultura.gov.br

Flávio MIRAGAIA PERRI
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Federative
 Republic of Brazil to FAO
 Via di Santa Maria dell'Anima, 32
 00186 Roma, Italia
 Phone: +39 06 68307576
 Fax: +39 06 68398802
 E-mail: rebrafao@brafao.it

Ricardo de Souza Franco PEIXOTO
 Advisor for Foreign Affairs
 Presidency of Republic
 Secretariat for Aquaculture and Fisheries
 Esplanada dos Ministérios
 Building D/2nd Floor/Room 252
 70043-900 Brasilia DF
 Phone: +55 61 218 2903
 Fax: +55 61 224 9998
 E-mail: rpeixoto@agricultura.gov.br

Saulo Arantes CEOLIN
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Federative
 Republic of Brazil to FAO
 Via di Santa Maria dell'Anima, 32
 00186 Rome, Italy
 Phone: +39 06 68307576
 Fax: +39 06 68398802
 E-mail: ceolin@brafao.it

Ana Paula Leite PRATES
Assessora Técnica
Biodiversity and Forests Secretariat
Ministry of Environment
Esplanada dos Ministerios
BLOCO B, 7 andar
70 068-900 Brasilia DF
Phone: +55 61 40091151
E-mail: ana-paula-prates@mma.gov.br

José Dias NETO
General Coordinator of Fishery Resources
Brazilian Institute for the Environment
and Renewable Natural Resources
Ministry of the Environment
Esplanada dos Ministerios, bloco B, 5 andar
Brasilia
Phone: +55 61 316 1480
Fax: +55 61 316 1238
E-mail: jose.dias-neto@ibama.gov.br

Fabio F. V. HAZIN
Director
Federal Rural University of Pernambuco
State
Department of Fisheries and Aquaculture
Av. Dom Manoel de Medeiros Dois Irmãos
Recife-PE CEP: 52171-900
Phone: +81 33021500/01
Fax: +81 33021500
E-mail: fhvhazin@ufrpe.br

Flávio José CAVALCANTI DE
AZEVEDO
Presidente
FIERN
Av. Sen. Salgado Filho, 2860 7 andar
59075-900/Lagoa Nova/Natal/RN
Phone: +84 204 6262
Fax: +84 204 6278
E-mail: flavioazevedo@fiern.org.br

BULGARIA/BULGARIE

Iliia KRASTELNIKOV
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Republic
of Bulgaria to FAO
Via Pietro Paolo Rubens, 21
00197 Rome, Italy
Phone: +39 06 3224640
Fax: +39 06 3226122
E-mail: prbul.fao@virgilio.it

BURKINA FASO

Noaga S. Norbert ZIGANI
Directeur général des ressources
halieutiques
Ministère de l'agriculture, de l'hydraulique
et des ressources halieutiques
03 B.P. 7010
Ouagadougou 03
E-mail: direction.peches@liptinfor.bf

Mamadou SISSOKO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade du Burkina Faso
Via XX Settembre, 86
00187 Rome, Italie
Phone: +39 06 42013335
Fax: +39 06 42391063
E-mail: ambabf.roma@tin.it

Boubakar CISSÉ
Conseiller économique
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Ambassade du Burkina Faso
Via XX Settembre, 86
00187 Rome, Italie
Phone: +39 06 42013335
Fax: +39 06 42391063
E-mail: bkar_cisse@hotmail.com

BURUNDI

Roger KANYARU
Directeur des eaux, pêche et pisciculture
Ministère de l'agriculture et de l'élevage
B.P. 1850
Chaussée D'Uvira, 6
Bujumbura
Phone: +257 226378
Fax: +257 212820
E-mail: ltfmp-bjm@abinf.com

CAMEROON/CAMEROUN/CAMERÚN

Michael TABONG KIMA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade de la République du Cameroun
Via Siracusa, 4-6
00161 Rome, Italie
Phone: +39 06 44291285
Fax: +39 06 44291323

Moungui MÉDI
Deuxième Conseiller
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Ambassade de la République du Cameroun
Via Siracusa, 4-6
00161 Rome, Italie
Phone: +39 06 44291285
Fax: +39 06 44291323

Malloum Ousman BABA
Directeur des pêches
Ministère de l'élevage, des pêches et des
industries animales (Minepia)
Yaoundé
Phone: +237 231 6049
Fax: +237 231 3048
E-mail: minipia@camnet.cm

Raymond Jean-Jacques SANZHIE
BOKALLY
Secrétaire exécutif
Caisse de développement de la pêche
maritime
Ministère de l'élevage, des pêches et des
industries animales
B.P. 1846 Douala
Phone: +237 3424624
Fax: +237 3424064

Solomon Enoma TATAH
United Nations Department
Ministère des relations extérieures
Yaoundé
Phone: +237 221 15 99
Fax: +237 220 11 33

CANADA/CANADÁ

Lori RIDGEWAY
Director-General
International Coordination and Policy
Analysis
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street, 14th Floor
Ottawa, Ontario, K1A 0E6
Phone: +613 993 1914
Fax: +613 990 9574
E-mail: ridgewayl@dfo-mpo.gc.ca

Larry MURRAY
Deputy Minister
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street, Ottawa
Ontario, K1A 0E6
Phone: +613 993 2200
Fax: +613 993 2194
E-mail: murrayla@dfo-mpo.gc.ca

Barry RASHOTTE
Associate Director-General
Resource Management Branch
Fisheries and Aquaculture Management
Atlantic
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street, Ottawa
Ontario K1A 0E6
Phone: +613 990 0087
Fax: +613 990 7051
E-mail: rashottb@dfo-mpo.gc.ca

Sylvie LAPOINTE
International Fisheries Advisor
Atlantic Affairs Division
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street, Ottawa
Ontario, K1A 0E6
Phone: +613 993 6853
Fax: +613 993 5995
E-mail: lapointesy@dfo-mpo.gc.ca

Angela BEXTEN
Senior Policy Analyst
International Trade and Coordination
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street, 14th Floor, Ottawa
Ontario K1A 0E6
Phone: +613 993 3050
Fax: +613 990 9574
E-mail: bextena@dfo-mpo.gc.ca

Robert DAY
Chief
International Trade and Coordination
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street, 14th Floor, Ottawa,
Ontario, K1A 0E6
Phone: +613 991 6135
Fax: +613 990 9574
E-mail: dayr@dfo-mpo.gc.ca

Lennox HINDS
 Marine Resources Specialist
 Policy and Management BMP, CIDA
 200 Promenade du Portage
 Place du Centre
 11th Floor, Gatineau
 Quebec, K1A 0G4
 Phone: +819 997 0483
 Fax: +819 953 4676
 E-mail: lennox_hinds@acdi-cida.gc.ca

Evelyn MELTZER
 St. John's Conference Research
 Chief, Marine Policy Division
 Department of Fisheries and Oceans
 Marine House/Floor 6th
 76 Portland Street
 PO Box 1035
 Dartmouth, Nova Scotia, B2Y 4T3
 Ottawa
 Phone: +902 426 3816
 Fax: +902 426 6767
 E-mail: meltzere@mar.dfo-mpo.gc.ca

Alan KESSEL
 Director-General
 Legal Affairs Bureau
 Foreign Affairs Canada
 Lester B Pearson/Floor C7
 125 Sussex Drive, Ottawa
 Ontario, K1A
 Phone: +613 992 2728
 Fax: +613 992 6493
 E-mail: alan.kessel@international.gc.ca

Nadia BOUFFARD
 Director Atlantic Affairs Division
 Fisheries and Aquaculture Management
 Department of Fisheries and Oceans
 200 Kent Street, K1A 0E6
 Ottawa
 Phone: +613 993 1860
 Fax: +613 993 5995
 E-mail: bouffardn@dfo-mpo.gc.ca

Kym PURCHASE
 International Fisheries Advisor
 Fisheries and Aquaculture Management
 Department of Fisheries and Oceans
 200 Kent Street, Ottawa
 Ontario, K1A 0E6
 Phone: +613 993 1862
 Fax: +613 993 5995
 E-mail: purchasek@dfo-mpo.gc.ca

Wendell SANFORD
 Deputy Director
 Oceans Law Section
 Lester B Pearson/Floor C7
 125 Sussex Drive, Ottawa,
 Ontario, K1A 0G2
 Phone: +613 996 2643
 Fax: +613 992 6483
 E-mail: wendell.Sanford@international.gc.ca

Louis SIMARD
 Director, (Overfishing)
 Foreign Affairs
 Lester B Pearson/Floor C7
 125 Sussex Drive, Ottawa,
 Ontario, K1A 0G2
 Phone: +613 992 2104
 Fax: +613 992 6483
 E-mail: Louis.Simard@international.gc.ca

CAPE VERDE/CAP-VERT/CABO VERDE

Monsieur Jorge Maria CUSTÓDIO
 SANTOS
 Ambassadeur
 Représentant permanent du Cap-Vert
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Cap-Vert
 Via Giosué Carducci, 4/int.3
 00187 Rome, Italie
 Phone: +39 06 4744678
 Fax: +39 06 4744643
 E-mail:
 jorgemaria.custodiosantos@fastwebnet.it

Maria Goretti SANTOS LIMA
 Conseiller
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Cap-Vert
 Via Giosué Carducci, 4/int.3
 00187 Rome, Italie
 Phone: +39 06 4744678
 Fax: +39 06 4744643
 E-mail:
 jorgemaria.custodiosantos@fastwebnet.it

Óscar David FONSECA MELÍCIO
 Président de l'Institut national du
 développement de la pêche
 B.P. 132 - Mindelo S. Vicente
 Praia

CHILE/CHILI

Eduardo ARAYA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República de Chile
Via Po, 23
00198 Roma, Italia
Phone: +39 06 844091-844091205
Fax: +39 06 8841452
E-mail: echileit@flashnet.it

Sergio MUJICA MONTES
Director Nacional de Pesca
Servicio Nacional de Pesca
Amunategui 72, 2 piso
Santiago
Phone: +2 6960784/6980543/6992642
Fax: +32 256311
E-mail: smujica@sernapesca.cl

Edith SAA
Jefe de la División de Desarrollo Pesquero
Subsecretaría de Pesca
Valparaíso
Phone: +32 502811
Fax: +32 502810
E-mail: esaa@subpesca.cl

Julio FIOL
Primer Secretario
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Embajada de la República de Chile
Via Po, 23
00198 Roma, Italia
Phone: +39 06 844091/844091205
Fax: +39 06 8841452
E-mail: echileit@flashnet.it

Alejandro COVARRUBIAS PEREZ
Ingeniero Pesquero
Jefe del Departamento de Fiscalización
Pesquera
Servicio Nacional de Pesca
Santiago
Phone: +5632 819302
Fax: +5632 819300
E-mail: acovarrubias@sernapesca.cl

Jorge Roberto AHUMADA CARRERA
Capitán de Navío Lt
Jefe del Departamento de Pesca Marina y
Recursos Marinos
Armada de Chile/Directemar
Dirección de Intereses Marítimos y Medio
Ambiente Acuático
Subida Cementerio N.300
Playa Ancha, Valparaíso, Santiago
Phone: +32 208336 / 208344
Fax: +32 208385
E-mail: jpladirim@directemar.cl

Sergio INSUNZA
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Embajada de la República de Chile
Via Po, 23
00198 Roma, Italia
Phone: +39 06 844091/844091205
Fax: +39 06 8841452
E-mail: echileit@flashnet.it

Héctor BACIGALUPO FALCÓN
Gerente de Estudios
Sociedad Nacional de Pesca
(SONAPESCA)
Barros Errazuriz 1954/OF. 206
Santiago
Phone: +56 2 269 2533
Fax: +56 2 269 2616
E-mail: estudios@sonapesca.cl

Francisco DEVIA
Segundo Secretario
Jefe Departamento Mar de la Dirección de
Medio Ambiente
Ministerio de Relaciones Exteriores
Catedral 1158, piso 3
Santiago

CHINA/CHINE

MA SHIQING
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to FAO
Via degli Urali, 12
00144 Rome, Italy
Phone: +39 06 5919311/59193121
Fax: +39 06 59193130
E-mail: robinzhao@katamail.com

XIAOBING LIU
 Division Director
 Department of Fishery
 Ministry of Agriculture
 11 Nongzhanguan Nanli
 Beijing

XUEDONG HU
 Division Director
 Department of Fishery
 Ministry of Agriculture
 11 Nongzhanguan Nanli
 Beijing

HANDI GUO
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representation of the People's
 Republic of China to FAO
 Via degli Urali, 12
 00144 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5919311/59193121
 Fax: +39 06 59193130
 E-mail: robinzhao@katamail.com

LIQUN LU
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representation of the People's
 Republic of China to FAO
 Via degli Urali, 12
 00144 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5919311/59193121
 Fax: + 39 06 59193130
 E-mail: robinzhao@katamail.com

CHANGBING CHEN
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representation of the People's
 Republic of China to FAO
 Via degli Urali, 12
 00144 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5919311/59193121
 Fax: +39 06 59193130
 E-mail: robinzhao@katamail.com

COLOMBIA/COLOMBIE

Dario Alberto BONILLA GIRALDO
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de la República de Colombia
 Via Giuseppe Pisanelli, 4, int.10
 00196 Roma, Italia
 Phone: +39 06 3202405
 Fax: +39 06 3225798
 E-mail: eroma@minrelext.gov.co

Juan Carlos SANCHEZ FRANCO
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Embajada de la República de Colombia
 Via Giuseppe Pisanelli, 4, int.10
 00196 Roma, Italia
 Phone: +39 06 3202405
 Fax: +39 06 3225798
 E-mail: eroma@minrelext.gov.co

Paula TOLOSA ACEVEDO
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Embajada de la República de Colombia
 Via Giuseppe Pisanelli, 4, int.10
 00196 Roma, Italia
 Phone: +39 06 3202405
 Fax: +39 06 3225798
 E-mail: eroma@minrelext.gov.co

COMOROS/COMORES/COMORAS

Mohamed HALIFA
 Directeur national des ressources
 halieutiques
 Ministère du développement rural, de la
 pêche, de l'artisanat et de l'environnement
 B.P. 41/Moroni
 Moroni
 Phone: +269 75 00 00
 Fax: +269 75 00 03
 E-mail: dg.peche@snpt.km

Nadjat SAID ABDALLAH
 Conseillère technique
 Ministère du développement rural, de la
 pêche, de l'artisanat et de l'environnement
 B.P. 41/Moroni
 Moroni
 Phone: +265 73 56 06
 Fax: +269 75 00 03
 E-mail: najat_chiekh@yahoo.fr

CONGO

Jeanne DAMBENDZET
Ministre de l'agriculture, de l'élevage et de
la pêche
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de
la pêche
B.P. 2453 Brazzaville

Mamadou KAMARA DEKAMO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade de la République du Congo
Via Ombrone 8/10
00198 Rome, Italie
Phone: +39 06 8417422
Fax: +39 06 8417422

Dieudonné KISSIEKIAOUA
Conseiller aux pêches
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de
la pêche
B.P. 2453
Brazzaville
Phone: +242 814131
Fax: +242 811929
E-mail: kissiekiaouadiou@yahoo.fr

Appolinaire NGOUEMBÉ
Directeur général de la pêche et de
l'aquaculture
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de
la pêche
B.P. 1650
Brazzaville
E-mail: ngouembe@yahoo.fr

Emile ESSEMA
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Ambassade de la République du Congo
Via Ombrone 8/10
00198 Rome, Italie
Phone: +39 06 8417422
Fax: +39 06 8417422

Jacques KANWÉ
Directeur Général
Économie forestière
B.P. 98
Brazzaville

COSTA RICA

Victoria GUARDIA DE HERNÁNDEZ
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Representación Permanente de la
República de Costa Rica ante la FAO
Viale Liegi, 2 int. 8
00198 Roma, Italia
Phone: +39 06 84242853/850
Fax: +39 06 85355956
E-mail: misfao@tiscalinet.it

Yolanda GAGO DE SINIGAGLIA
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Representación Permanente de la
República de Costa Rica ante la FAO
Viale Liegi, 2 int.8
00198 Roma, Italia
Phone: +39 06 84242853/850
Fax: +39 06 85355956
E-mail: misfao@tiscalinet.it

CÔTE D'IVOIRE

Kouassi Adjoumani KOBENAN
Ministre de la production animale et des
ressources halieutiques
Ministère de la production animale et des
ressources halieutiques
B.P. V 84
Abidjan
Phone: +225 20229920
Fax: +225 20213423

Anvra Jeanson DJOBO
Conseiller technique
Ministère de la production animale et des
ressources halieutiques
B.P. V 84
Abidjan
Phone: +225 20229927
Fax: +225 20229919
E-mail: jeanson_7@hotmail.com

Yobouet Charlotte AMATCHA
Sous-Directeur de l'aquaculture
Ministère de la production animale et des
ressources halieutiques
B.P. V 19
Abidjan
Phone: +225 21253453
Fax: +225 21350409

Kouassi André KOUAKOU
 Chargé de Mission
 Ministère de la production animale et des
 ressources halieutiques
 B.P. V 84
 Abidjan
 Phone: +225 20229920
 Fax: +225 20213423

Aboubakar BAKAYOKO
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République de Côte
 d'Ivoire
 Via Guglielmo Saliceto, 8
 00161 Rome, Italie
 Phone: +39 06 44231129
 Fax: +39 06 44292531
 E-mail: ambassade@cotedivoire.it

CROATIA/CROATIE/CROACIA

Neda SKAKELJA
 Head of Division
 Ministry of Agriculture, Forestry and Water
 Management
 Directorate of Fisheries
 Ulica grada Vukovara 78/PO Box 1034
 HR-10000 Zagreb
 Ulica grada Vukovara 78
 Phone: +385 1 610 6520
 Fax: +385 1 610 6558
 E-mail: nedica@mps.hr

CUBA

Enrique OLTUSQUI
 Vice Ministro
 Ministerio de la Industria Pesquera
 Ave. 5ta., Edif. 1, Barlovento, Playa
 La Habana

Alfredo Néstor PUIG PINO
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Representación Permanente de la
 República de Cuba ante la FAO
 Via Licinia, 13a
 00153 Roma, Italia
 Phone: +39 06 5781123
 Fax: +39 06 5780614
 E-mail: faoprcub@miscuba.191.it

Manuel ALVAREZ
 Director de Relaciones Internacionales
 Ministerio de la Industria Pesquera
 Ave. 5ta., Edif. 1, Barlovento, Playa
 La Habana
 Phone: 057 209 70 34
 E-mail: alvarez@telemar.cu

CYPRUS/CHYPRE/CHIPRE

Timmy EFTHYMIOU
 Minister
 Ministry of Agriculture, Natural Resources
 and Environment
 Loukis Akritas Avenue
 Nicosia

George F. POULIDES
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Cyprus to FAO
 Piazza Farnese, 44
 00186 Rome, Italy
 Phone: +39 06 6865758
 Fax: +39 06 68803756
 E-mail: faoprcyp@tin.it

Haris ZANNETIS
 Senior Officer
 Ministry of Agriculture, Natural Resources
 and Environment
 Loukis Akritas Avenue
 Nicosia

Gabriel ODYSSEOS
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Cyprus to FAO
 Piazza Farnese, 44
 00186 Rome, Italy
 Phone: +39 06 6865758
 E-mail: faoprcyp@tin.it

CZECH REPUBLIC/RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/REPÚBLICA CHECA

Pavel SKODA
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Czech Republic
 Via dei Gracchi, 322
 00192 Rome, Italy
 Phone: +39 06 36095758/9
 Fax: +39 06 3244466
 E-mail: rome@embassy.mzv.cz

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC
OF KOREA/RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/
REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA
DE COREA**

SU CHANG YUN
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
00144 Rome, Italy
Phone: +39 06 54220749
Fax: +39 06 54210090
E-mail: permrepun@hotmail.com

YONG HO RI
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
00144 Rome, Italy
Phone: +39 06 54220749
Fax: +39 06 54210090
E-mail: permrepun@hotmail.com

DENMARK/DANEMARK/DINAMARCA

Lars B.F. POULSEN
Head of Section
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Holbergsgade 2
DK-1057 Copenhagen K
Phone: +45 33 92 37 01
Fax: +45 33 11 82 71
E-mail: lpo@fvm.dk

Søren SKAFTE
Deputy Permanent Representative to FAO
Royal Danish Embassy
Via dei Monti Parioli, 50
00197 Rome, Italy
Phone: +39 06 9774831- 97748327
Fax: +39 06 97748399
E-mail: romamb@um.dk

Sally CLINK
Head of Section
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Holbergsgade 2
Copenhagen

Kate SANDERSON
Department of Foreign Affairs
Prime Minister's Office
Christiansborg Prins Joergens Gaard 11
Copenhagen

Andras KRISTIENSEN
Head of Department
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Holbergsgade 2
Copenhagen

Áki JOHANSEN
Faroe Islands Trade Council

DOMINICA/DOMINIQUE

Lloyd PASCAL
Head, Environmental Coordinating Unit
Roseau Fisheries Complex Building
Dame M. Eugenia Charles Blvd.
Roseau, Commonwealth of Dominica
West Indies
Phone: +767 448 2401 ext.3456
Fax: +767 448 4577
E-mail: agriext@cwdom.dm

Andrew MAGLOIRE
Chief Fisheries Officer
Ministry of Agriculture and Environment
Roseau

**DOMINICAN REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
DOMINICAINE/REPÚBLICA
DOMINICANA**

Don Mario ARVELO CAAMAÑO
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República Dominicana
Via Pisanelli, 1/int. 8
00196 Roma, Italia
Phone: +39 06 36004377
Fax: +39 06 36004380
E-mail: rdfao@rdfao.com

ECUADOR/ÉQUATEUR

Iván Prieto BOWEN
Economista
Subsecretario de Recursos Pesqueros
Ministerio de Comercio Exterior,
Industrialización, Pesca y
Avs. Eloy Alfaro y Amazonas, piso 1
Quito

Emilio Rafael IZQUIERDO MIÑO
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República del Ecuador
 Via Antonio Bertoloni, 8
 00197 Roma, Italia
 Phone: +39 06 45439007
 Fax: +39 06 8076271
 E-mail: mecuroma@ecuador.it

Patricia BORJA
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Embajada de la República del Ecuador
 Via Antonio Bertoloni, 8
 00197 Roma, Italia
 Phone: +39 06 45439007
 Fax: +39 06 8076271
 E-mail: mecuroma@ecuador.it

EGYPT/ÉGYPTE/EGIPTO

Helmy BEDEIR
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Arab Republic of Egypt
 Via Salaria, 267
 (Villa Savoia)
 00199 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8440191
 Fax: +39 06 8554424
 E-mail: ambegi@hotmail.com

Maryam Ahmed Moustafa MOUSSA
 Deputy Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Arab Republic of Egypt
 Via Salaria, 267
 (Villa Savoia)
 00199 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8440191
 Fax: +39 06 8554424
 E-mail: ambegi@hotmail.com

Yasser Abdel Rahman SOROUR
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Arab Republic of Egypt
 Via Salaria, 267 (Villa Savoia)
 00199 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8440191
 Fax: +39 06 8554424
 E-mail: ambegi@hotmail.com

EL SALVADOR

José Roberto ANDINO SALAZAR
 Embajador de El Salvador en Italia
 Embajada de la República de El Salvador
 Via Gualtierio Castellini, 13
 00197 Roma, Italia
 Phone: +39 06 8076605
 Fax: +39 06 8079726
 E-mail: embasalvaroma@iol.it

Manuel Fermín OLIVA
 Director General del Centro de Desarrollo
 de la Pesca y la Acuicultura
 CENDEPESCA
 Final 1a. Av Mte y 13 c.ote
 Av. Manuel Gallardo, Santa Tecla
 Phone: +503 2280034
 Fax: +503 2280074
 E-mail: moliva@mag.gob.sv

María Eulalia JIMÉNEZ DE MOCHI
 ONORI
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de la República de El Salvador
 Via Gualtierio Castellini, 13
 00197 Roma, Italia
 Phone: +39 06 8076605
 Fax: +39 06 8079726
 E-mail: embasalvaroma@iol.it

EQUATORIAL GUINEA/ GUINÉE ÉQUATORIALE/ GUINEA ECUATORIAL

Vicente RODRIGUEZ SIOSA
 Vice-Ministro
 Ministerio de Pesca y Medio Ambiente
 Calle La Ronda 51-5
 Malabo (BiokoNorte)
 Phone: +240 092119
 Fax: +240 092905
 E-mail: vicentesiosa@yahoo.es

Jose Bikoro EKO ADA
 Tecnico de Pesca
 Ministerio de Pesca y Medio Ambiente
 C/Africa n.4
 Malabo
 Phone: +240 274391 092556

ERITREA/ÉRYTHRÉE

Yohannes TENSUE
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of Eritrea
 Via Boncompagni, 16
 00187 Rome, Italy
 Phone: +39 06 42741293
 Fax: +39 06 42086806
 E-mail: segreteria@embassyoferitrea.it

ESTONIA/ESTONIE

Ain SOOME
 Director of Fishery Resources Department
 Ministry of the Environment
 Narva Road 7a
 15172 Tallinn
 Phone: +372 6260 710
 Fax: +372 6260 711
 E-mail: ain.soome@ekm.envir.ee

Lauri VAARJA
 Counsellor of the Minister for Fisheries
 Ministry of the Environment
 Narva Road 7a
 15172 Tallinn

Ilmar MÄNDMETS
 Counsellor
 Permanent Representative of the Republic
 of Estonia to FAO
 Embassy of the Republic of Estonia
 Viale Liegi, 28
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8440751
 Fax: +39 06 844075119
 E-mail: ilmar.mandmets@estemb.it

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER
 ORGANIZATION)/COMMUNAUTÉ
 EUROPÉENNE (ORGANISATION
 MEMBRE)/COMUNIDAD EUROPEA
 (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Serge BESLIER
 Chef d'Unité
 "Politique internationale et droit de la mer"
 Direction générale de la pêche
 Commission européenne
 200 rue de la Loi
 1049 Bruxelles

Friedrich WIELAND
 Chef d'Unité
 "Organisation commune des marchés et
 commerce"
 Direction générale de la pêche
 Commission européenne
 200 rue de la Loi
 1049 Bruxelles

Constantin VAMVAKAS
 Chef d'Unité
 "Aquaculture, transformation,
 commercialisation"
 Direction générale de la pêche
 Commission européenne
 Rue Joseph II, 99
 BE-1000 Bruxelles
 Phone: +32 2 295 57 84
 Fax: +32 2 296 83 79
 E-mail: constantin.vamvakas@cec.eu.int

Fuensanta CANDELA CASTILLO
 Administrateur principal
 "Politique internationale et droit de la mer"
 Direction générale de la pêche
 200 rue de la Loi
 1049 Bruxelles
 Phone: +32 2 295 7753
 Fax: +32 2 295 5700
 E-mail: maria.candela-castillo@cec.eu.int

Michael KOEHLER
 Chef adjoint du Cabinet de M. Boerg
 200 rue de la Loi
 1049 Bruxelles

Jean Pierre Henri VERGINE
 "Organisation commune des marchés et
 commerce"
 Administrateur principal
 Direction générale de la pêche
 Commission européenne
 200 rue de la Loi
 1049 Bruxelles

Veronique ANGOT
 Administrateur
 "Organisation commune des marchés et
 commerce"
 Direction générale de la pêche
 200 rue de la Loi
 1049 Bruxelles

Fabrizio DONATELLA
Administrateur
"Accords bilatéraux"
Direction générale de la pêche
200 rue de la Loi
1049 Bruxelles

Jean WEISSENBARGER
"Environnement et santé"
Direction générale de la pêche et des
affaires maritimes
200 rue de la Loi
1049 Bruxelles
Phone: +32 2 295 7572
Fax: +32 2 298 4489
E-mail: jean.weissenberger@cec.eu.int

Robert E. J. THOMAS
Administrateur
"Agriculture, pêche, mesures sanitaires et
phytosanitaires, biotechnologie"
Direction générale du commerce
200 rue de la Loi
1049 Bruxelles

Norbert PROBST
"Environnement et développement rural"
Direction générale du développement
200 rue de la Loi
1049 Bruxelles

Carlos BERROZPE
"Accords environnementaux et commerce"
Direction générale de l'environnement
200 rue de la Loi
1049 Bruxelles

Maryse COUTSOURADIS
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Délégation de la Commission européenne
auprès de la FAO
Via IV Novembre, 149
00187 Rome, Italie

FIJI/FIDJI

Seremaia T. CAVUILATI
Ambassador of Fiji to the Kingdom of
Belgium
Permanent Representative to FAO
Brussels
Embassy of the Republic of the Fiji Islands
92-94 Square Plasky
1030 Brussels, Belgium

FINLAND/FINLANDE/FINLANDIA

Seppo HAVU
Director-General
Department of Fisheries and Game
Ministry of Agriculture and Forestry
Mariankatu 23
POBox 30
FIN 00023, Helsinki
Phone: +358 9 16053360
Fax: +358 9 160524185
E-mail: seppo.havu@mmm.fi

Markku ARO
Counsellor of Fisheries
Department of Fisheries and Game
Ministry of Agriculture and Forestry
Mariankatu 23
PO Box 30
FIN 00023, Helsinki
Phone: +358 9 1605 3361
Fax: +358 9 1605 2640
E-mail: markku.aro@mmm.fi

Kaisa KARTTUNEN
Counsellor (Agriculture)
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Finland
Via Lisbona, 3
00198 Rome, Italy
Phone: +39 06 852231/85223318
Fax: +39 06 8540362
E-mail: sanomat.roo@formin.fi

FRANCE/FRANCIA

François GAUTHIEZ
Sous-Directeur du Département des pêches
Ministère de l'agriculture, de l'alimentation,
de la pêche et de la ruralité
78, rue de Varenne
Paris
Phone: +33 1 49558231
Fax: +33 1 49558200
E-mail:
francois.gauthiez@agriculture.gouv.fr

Daniel SILVESTRE
Chargé de mission au Secrétariat général
de la mer
16 Boulevard Raspail
75007 Paris
Phone: +33 1 53634153
Fax: +33 1 53634178

Jean-Louis KROMER
 Chargé de mission pour les ressources
 halieutiques
 Direction générale de la coopération
 internationale et du développement
 Ministère des affaires étrangères
 20, rue Monsieur 75007
 Paris
 Phone: +33 01 53693147
 Fax: +33 01 53693335
 E-mail: jean-louis.kromer@diplomatie.fr

Laurence PETITGUILLAUME
 Chargée de mission
 Ministère de l'écologie et du
 développement durable
 20 avenue de Segur
 75302 Paris 07 SP
 Phone: +33 142192021

Patrick PRUVOT
 Secrétaire général
 Comité interministériel pour l'agriculture
 et l'alimentation
 2, Boulevard Diderot
 75572 Paris Cedex 12
 Phone: +33 1 44871600
 Fax: +33 1 44871604
 E-mail: patrick.pruvot@sgci.finances.gou.fr

Philippe GROS
 Responsable des ressources halieutiques
 IFREMER
 BP 70
 29280 Plouzané
 Phone: +33 2 98224337
 Fax: +33 2 98 224555
 E-mail: philippe.gros@ifremer.fr

Claire GAUDOT
 Représentant permanent suppléant
 auprès de la FAO
 Représentation permanente de la France
 auprès de l'OAA
 Corso del Rinascimento, 52
 00186 Rome, Italie
 Phone: +39 06 68405240
 Fax: +39 06 6892692
 E-mail: rpfrancefao@interbusiness.it

GABON/GABÓN

Georges MBA ASSEKO
 Chargé d'études au cabinet du Ministre
 Ministère de l'économie forestière, des
 eaux, de la pêche et de l'environnement
 B.P. 9498
 Libreville
 Phone: +241 748992 / 721412
 Fax: +241 764602
 E-mail: gmbasseko@inef.ga

Robert ONDOH MVE
 Directeur des pêches artisanales et
 coordonnateur du PMEDP
 Ministère de l'économie forestière, des
 eaux, de la pêche et de l'environnement
 Chargé de la protection de la nature
 B.P. 9498
 Libreville
 Phone: +241 768007
 Fax: +241 764602
 E-mail: ucn-gabon@assala.com

Ivone Alves DIAS DA GRACA
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République gabonaise
 Via San Marino, 36-36A
 00198 Rome, Italie
 Phone: +39 06 85358970
 Fax: +39 06 8417278
 E-mail: ambassadedugabon@brutele.be

Louis Stanislas CHARICAUTH
 Représentant permanent suppléant
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République gabonaise
 Via San Marino, 36-36A
 00198 Rome, Italie
 Phone: +39 06 85358970
 Fax: +39 06 8417278
 E-mail: ls.charicauth@yahoo.fr

GAMBIA/GAMBIE

Nfamara J. DAMPHA
 Assistant Director of Fisheries
 Fisheries Department
 6 Marina Parade
 Banjul
 Phone: +220 4223373
 E-mail: jerro@Ganet.gm

GERMANY/ALLEMAGNE/ALEMANIA

Markus BRILL
Division 621
Federal Ministry of Consumer Protection,
Food and Agriculture
Berlin

Ulrich FASSBENDER
Assistant Head of Division
Federal Ministry of Consumer Protection,
Food and Agriculture
Rochusstrasse 1
53123 Bonn
Phone: +49 228 529 4373
Fax: +49 228 529 4410
E-mail: ulrich.fassbender@bmvel.bund.de

Heiner THOFERN
Deputy Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Federal
Republic of Germany to FAO
Via S. Martino della Battaglia, 4
00185 Rome, Italy
Phone: +39 06 49213280
Fax: +39 06 49213281
E-mail: mail2germanrepresentationfao.org

GHANA

Gladys ASMAH
Minister for Fisheries
Ministry of Fisheries
PO Box M37
Accra

Kofi DSANE-SELBY
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Ghana
Via Ostriana, 4
00199 Rome, Italy
Phone: +39 06 86219307
Fax: +39 06 86325762
E-mail: ghembrom@rdn.it

Alfred Y. TETEBO
Director of Fisheries
Ministry of Fisheries
PO Box M37
Accra
Phone: +233 21 772302

Patricia A. MARKWEI
Assistant Director
Head of Marine Fisheries Management
Division
Ministry of Fisheries
PO Box M37
Accra
Phone: +233 21 772302
Fax: +244 272791
E-mail: patmark3@yahoo.com

Kwaku NICOL
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of Ghana
Via Ostriana, 4
00199 Rome, Italy
Phone: +39 06 86219307
Fax: +39 06 86325762
E-mail: ghembrom@rdn.it

GREECE/GRÈCE/GRECIA

Emmanuel MANOUSSAKIS
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of Greece
Viale G. Rossini, 4
00198 Rome, Italy
Phone: +39 06 8537551
Fax: +39 06 85375503
E-mail: gremroma@tin.it

Angelina METAXATOS
Biologist-Oceanographer
Sea Fisheries Division
Ministry of Rural Development and Food
Acharnon Street 381, 11143
Athens

GRENADA/GRENADE/GRANADA

Justin RENNIE
Chief Fisheries Officer
Ministry of Agriculture, Lands, Forestry
and Fisheries
Ministerial Complex/Tanteen
St George's

GUATEMALA

Francisco Eduardo BONIFAZ
RODRÍGUEZ
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República de Guatemala
Via dei Colli della Farnesina, 128
00194 Roma, Italia
Phone: +39 06 36381143
Fax: +39 06 3291639
E-mail: embaguante.italia@tin.it

Nicolas ACEVEDO
Coordinador de Unipesca
Ciudad de Guatemala
Km. 22 Carretera al Pacífico

Ileana RIVERA DE ANGOTTI
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Embajada de la República de Guatemala
ante la Santa Sede
Piazzale S. Gregorio VII, 65
00165 Roma, Italia
Phone: +39 06 6381632
Fax: +39 06 39376981
E-mail: embaguante.italia@tin.it

Adelina VITERI FRASER
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Embajada de la República de Guatemala
Via dei Colli della Farnesina, 128
00194 Roma, Italia
Phone: +39 06 36381143
Fax: +39 06 3291639
E-mail: embaguante.italia@tin.it

GUINEA/GUINÉE

Ibrahima Sory TOURE
Ministre de la pêche et de l'aquaculture
B.P. 307
Conakry

El-Hadj Thierno Mamadou Cellou
DIALLO
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade de la République de Guinée
Via Adelaide Ristori, 9b/13
00197 Rome, Italie
Phone: +39 06 8078989
Fax: +39 06 8077588

Abdourahim BAH
Directeur national de la pêche maritime
Ministère de la pêche et de l'aquaculture
B.P. 307, Conakry

Amadou Telivel DIALLO
Directeur du port de pêche de Boulbinet
Ministère de la pêche et de l'aquaculture
B.P. 307, Conakry
Phone: +224 43 0205
Fax: +224 45 1926
E-mail: ateliwel@yahoo.fr

HAITI/HAÏTI/HAITÍ

Eucher-Luc JOSEPH
Représentant permanent adjoint de la
République d'Haïti auprès de la FAO
Ambassade de la République d'Haïti
Via di Villa Patrizi, 7/7A
00161 Rome, Italie
Phone: +39 06 44254106
Fax: +39 06 44254208
E-mail: amb-haiti@tiscali.it

Patrick SAINT-HILAIRE
Représentant permanent suppléant de la
République d'Haïti auprès de la FAO
Ambassade de la République d'Haïti
Via di Villa Patrizi, 7- 7A
00161 Rome, Italie
Phone: +39 06 44254106
E-mail: amb-haiti@tiscali.it

HONDURAS**HUNGARY/HONGRIE/HUNGRÍA**

Károly PINTÉR
Head of Fisheries Department
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Kossuth Lajos-tér 11
1860 Budapest 55. PF 1

Zoltán KÁLMÁN
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Hungary
Via Luigi Lilio 59, C3
00142 Rome, Italy
Phone: +39 06 5190116
Fax: +39 06 5032121
E-mail: hufaorep@tiscali.it

ICELAND/ISLANDE/ISLANDIA

Arni M. MATHIESEN
Minister for Fisheries
Ministry of Fisheries
Skulagata 4
IS-150 Reykjavik

Gunnar PALSSON
Ambassador
Director of the Department of Natural
Resources and Environmental Affairs
Ministry for Foreign Affairs
Raudararstigur 25
IS-150 Reykjavik
Phone: +354 545 9900
Fax: +354 562 2373/86
E-mail: gunnar.palsson@utn.stjr.is

Sveinn A. BJORNSSON
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation to FAO
c/o Ministry of Foreign Affairs
Raudararstigur 25
IS-150 Reykjavik

Stefan ÁSMUNDSSON
Director of International Affairs Office
Ministry of Fisheries
Skulagata 4
IS-150 Reykjavik
Phone: +354 545 9900
Fax: +354 562 2373/86
E-mail: stefan.asmundsson@sjr.stjr.is

Gudrun EYJÓLFSDÓTTIR
Senior Adviser
Ministry of Fisheries
Skúlagata 4
IS-150 Reykjavik
Phone: +354 545 8300
Fax: +354 562 1853
E-mail: gudrun.eyjolfisdottir@sjr.stjr.is

Jon Erlingur JONASSON
Counsellor
Political Department, Multilateral
Development Co-operation
Ministry for Foreign Affairs
Raudararstigur 25
IS-150 Reykjavik
Phone: +354 545 9900
Fax: +354 562 2373/86
E-mail: jej@mfa.is

Kristjan THORARINSSON
Population Ecologist
The Federation of Icelandic Fishing
Vessel Owners
Borgartun 35
IS-150 Reykjavik

Petur BJARNASON
Director
Chairman of the Fisheries Association
of Iceland
Glerargata 28
IS-600 Akureyri

INDIA/INDE

Ajay BHATTACHARYA
Joint Secretary
Department of Animal Husbandry
and Dairying
Ministry of Agriculture
Room No. 221A, Krishi Bhawan
Dr. Rajendra Prasad Road
New Delhi-110001
Phone: +91 11 23381994
Fax: +91 11 23070307
E-mail: a.bhattacharya@nic.in

INDONESIA/INDONÉSIE

Husni MANGGA BARANI
Department of Marine Affairs and Fisheries
Director-General of Capture Fisheries
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jl. Medan Merdeka Timur No.16
Jakarta-10110
Phone: +6221 3500052
Fax: +6221 3520356
E-mail: h_mb3@yahoo.com

Endhay KUSNENDAR
Director of Fishery Development
Directorate General of Aquaculture
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jl. Harsono RM No. 3, B Bld 5 Floor
Ragunan/Pasar Minggu, Jakarta
Phone: 62 21 78831914
Fax: 62 21 78831914
E-mail: endhay@rad.net.id

Wahyono Hadi PRAMONO
 Department of Marine Affairs and Fisheries
 Directorate General of Capture Fisheries
 Secretary to the Directorate General
 of Capture Fisheries
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries
 Jl. Medan Merdeka Timur No. 16 Lt.12
 Jakarta Pusat
 Phone: +62 21 3520727
 Fax: +62 21 3521781

Heryanto MARWOTO
 Director of Fishery Resource Surveillance
 Director-General of Marine Resources
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries
 Jl. Medan Merdeka Timur No. 16,
 15th floor
 Jakarta 10110
 Phone: +62 21 3523152
 Fax: +62 21 3520346
 E-mail: marwoto@dkp.go.id

Sungul SINAGA
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Via Campania, 55
 00187 Rome, Italy
 Phone: +39 06 42009150/4200911
 Fax: +39 06 4880280
 E-mail: indorom@uni.net
 attani@tiscalinet.it

Nilanto PERBOWO
 Deputy Director of Programme
 Directorate General of Capture Fisheries
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries
 Jl. Medan Merdeka Timur 16, 12nd floor
 Jakarta
 Phone: +351 9113/9070 (ext.1216)
 Fax: +351 9113/9070
 E-mail: perbowon@cbn.net.id

Fery ISWANDY
 Department of Foreign Affairs
 Directorate of Commodity
 and Standardization
 Ministry of Foreign Affairs
 Jln. Taman Pejambon 6
 Jakarta 10110
 Phone: +62 21 381 4211
 Fax: +6221 351 9614
 E-mail: he_fery@yahoo.com

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)/
 IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/
 IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Mohammad Saeid NOORI-NAEINI
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5743594 / 5780334
 Fax: +39 06 5747636
 E-mail: pm.ir.iranfao@flashnet.it

Abbas AMINI
 Director-General
 Planning and Development Bureau
 Fisheries of Iran
 Ministry of Jihad-e-Agriculture
 No.250, Fatemi Ave, Tehran
 Phone: +98 21 6803884
 Fax: +98 21 6843885
 E-mail: a.amini@iranfisheries.net

Mehdi SHIRAZI
 Director and Adviser to Deputy Minister
 Public and International Relations
 Fisheries of Iran
 Ministry of Jihad-e-Agriculture
 No.250, Fatemi Ave, Tehran
 Phone: +98 21 6941674
 Fax: +98 21 6941673
 E-mail: mn_shirazi@iranfisheries.net

Farhad KHEIRI SANAMI
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5780334 / 5743594
 Fax: +39 06 5747636
 E-mail: farhadkheiri@yahoo.com

IRAQ

Akram H. AL-JAFF
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Iraq to FAO
 Piazza Albania, 13
 00153 Rome, Italy
 E-mail: iraqmission@yahoo.com

IRELAND/IRLANDE/IRLANDA

Jim CONDON
 Regional Manager
 Senior Sea Fishery Officer
 Department of Communications, Marine
 and Natural Resources
 Oak House
 Bessboro Road
 Mahon, Cork
 Phone: +353 21 4515100
 Fax: +353 21 4515121
 E-mail: jim.condon@dcmnr.gov.ie

Padraic DEMPSEY
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of Ireland
 Piazza di Campitelli, 3
 00186 Rome, Italy
 Phone: +39 06 6979121
 Fax: +39 06 6792354 / 69791231
 E-mail: irish.embassy@libero.it

ITALY/ITALIE/ITALIA

Riccardo RIGILLO
 Ministère pour les politiques agricoles
 et forestières
 Département de la pêche
 Via dell'Arte, 16
 00144 Rome
 Phone: +39 06 59084746
 Fax: +39 06 59084176
 E-mail: r.rigillo@politicheagricole.it

Rosa CAGGIANO
 Ministère pour les politiques agricoles et
 forestières
 Département de la pêche
 Via dell'Arte, 16
 00144 Rome
 Phone: +39 06 59084493
 Fax: +39 06 59084818
 E-mail: r.caggiano@politicheagricole.it

Daniele ROSATI
 Ministère des affaires étrangères
 Piazzale della Farnesina 1
 00194 Rome

Natalia MARTINI
 Consultant extérieur
 Ministère pour les politiques agricoles et
 forestières
 Via XX Settembre, 20
 00187 Rome
 E-mail: n_martini@hotmail.com

Lavinia MONTI
 Ministère des affaires étrangères
 Piazzale della Farnesina 1
 00194 Rome

Stefano CATAUDELLA
 Ministère pour les politiques agricoles
 et forestières
 Via XX Settembre, 20
 00187 Rome

Valentina TEPEDINO
 Ministère pour les politiques agricoles
 et forestières
 Via XX Settembre, 20
 00187 Rome

JAMAICA/JAMAÏQUE**JAPAN/JAPON/JAPÓN**

Masanori MIYAHARA
 Counsellor
 Resources Management Department
 Fisheries Agency of Japan
 Ministry of Agriculture, Forestry
 and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 Tokyo 100-8950
 Phone: +81 3 3502 8111
 Fax: +81 3 3502 0571
 E-mail:
 masanori_miyahara@nm.maff.go.jp

Hideo INOMATA
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of Japan
 Via Quintino Sella, 60
 00187 Rome, Italy
 Phone: +39 06 48799410
 Fax: +39 06 4885109
 E-mail: fao.embjapan@flashnet.it

Katsuma HANAFUSA
 Director for International Fisheries
 Negotiations
 Resources Management Department
 Fisheries Agency of Japan
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 100-8950 Tokyo
 Phone: +81 03 3591 1086
 Fax: +81 03 3502 0571
 E-mail: katsuma_hanafusa@nm.maff.go.jp

Miwako TAKASE
 Deputy Director
 International Affairs Division
 Resources Management Department
 Fisheries Agency of Japan
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 100- 8950 Tokyo
 Phone: +81 3 3591 1086
 Fax: +81 3 3502 0571
 E-mail: miwako_takase@nm.maff.go.jp

Yoshikiyo KONDO
 Deputy Director
 Research and Technological Guidance
 Division
 Resources Enhancement Promotion
 Department
 Fisheries Agency of Japan
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 100-8950 Tokyo
 Phone: ++81 3 3591 7410
 Fax: +81 3 3595 1426
 E-mail: yoshikiyo_kondo@nm.maff.go.jp

Tetsuya KAWASHIMA
 Assistant Director
 International Affairs Division
 Resources Management Department
 Fisheries Agency of Japan
 Ministry of Agriculture, Forestry
 and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 100-8950 Tokyo
 Phone: +81 3 3502 8111 ext. 7171
 Fax: +81 3 3502 0571
 E-mail: tetsuya_kawashima2@nm.maff.go.jp

Shuya NAKATSUKA
 Assistant Director
 Fisheries Processing Industries and
 Marketing Division
 Fisheries Agency of Japan
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 100-8950 Tokyo
 Phone: +81 3 3501 1961
 Fax: +81 3 3591 6867
 E-mail: shuya_nakatsuka@nm.maff.go.jp

Yoshihiro TAKAGI
 Managing Director for International
 Relationship
 Overseas Fisheries Cooperation Foundation
 1-9-13 Akasaka
 Minato-Ku, Tokyo
 Phone: +81 3 3585 5087
 Fax: +81 3 3585 4539
 E-mail: takagi@ofcf.or.jp

Dan GOODMAN
 Counsellor
 Information and Social Science Division
 The Institute of Cetacean Research
 4-5 Toyomi-cho, Chuo-ku
 104-0055 Tokyo
 Phone: +81 3 3536 6523
 Fax: +81 3 3536 6522
 E-mail: dgoodman@spa.att.ne.jp

Makoto ITO
 Secretary
 Japan Whaling Association
 4-5 Toyomi-cho, Chuo-ku
 Tokyo 104-0055
 Phone: +81 3 3536 6521
 Fax: +81 3 3536 6522
 E-mail: m_ito@kyodo-senpaku.co.jp

Noriaki TAKAGI
 Director
 Executive Secretary
 Japan Deep Sea Trawlers Association
 NK-BLDG., 6F
 3-6 Kanda Ogawa-cho
 Chiyoda-ku, Tokyo 101-0052
 Phone: +81 3 3291 8508
 Fax: +81 3 3233 3267
 E-mail: nittoro@jdsta.or.jp

Yoshio KANEKO
Global Guardian Trust
3-25-47 Nishishinbashi
Minato-ku, 105-0063 TOKYO
Phone: +81 3 3459 5447
Fax: +81 3 3459 5449
E-mail: gtrust@wa2.so-net.ne.jp

Motonori TSUNO
Representative Office in Paris
Japan Bank for International Cooperation
21, Boulevard de la Madeleine
75038 Paris Cedex 01, France

KENYA

Joseph Konzollo MUNYAO
Minister for Livestock and Fisheries
Development
Ministry of Livestock and Fisheries
Development
Nairobi

Bruce Misoga MADETE
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Kenya
Via Archimede, 164
00197 Rome, Italy
Phone: +39 06 8082714
Fax: +39 06 8082707
E-mail: kenroma@rdn.it

Joseph KIMANI MBURU
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of Kenya
Via Archimede, 164
00197 Rome, Italy
Phone: +39 06 8082714
Fax: +39 06 8082707
E-mail: kenroma@rdn.it

Cosmus MUNYEKE
Personal Assistant to Minister
Ministry of Livestock and Fisheries
Development
Nairobi

Nancy GITONGA
Director of Fisheries
PO Box 58187
00200 Nairobi
Phone: +254 2 3744530
Fax: +254 2 3744530
E-mail: samaki@saamnet.com

KIRIBATI

Maruia KAMATIE
Director of Fisheries
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Development
Bairiki, Tarawa
Phone: +686 28061/28252
Fax: +686 28295
E-mail: maruiak@mfmrd.gov.ki

Johnny KIRATA
Deputy Director
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Development
Bairiki, Tarawa

David YEETING
Permanent Secretary
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Development
Bairiki, Tarawa

KUWAIT/KOWEÏT

Lamya Ahmed AL-SAQQAF
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the State
of Kuwait to FAO
Viale Aventino, 36/int.8
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 5754598
Fax: +39 06 5754590
E-mail: mc8975@mclink.it

Hasan H.A.G.H. SHARAF
Alternate Permanent Representative
to FAO
Permanent Representation of the State of
Kuwait to FAO
Viale Aventino, 36/int.8
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 5754598
Fax: +39 06 5754590
E-mail: mc8975@mclink.it

LATVIA/LETTONIE/LETONIA

Normunds RIEKSTINS
Director of the National Board of Fisheries
Ministry of Agriculture
Republikas laukums 2
Riga

LESOTHO

Mamosala Semakaleng SHALE
 Alternate Permanent Secretary to FAO
 Embassy of the Kingdom of Lesotho
 Via Serchio, 8
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8542496
 Fax: +39 06 8542527
 E-mail: lesothoembassy.rome@tin.it

LIBERIA/LIBÉRIA

Lily Degou BEHNA
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Liberia
 Via Cassia, 1207
 00189 Rome, Italy
 Phone: +39 06 30362212
 Fax: +39 06 30362643
 E-mail: liberiaembassy@hotmail.com

**LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA/
 JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE/
 JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA**

Abdussalam M. ZBIDA
 Director
 Investment and Technical Cooperation
 Department (NAMI)
 Phone: +218 21 3608433
 Fax: +218 21 3608430

Atig Arbi DRAWIL-HUNI
 Scientific Advisor
 Investment and Technical Cooperation
 Department (NAMI)
 Phone: +218 21 3690001
 Fax: +218 21 3690002
 E-mail: atigdrawil@yahoo.co.uk

Seraj ADDIN S.A. ESSA
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representation of the Libyan
 Arab Jamahiriya to FAO
 Via Nomentana, 365
 00162 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8603880
 Fax: +39 06 8603880
 E-mail: faoprlby@tin.it

LITHUANIA/LITUANIE/LITUANIA

Edita KRISCIUNIENE
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Viale di Villa Grazioli, 9
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8559052
 Fax: +39 06 8559053

LUXEMBOURG/LUXEMBURGO

Octavie MODERT
 Secrétaire d'Etat à l'agriculture, à la
 viticulture et au développement rural
 Luxembourg

Frank BIEVER
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Ambassade du Grand-Duché
 de Luxembourg
 Via di S. Croce in Gerusalemme 90
 00185 Rome, Italie

Jean FALTZ
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade du Grand-Duché du
 Luxembourg
 Via di S. Croce in Gerusalemme 90
 00185 Rome, Italie

Catherine DECKER
 Chargée de mission
 Ministère de l'environnement
 6, Rue de la Congrégation
 Luxembourg

MADAGASCAR

Harison Edmond RANDRIARIMANANA
 Ministre de l'agriculture, de l'élevage et de
 la pêche
 Antananarivo

Monsieur Auguste Richard PARAINA
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade de la République de
 Madagascar
 Via Riccardo Zandonai, 84/A
 00194 Rome, Italie
 Phone: +39 06 36300183
 Fax: +39 06 3294306
 E-mail: ambamad@hotmail.com

MONJA
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Ambassade de la République
de Madagascar
Via Riccardo Zandonai, 84/A
00194 Rome, Italie
Phone: +39 06 36300183
Fax: +39 06 3294306
E-mail: ambamad@hotmail.com

Mamy Hyacinthe ANDRIANTSOA
Directeur de la pêche et des ressources
Halieutiques
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de
la pêche
Antananarivo
Phone: +261 320723344
Fax: +261 202240900
E-mail: mamy.andriantsoa@wanadoo.mg

Georges RAFOMANANA
Chef de projet surveillance de pêche
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et
de la pêche
B.P.1695 Antananarivo
Phone: +261 202240065
Fax: +261 202249014
E-mail: rafo.geo@wanadoo.mg

MALAYSIA/MALAISIE/MALASIA

Dató Lily ZACHARIAH
Permanent Representative to FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
00162 Rome, Italy
Phone: +39 06 8415808
Fax: +39 06 8555040
E-mail: malagrirm@virgilio.it

Ahmad Sabki MAHMOOD
Deputy Director-General
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Agro-Based
Industry
Wisma Tani, Jalan Sultan Salahuddin
Kuala Lumpur 50628
Phone: +603 2617 5628
Fax: +603 2691 0305
E-mail: asm_dof@yahoo.com

Johari bin RAMLI
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
00162 Rome, Italy
Phone: +39 06 8415808
Fax: +39 06 8555040
E-mail: malagrirm@virgilio.it

Muhamad NAHAR BIN JH MOHD SIDEK
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
00162 Rome, Italy
Phone: +39 06 8415808
E-mail: malagrirm@virgilio.it

MALI/MALÍ

Ibrahim Bocar DAGA
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade de la République du Mali
Via Antonio Bosio, 2
00161 Rome, Italie
Phone: +39 06 44254068
Fax: +39 06 44254029
E-mail: amb.malirome@tiscalinet.it

Modibo Mahamane TOURÉ
Représentant permanent suppléant
auprès de la FAO
Ambassade de la République du Mali
Via Antonio Bosio, 2
00161 Rome, Italie
Phone: +39 06 44254068
E-mail: amb.malirome@tiscalinet.it

Seydou COULIBALY
Conseiller technique
Ministère de l'élevage et de la pêche
Bamako

MALTA/MALTE

Abraham BORG
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Republic
of Malta to FAO
Via dei Somaschi, 1
00186 Rome, Italy
Phone: +39 06 6879990-47
Fax: +39 06 6892687
E-mail: maltaembassy.unrome@gov.mt

Pier HILI
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Malta to FAO
 Via dei Somaschi, 1
 00186 Rome, Italy
 Phone: +39 06 6879990-47
 Fax: +39 06 6892687
 E-mail: maltaembassy.unrome@gov.mt

**MARSHALL ISLANDS/ÎLES
 MARSHALL/ISLAS MARSHALL**

MAURITANIA/MAURITANIE

Yahya NGAM
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade de la République islamique de
 Mauritanie
 Via Paisiello, 26/int.5
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 85351530
 Fax: +39 06 85351441
 E-mail: amb.mauritania.rome@tiscali.it

Marièm Mint Mohamed AHMEDOU
 Représentant permanent suppléant
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République islamique de
 Mauritanie
 Via Paisiello, 26 int.5
 00198 Rome, Italie
 Phone: +39 06 85351530
 Fax: +39 06 85351441
 E-mail: amb.mauritania.rome@tiscali.it

Mohamedine Fall OULD ABDI
 Directeur de l'aménagement des
 ressources halieutiques
 Ministère des pêches et de l'économie
 maritime
 B.P. 137
 Nouakchott

MAURITIUS/MAURICE/MAURICIO

Premhans JHUGROO
 Permanent Secretary
 Ministry of Fisheries
 4th Floor, L.I.C.I. Centre
 Port Louis
 Phone: + 230 211 2470 75
 Fax: +230 208 1929

Denis CANGY
 Consul General
 Consulate of Mauritius
 Via G.B. Morgagni 6/A
 00161 Rome, Italy

Ismet JEHANGEER
 Principal Fisheries Officer
 Consulate of Mauritius
 Via G.B. Morgagni 6/A
 00161 Rome, Italy

MEXICO/MEXIQUE/MÉXICO

Ramón CORRAL ÁVILA
 Comisionado Nacional
 Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca
 Municipio Libre 337
 Piso 11 Ala "B"
 Col. Santa Cruz, Atoyac
 Ciudad de México D.F.

Rafael TOVAR Y DE TERESA
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos
 Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 00161 Roma, Italia
 Phone: +39 06 44024404
 Fax: +39 06 4403876
 E-mail: ofna.fao@emexitalia.it
 ofna.embajador@emexitalia.it

Vladimir HERNANDEZ LARA
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos
 Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 00161 Roma, Italia
 Phone: +39 06 441151220
 Fax: +39 06 4403876
 E-mail: ofna.fao@emexitalia.it

Mario AGUILAR SÁNCHEZ
 Representante de la Comisión Nacional de
 Acuicultura y Pesca
 Mexican Embassy 11666 KST, Suite 12
 Washington D.C. 2006
 United States of America
 Phone: +1 202 293 8138
 E-mail: mariogaguilars@aol.com

Luis Miguel LÓPEZ MORENO
 Director-General de Políticas Pesquera y
 Acuícola
 Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca
 Municipio Libre 337
 Piso 11 Ala "B"
 Col. Santa Cruz, Atoyac
 Ciudad de México D.F.

Ricardo BELMONTES ACOSTA
 Director de Asuntos Pesqueros
 Internacionales
 Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca
 Municipio Libre 337
 Piso 11 Ala "B"
 Col. Santa Cruz, Atoyac
 Ciudad de México D.F.
 Phone: +52 66991 30940
 Fax: +52 66991 30935
 E-mail:
 rbelmontesa@conapesca.sagarpa.gob.mx

Victor Manuel MENDEZ LANZ
 Secretario de la Comisión de Medio
 Ambiente
 Recursos Naturales y Pesca
 Senado de la República
 Ciudad de México

José Carlos COTA OSUNA
 Senador de la República
 Miembro de la Comisión de Medio
 Ambiente
 Recursos Naturales y Pesca
 Senado de la República
 Ciudad de México

Emilia Patricia GOMEZ BRAVO
 Senadora de la República
 Miembro de la Comisión de Medio
 Ambiente
 Recursos Naturales y Pesca
 Senado de la República
 Ciudad de México

Victor Manuel TORRES HERRERA
 Miembro de la Comisión de Medio
 Ambiente
 Recursos Naturales y Pesca
 Senado de la República
 Ciudad de México

**MICRONESIA, FEDERATED STATES
 OF/MICRONÉSIE, ÉTATS FÉDÉRÉS
 DE/MICRONESIA, ESTADOS
 FEDERADOS DE**

MONACO/MÓNACO

Patrick VAN KLAVEREN
 Délégué à l'environnement international et
 méditerranéen
 Direction des relations extérieures
 Ministère d'État
 Place de la Visitation/Monaco Ville
 B.P. 522/98015 Monaco Cedex
 Phone: +377 93152122
 Fax: +377 93509591
 E-mail: pvanklaveren@gouv.mc

MOROCCO/MAROC/MARRUECOS

Monsieur Tajeddine BADDOU
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade du Royaume du Maroc
 Via Lazzaro Spallanzani 8-10
 00161 Rome, Italie
 Phone: +39 06 4402524
 Fax: +39 06 4402695

Ahmed FAOUZI
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Ambassade du Royaume du Maroc
 Via Lazzaro Spallanzani 8-10
 00161 Rome, Italie
 Phone: +39 06 4402524
 Fax: +39 06 4402695

Youssef OUATI
 Chef de la Division de la coopération
 Département des pêches maritimes
 Ministère de l'agriculture, du
 développement rural et des pêches
 maritimes
 Nouveau Quartier administratif
 Rabat, Agdal
 Phone: +212 37 688161
 Fax: +212 37688194
 E-mail: ouati@mpm.gov.ma

Ahmed JOUKER
 Chef de la Division de la gestion des
 accords de pêche
 Département des pêches maritimes
 Ministère de l'agriculture, du développement
 rural et des pêches maritimes
 Nouveau Quartier administratif
 Rabat, Agdal
 Phone: +212 37 688214
 Fax: +212 37 688213
 E-mail: jouker@mpm.gov.ma

Salah BEN CHERIFI
 Chef
 Département des ressources halieutiques
 Institut national de recherche halieutique
 INRH
 2 Rue Tiznit, Casablanca
 Phone: +212 22 268192/220249/220245
 E-mail: benchrifi@inrh.org.ma

Taoufik EL KTIRI
 Chef du Service de l'application de la
 réglementation et de la police
 administrative
 Département des pêches maritimes
 Ministère de l'agriculture, du
 développement rural et des pêches
 maritimes
 Nouveau Quartier administratif
 Rabat, Agdal
 Phone: +212 37 68 81 15
 Fax: +212 37 68 81 34/35
 E-mail: elktiri@mp3m.gov.ma

MYANMAR

NAMIBIA/NAMIBIE

Barend Johannes VAN ZYL
 Deputy Director
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Private Bag 13355
 Brendan Simbwaye Building
 Urhland Street, Windhoek
 Phone: +264 61 4101000
 Fax: +264 61 404385
 E-mail: bvanzyl@mfmr.gov.na

Emma Sibahe BOYS
 Chief Policy Analyst
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Private Bag 13355
 Brendan Simbwaye Building
 Urhland Street, Windhoek

NEPAL/NÉPAL

NETHERLANDS/PAYS-BAS/ PAÍSES BAJOS

Ewald WERMUTH
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Kingdom
 of the Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane, 6
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5740306
 Fax: +39 06 5744927
 E-mail: rof@minbuza.nl

Marieke VAN DER ZON
 Advisor
 CML Institute of Environmental Sciences
 Working Group on the protection of
 biodiversity in High Seas
 PO Box 9518
 2300 RA Leiden
 Phone: +31 71 527 5608
 Fax: +31 71 527 7434
 E-mail: libertasmari@cml.leidenuniv.nl

Reinder SCHAAP
 Senior Policy Officer
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture, Nature and Food
 Quality
 The Hague

Jeroen T.M.G. STEEGHS
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Kingdom
 of the Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane, 6
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5740306
 Fax: +39 06 5744927
 E-mail: rof@minbuza.nl

Gieta MAHABIR
 Policy Officer
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture, Nature and Food
 Quality
 The Hague

Anushka SWALEF
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representation of the Kingdom
 of the Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane, 6
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5740306
 Fax: +39 06 5744927
 E-mail: rof@minbuza.nl

Peter VAN DER HEIJDEN
 Fisheries Management and Aquaculture
 Wageningen University
 International Agricultural Centre
 Department of Sustainable Management
 of Natural Resources
 PO Box 88
 6700 AB Wageningen
 Phone: +31 317 495349 / 495495
 Fax: +31 317 495395
 E-mail: peter.vanderheijden@wur.nl

Kees LANKESTER
 Advisor
 Marine Stewardship Council
 Fisheries Management Ocean Wildlife
 Eerste Helmersstraat 183 III
 NL-1054 DT Amsterdam
 Phone: +31 20 612 2843
 Fax: +31 20 689 5282
 E-mail: k.lankester@scomber.nl

Klaus SKOVSHOLM
 Administrator
 EU Council Secretariat
 The Hague

**NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE/
 NUEVA ZELANDIA**

Jane WILLING
 Manager International
 Ministry of Fisheries
 PO Box 1020
 Wellington
 Phone: +64 4 470 2651
 Fax: +64 4 470 2596
 E-mail: willingj@fish.govt.nz

Alex EDGAR
 Senior International Advisor
 Ministry of Fisheries
 PO Box 1020 Wellington
 Phone: +64 4 470 2691
 Fax: +64 4 470 2596
 E-mail: alexandra.edgar@fish.govt.nz

Jennifer MCDONALD
 Fisheries and Ocean Policy Advisor
 Legal Division
 Ministry of Foreign Affairs and Trade
 Private Bag 18 901
 Wellington
 Phone: +64 4 439 8430

Alastair MACFARLANE
 General Manager
 Trade and Information
 New Zealand Seafood Industry Council
 Private Bag 24 901
 Wellington
 Phone: +64 4 385 4005
 E-mail: macfarlanea@seafood.co.nz

Adele BRYANT
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of New Zealand
 Via Zara, 28
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 441 71728
 Fax: +39 06 4402984
 E-mail: nzemb.rom@flashnet.it

Rachael RYDE
 Policy Officer
 Embassy of New Zealand
 Via Zara, 28
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 441 71728
 Fax: +39 06 4402984

Carmen GRAVATT
 Oceans Campaigner
 Greenpeace NZ Inc
 Private Bag 92 507, Wellesly St
 Auckland 1003
 Phone: +64 9 630 6317 ext. 850
 Fax: +64 9 630 7121
 E-mail: cgravatt@nz.greenpeace.org

NICARAGUA

Miguel A. MARENCO URCUYO
 Director-General de ADPESCA
 Ministerio de Fomento, Industria y
 Comercio
 Edificio MIFIC
 Km 5 Carretera a Masaya
 Frente al Camino de Oriente
 Managua

José CUADRA CHAMORRO
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República de Nicaragua
 Via Brescia, 16
 00198 Roma, Italia
 Phone: +39 06 8413471
 Fax: +39 06 85304079
 E-mail: faoprni@tin.it

NIGER/NÍGER**NIGERIA/NIGÉRIA****NORWAY/NORVÈGE/NORUEGA**

Johán H. WILLIAMS
 Director-General
 Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
 POBox 8118 Dep
 N-0032 Oslo
 Phone: +47 22249090
 Fax: +47 22249585
 E-mail: postmottak@fkd.dep.no

Elisabeth WILMANN
 Assistant Director-General
 Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
 PO Box 8118 Dep
 N-0032 Oslo
 Phone: +47 22249090
 Fax: +47 22249585
 E-mail: postmottak@fkd.dep.no

Line H. DYB
 Senior Adviser
 Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
 PO Box 8118 Dep
 N-0032 Oslo
 Phone: +47 22242650
 Fax: +47 22249585
 E-mail: line.dyb@fkd.dep.no

Silje ARNEKLEIV
 Higher Executive Officer
 Ministry of Foreign Affairs
 PO Box 8114 Dep
 N-0032 Oslo
 Phone: +47 22 24 31 30
 Fax: +47 22 24 95 80
 E-mail: sia@mfa.no

Ziv BODKER
 Adviser
 Ministry of Foreign Affairs
 PO Box 8114 Dep
 N-0032 Oslo

Alf Hakon HOEL
 Associate Professor
 University of Tromso
 Institute of Political Science
 N-9037 Tromso
 Phone: +47 77 644905
 E-mail: hoel@sv.uit.no

Kirsten BJORU
 Senior Adviser
 Norwegian Agency for Development
 Assistance (NORAD)
 PO Box 8034 Dep
 N-0030 Oslo
 Phone: +47 2224 2030
 Fax: +47 2224 2031
 E-mail: kib@norad.no

Brit FISKNES
 Senior Adviser
 Norwegian Agency for Development
 Assistance (NORAD)
 PO Box 8034 Dep
 N-0030 Oslo
 Phone: +47 22 24 20 30/4 03 59
 Fax: +47 22 24 20 31
 E-mail: brit.fisknes@norad.no

Terje LOBACH
 Special Adviser
 Directorate of Fisheries
 PO Box 2009 Nordnes
 N-5817 Bergen
 Phone: +47 55238000
 Fax: +47 55238090
 E-mail: terje.lobach@fiskeridir.no
 postmottak@fiskeridir.dep.no

Svein MUNKEJORD
 Special Adviser
 Directorate of Fisheries
 Region South
 Postboks 43, Havnegt.4
 N-4291 Kopervik
 Phone: +47 21 402 3337
 Fax: +47 21 419 6942
 E-mail: smunk@deat.gov.za

Ingvar HUSE
 Head
 Centre for Development Cooperation
 in Fisheries
 PO Box 1870 Nordnes
 N-5817 Bergen
 Phone: +47 55 23 68 07
 Fax: +47 55 23 85 79
 E-mail: ingvar.huse@imr.no

Margaret SLETTEVOLD
 Permanent Representative to FAO
 Royal Norwegian Embassy
 Via delle Terme Deciane, 7
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5717031
 Fax: +39 06 57170316/26
 E-mail: emb.rome@mfa.no

Daniel VAN GILST
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Royal Norwegian Embassy
 Via delle Terme Deciane, 7
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5717031
 Fax: +39 06 57170316/26
 E-mail: dvg@mfa.no

OMAN/OMÁN

Yahya bin Abdullah bin SALIM AL-
 ARAIMI
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Sultanate of Oman
 Via della Camilluccia, 625
 00135 Rome, Italy
 Phone: +39 06 36300545
 Fax: +39 06 3296802
 E-mail: omanembassy@tin.it

Sayyid Ibrahim AL BUSAEDI
 Assistant Director-General of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 PO Box 467 P.C. 113
 Muscat
 Phone: +968 24696371
 Fax: +968 24605634
 E-mail: ibrooo@ibrooo.com

Rasmi MAHMOUD
 Embassy of the Sultanate of Oman
 Via della Camilluccia, 625
 00135 Rome, Italy
 Phone: +39 06 36300545
 Fax: +39 06 3296802
 E-mail: omanembassy@tin.it

PAKISTAN/PAKISTÁN

Aamir KHAWAJA
 Embassy of the Islamic Republic of
 Pakistan
 Via della Camilluccia, 682
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 36301775
 Fax: +39 06 36301936
 E-mail: Pareprome@Linet.it

PANAMA/PANAMÁ

Horacio MALTEZ
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 de Panamá ante la FAO
 Viale Regina Margherita, 239/piso 4
 00198 Roma, Italia

PAPUA NEW GUINEA/PAPOUASIE- NOUVELLE-GUINÉE/PAPUA NUEVA GUINEA

Ben SEMRI
 Minister for Fisheries and Marine
 Resources
 Port Moresby

Norman BARNABAS
 Provincial, Industrial Liaison Manager
 National Fisheries Authority
 Port Moresby
 Phone: +675 3090444
 Fax: +675 3202061

Augustine MOBIHA
 Fisheries Management Advisor
 National Fisheries Authority
 Port Moresby
 Phone: +675 309044
 Fax: +675 320261

Noan PAKOP
 MCS Manager
 National Fisheries Authority
 Port Moresby
 Phone: +675 3090444
 Fax: +675 3202061

Denis T. BEBEGO
 Director
 Bilateral and Regional Economic Affairs
 Branch
 Department of Foreign Affairs and
 Immigration
 PO Box 422, Wards Strip
 Waigani
 Phone: +675 3014156
 Fax: +675 3231011

Anlus IWAI
 Senior Legal Officer
 National Fisheries Authority
 Port Moresby
 Phone: +675 3090444
 Fax: +675 3202061

PARAGUAY

Jorge Luis Enrique FIGUEREDO FRATTA
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República del Paraguay
 Viale Castro pretorio, 116/piso 2
 00185 Roma, Italia
 Phone: +39 06 44704684
 Fax: +39 06 4465517
 E-mail: embaparoma@virgilio.it

Ana María BAIARDI QUESNEL
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de la República del Paraguay
 Viale Castro Pretorio, 116/piso 2
 00185 Roma, Italia
 Phone: +39 06 44704684
 Fax: +39 06 4465517
 E-mail: embaparoma@virgilio.it

Sonia BIEDERMANN
 Representación Permanente del Paraguay
 ante la FAO
 Embajada de la República del Paraguay
 Viale Castro Pretorio, 116/piso 2
 00185 Roma, Italia
 Phone: +39 06 44704684
 Fax: +39 06 4465517
 E-mail: embaparoma@virgilio.it

PERU/PÉROU/PERÚ

Harold W. FORSYTH MEJÍA
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci, 4/int. 4
 00197 Roma, Italia
 Phone: +39 06 80691510
 Fax: +39 06 80691777
 E-mail: embperu@ambasciataperu2.191.it

Roberto SEMINARIO
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci, 4/int. 4
 00197 Roma, Italia
 Phone: +39 06 80691510
 Fax: +39 06 80691777
 E-mail: embperu@ambasciataperu2.191.it

Jorge ZUZUNAGA
 Asesor del Vice Ministro de Pesquería
 Ministerio de la Producción
 Calle Uno Oeste n. 60, Urb. Córpac
 San Isidro
 Lima
 Phone: +51 1 616 2222 (720)
 E-mail: jzuzunaga@produce.gob.pe

Oswaldo DEL AGUILA RAMÍREZ
 Representante Permanente Alternativo
 ante la FAO
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci, 4/int.4
 00197 Roma, Italia
 Phone: +39 06 80691510
 Fax: +39 06 80691777
 E-mail: embperu@ambasciataperu2.191.it

PHILIPPINES/FILIPINAS

Noel D. DE LUNA
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of the Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro, 112
00136 Rome, Italy

Maria Luisa GAVINO
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of the Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro, 112
00136 Rome, Italy
Phone: +39 06 39746717
Fax: +39 06 39740872
E-mail: philrepfao@libero.it

POLAND/POLOGNE/POLONIA

Zbigniew KARNICKI
Deputy Director for Scientific Matters
Sea Fisheries Institute
Kollataja, 1
81-332 Gdynia
Phone: +48 58621 6830
Fax: +48 58620 2831
E-mail: karnicki@mir.gdynia.pl

Agnieszka SOKOLOWSKA
Head
Fisheries Market Division
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Rural
Development
ul. Wspólna 30
00-930 Warsaw

Dorota SZULC
Expert
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Rural
Development
ul. Wspólna 30
00-930 Warsaw

Ryszard WOJTAL
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Poland
Via Pietro Paolo Rubens, 20
00197 Rome, Italy
Phone: +39 06 36204200
Fax: +39 06 3217895
E-mail: polish.embassy@agora.stm.it

PORTUGAL

Eurico MONTEIRO
Director-General for Fisheries
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Av. Brasília 1449-030
Lisbon

Emilia BATISTA
Director of Resources Department
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Av. Brasília 1449-030
Lisbon

João Miguel LOMELINO DE FREITAS
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Portuguese Republic
Viale Liegi, 21
00198 Rome, Italy

QATAR

Mohamed Ben Rashed AL-SULAITY
Assistant Director Fisheries Resources
Ministry of Municipal Affairs and
Agriculture
PO Box 2727, Doha

Jassem Saleh AL-MOHAMADY
Chief Fisheries Development
Ministry of Municipal Affairs and
Agriculture
PO Box 2727, Doha

Akeel HATOOR
Embassy of the State of Qatar
Via Antonio Bosio, 14
00161 Rome, Italy
Phone: +39 06 44249450
Fax: +39 06 44245273

**REPUBLIC OF KOREA/RÉPUBLIQUE
DE CORÉE/REPÚBLICA DE COREA**

Chong Rok PARK
Deputy Director-General
International Cooperation Office
Ministry of Maritime Affairs and Fisheries
139, Chungjeongno 3-ga, Seodaemun-gu
Seoul
Phone: +82 2 3674 6990
E-mail: crokpark@hanmail.net

Jong-hwa BANG
 Marine Conservation Division
 Marine Policy Bureau
 Ministry of Maritime Affairs and Fisheries
 140-2, Gye-dong, Jongno-gu
 Seoul, 110-793
 Phone: +82 2 3674 6564
 Fax: +82 2 3674 6565
 E-mail: bjh125@momaf.go.kr

Jung-Sam LEE
 Senior Researcher
 Policy and Market Analysis Division
 Korea Maritime Institute
 #1027-4, Bangbae 3-Dong, Seocho-Gu
 Seoul
 Phone: +82 2 2105 2917
 Fax: +82 2 2105 2759
 E-mail: jlee8793@kmi.re.kr

Kim CHANG-HYUN
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Republic of Korea
 Via Barnaba Oriani, 30
 00197 Rome, Italy
 Phone: +39 06 802461
 Fax: +39 06 80246259
 E-mail: dskwon92@mofat.go.kr

Ki-Ju WANG
 President
 Dae Hyun Agriculture and Fisheries Co.Ltd
 Melilla Corporation
 Boo-ok Bldg., 648-18
 Yeoksam-dong, Kangnam-gu
 Seoul
 Phone: +82 2564 2300 / +82 2 539 0066
 Fax: +82 2564 2305
 E-mail: wang@daehyunf.co.kr

Joon-Suk KANG
 Director
 Distant Water Fishery Officer
 Ministry of Maritime Affairs and Fisheries
 #140-2 Gye-dong Jongno-gu
 Seoul 110-793
 Seoul
 Phone: +82 2 3674 6980
 Fax: +82 2 3674 6985
 E-mail: joonsukang@momaf.go.kr

Choi GYEONG-SAM
 Deputy Director
 Distant Water Fishery Officer
 Ministry of Maritime Affairs and Fisheries
 #140-2 Gye-dong Jongno-gu
 Seoul 110-793
 Seoul
 Phone: +82 2 3674 6983
 Fax: +82 2 3674 6985
 E-mail: gschoi@hanmail.net

Hudson KIM
 Managing Director
 Marine Plus Co., Ltd
 Head Office
 Daesung B/D, 37-7 Jamwon-dong
 Seocho-ku, Seoul
 Phone: +82 2 548 9901
 Fax: +82 2 548 8802
 E-mail: hudkim@hotmail.com

Yoo-Suk YUN
 Manager
 Fisheries Division
 Fisheries Department
 Dongwon Industries Co., Ltd
 #275, Yangjae-Dong, Seocho-Gu
 Seoul
 Phone: +82 2 589 3306
 Fax: +82 2 589 3289/4397
 E-mail: ysyun@dw.co.kr

Chi-Gon KIM
 General Manager of Tuna Long Liner Team
 Sajo Industries Co., Ltd
 #157, Chungjeong-ro 2 GA
 Seodaemun-ku
 Seoul
 Phone: +82 2 3277 1650
 Fax: +82 2 365 6079
 E-mail: tunaone@sajo.co.kr

ROMANIA/ROUMANIE/RUMANIA

Gabriela DUMITRIU
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Ambassade de Roumanie
 Via Nicolò Tartaglia 36
 00197 Rome, Italie

SAINT KITTS AND NEVIS/SAINT-KITTS-ET-NEVIS/SAINT KITTS Y NEVIS

Joseph SIMMONDS
Senior Fisheries Officer
Department of Fisheries
East Basseterre

Daven S. JOSEPH
Honourable Senator
Basseterre

SAINT LUCIA/SAINTE-LUCIE/SANTA LUCÍA

Vaughn Andrew CHARLES
Chief Fisheries Officer
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
5th Floor, Block A, NIS Building
Castries
Phone: +758 468 4135
Fax: +758 452 3853
E-mail: chieffish@slumaffe.org

SAMOA

SAN MARINO/SAINT-MARIN

Daniela ROTONDARO
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of San Marino
Via Eleonora Duse, 35
00197 Rome, Italy
Phone: +39 06 8072511/5131
Fax: +39 06 8070072
E-mail: ambsmarinofao@ambrsm.it

SAUDI ARABIA/ARABIE SAOUDITE/ARABIA SAUDITA

Waleed Bin Khaled QARMALI
Director of Fisheries Development
Fisheries Department
Ministry of Agriculture
Office for Foreign Relations
Minister's Office, Airport Road
Riyadh

Bandar SHALHOOB
Alternate Permanent Representative
to FAO
Permanent Representation of the Kingdom
of Saudi Arabia to FAO
Via della Piramide Cestia, 63
00153 Rome, Italy

Anwar Bin Issa AL-SONHEIR
Deputy Director-General
Fish Farms Department
Ministry of Agriculture
Office for Foreign Relations
Minister's Office, Airport Road
Riyadh

Talal Bin Lotfi ABU SHOUSHA
Expert/Fisheries Resources
Research Centre of Fisheries Resources
Jeddah

Fahad Bin Abdallah AL HARBI
Agricultural Expert
Department of External Relations and
International Cooperation
Ministry of Agriculture
Office for Foreign Relations
Minister's Office, Airport Road
Riyadh

SENEGAL/SÉNÉGAL

Moussa BOCAR LY
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade de la République du Sénégal
Via Giulia, 66
00186 Rome, Italy
Phone: +39 06 6872353
Fax: +39 06 68219294
E-mail: ambasenequiri@tiscali.it

Alassane WELE
Représentant permanent suppléant
auprès de la FAO
Ambassade de la République du Sénégal
Via Giulia, 66
00186 Rome, Italie
Phone: +39 06 6872353
Fax: +39 06 68219294
E-mail: ambasenequiri@tiscali.it

Moustapha THIAM
 Directeur des pêches maritimes
 Ministère de l'économie maritime
 Building administratif, 4ème étage
 Dakar

SIERRA LEONE/SIERRA LEONA

Elio PACIFICO
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Republic of Sierra Leone
 Rheinallee 20
 53173 Bonn, Germany

SLOVAKIA/SLOVAQUIE/ESLOVAQUIA

Milan PAKSI
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Slovak Republic
 Via dei Prati della Farnesina, 144
 00194 Rome, Italy
 Phone: +39 06 36715206
 Fax: +39 06 36715266
 E-mail: paksim@pobox.sk

Karol HENSEL
 FAO National Correspondent
 for Fishery
 Faculty of Natural Sciences
 Comenius University
 Mlynská dolina B-1
 842 15 Bratislava
 Phone: +421 2 60296370
 Fax: +421 2 65424138
 E-mail: hensel@fns.uniba.sk

SLOVENIA/SLOVÉNIE/ESLOVENIA

Bojana HOCEVAR
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Slovenia to FAO
 Via Francesco Pacelli, 14/D
 00165 Rome, Italy
 Phone: +39 06 39366972
 Fax: +39 06 39376906
 E-mail: anton.hocevar@fastwebnet.it

SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD/ SUDÁFRICA

Johan AUGUSTYN
 Marine and Coastal Management
 Department of Environmental Affairs and
 Tourism
 Ministry of Environmental Affairs and
 Tourism
 Fedsure Forum Building, 10th floor
 North Tower, 315 Pretorius St.
 Private Bag X447
 Pretoria
 Phone: +27 21 402 3102
 Fax: +27 21 425 6977
 E-mail: augustyn@deat.gov.za

Marius DIEMONT
 Marine and Coastal Management
 Department of Environmental Affairs and
 Tourism
 Ministry of Environmental Affairs and
 Tourism
 Fedsure Forum Building, 10th floor
 North Tower, 315 Pretorius St.
 Private Bag X447
 Pretoria

Margaret MOHAPI
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Republic of South Africa
 Via Tanaro, 14
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 852541
 Fax: +39 06 85254258/24
 E-mail: agri.rome@flashnet.it /
 dutoit@sudafrica.it

C.C. BADENHORST
 Deputy Director Marine and Antarctica
 Department of Environmental Affairs and
 Tourism
 Ministry of Foreign Affairs
 Private Bag X152
 Union Buildings, East Wing Room 244
 Government Avenue
 Pretoria
 Phone: +27 12 351 1420
 Fax: +27 12 351 1259
 E-mail: badenhorstc@foreign.gov.za

Catharina T. DU TOIT
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Republic of South Africa
 Via Tanaro, 14
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 852541
 Fax: +39 06 85254258-24
 E-mail: agri.rome@flashnet.it
 dutoit@sudafrica.it

Keith RAMSAY
 Directorate Animal and Water Production
 Systems
 Department of Agriculture
 Private Bag X138
 0001 Pretoria
 Phone: +27 12 319 7448
 Fax: +27 12 319 7570
 E-mail: keithr@nda.agric.za

Pontsho MOJI
 Aquaculture Specialist
 Department of Agriculture
 Private Bag X318
 0001 Pretoria
 Phone: +27 12 319 7448
 Fax: +27 12 319 7570

SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA

Carmen-Paz MARTÍ
 Asesora Relaciones Pesqueras
 Internacionales
 Secretaría General de Pesca Marítima
 Ministerio de Agricultura, Pesca y
 Alimentación
 C/Ortega y Gasset 57
 28006 Madrid

Fernando Curcio RUIGÓMEZ
 Director-General de Recursos Pesqueros
 Ministerio de Agricultura, Pesca y
 Alimentación
 C/Ortega y Gasset 57
 28006 Madrid

Carmen RODRÍGUEZ
 Consejero Técnico
 Ministerio de Agricultura, Pesca y
 Alimentación
 Madrid
 C/Ortega y Gasset 57
 28006 Madrid

José Luis GONZÁLEZ SERRANO
 Subdirector General de Acuicultura
 Ministerio de Agricultura, Pesca y
 Alimentación
 C/Ortega y Gasset 57
 28006 Madrid

Ernesto RÍOS LÓPEZ
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de España
 Largo dei Lombardi, 21
 00186 Roma, Italia
 Phone: +39 06 6878762 / 6869539
 Fax: +39 06 6873076
 E-mail: repfao@maparoma.191.it

Miguel Ángel BLASCO MOLINA
 Jefe de Servicio de la Secretaría General de
 Pesca marítima
 Ministerio de Agricultura, Pesca y
 Alimentación
 C/Ortega y Gasset 57
 28006 Madrid

Ana REDONDO
 Asesora de la Representación Permanente
 de España ante la FAO
 Embajada de España
 Largo dei Lombardi, 21
 00186 Roma, Italia
 Phone: +39 06 6878762 / 6869539
 E-mail: repfao@maparoma.191.it

SRI LANKA

E. Rodney M.PERERA
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Democratic Socialist
 Republic of Sri Lanka
 Via Adige, 2
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8554560
 Fax: +39 06 84241670
 E-mail: slembassy@tiscali.it

G. PIYASENA
 Director-General
 Fisheries & Aquatic Resources Department
 Maligawatte Fisheries Secretariat
 Colombo 10
 Phone: +94 1 472187
 Fax: +94 1 449170
 E-mail: depfish@diamond.lanka.net

K. Kapila C.K. PERERA
 Chairman of the National Aquatic
 Resources Research and Development
 Agency (NARA)
 Colombo

H. M. WIJERATNE
 Embassy of the Democratic Socialist
 Republic of Sri Lanka
 Via Adige, 2
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8554560
 Fax: +39 06 84241670
 E-mail: slembassy@tiscali.it

Niluka KADURUGAMUWA
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Democratic Socialist
 Republic of Sri Lanka
 Via Adige, 2
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8554560
 E-mail: slembassy@tiscali.it

SUDAN/SOUDAN/SUDÁN

Mohamed Sir El Khatim ABDALLATEIF
 Director-General Fisheries and Marine
 Administration
 Federal Ministry of Animal Resources
 and Fisheries
 Al Shagara Street
 PO Box 293 - Khartoum
 Phone: +49 183 476128
 E-mail: khitoum@hotmail.com

Mohamed Said Mohamed Ali HARBI
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Sudan
 Via Lazzaro Spallanzani, 24
 00161 Rome, Italy
 Phone: +39 06 4403071/4403609
 Fax: +39 06 4402358
 E-mail:
 permreoffice_sudanembassyrome@yahoo.it

SURINAME

Geetapersad GANGARAM PANDAY
 Minister for Agriculture, Animal
 Husbandry and Fisheries
 Ministry of Agriculture, Animal Husbandry
 and Fisheries
 PO Box 1807
 Paramaribo

Jaswant SAHTOE
 Permanent Secretary
 Ministry of Agriculture, Animal Husbandry
 and Fisheries
 Letitia Vriesdelaan 10
 PO Box 1807
 Paramaribo

SWAZILAND/SWAZILANDIA

Freddy MAGAGULA
 Fisheries Officer
 Ministry of Agriculture and Co-operatives
 PO Box 162
 Mbabane
 Phone: +268 4042731/9
 E-mail: magagulafrd@gov.sz

SWEDEN/SUÈDE/SUECIA

Tommie SJOBERG
 Deputy Director-General
 Ministry of Agriculture, Food and
 Consumer Affairs
 Fredsgatan 8
 S 103-33 Stockholm
 Phone: +46 8 4051128
 Fax: +46 8 206496
 E-mail:
 tommie.sjoberg@agriculture.ministry.se

Rolf AKESSON
 Deputy Director
 Ministry of Agriculture, Food and
 Consumer Affairs
 Fredsgatan 8
 S 103-33 Stockholm
 Phone: +46 8 4051122
 Fax: +46 8 105061
 E-mail:
 rolf.akesson@agriculture.ministry.se

Gunilla GREIG
 Assistant Head of Department
 National Board of Fisheries
 Ministry of Agriculture, Food and
 Consumer Affairs
 Fredsgatan 8
 PO Box 423
 S-40126 Göteborg
 Phone: +46 31 7430381
 E-mail: gunilla.greig@fiskeriverket.se

Staffan LARSSON
 Project Manager
 National Board of Fisheries
 Ministry of Agriculture, Food and
 Consumer Affairs
 Fredsgatan 8
 PO Box 423
 S-40126 Göteborg
 Phone: +46 31 7430411
 E-mail: staffan.larsson@fiskeriverket.se

Reine J. JOHANSSON
 Chairman
 Federation of Swedish Fishermen
 Amerikaskjulet, uppg. G
 S-41463 Goteborg
 Phone: +46 31 124590
 Fax: +46 31 248635

Kent BLOM
 Senior Marine Adviser
 Swedish International Development
 Cooperation Agency
 SE-105 25 Stockholm
 Phone: +46 8 698 5323
 Fax: +46 8 20 5653
 E-mail: kent.blom@sida.se

Johan SUNDBERG
 Senior program Officer
 Swedish International Development
 Cooperation Agency
 SE-105 25 Stockholm

Christina STENBERG
 Managing Director
 Svensk Fisk
 Fiskhamnsg, 4
 S-41458 Göteborg
 Phone: +46 31 850054
 E-mail: christina.stenberg@svenskfisk.se

Christer WRETBORN
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Sweden
 Piazza Rio de Janeiro, 3
 00161 Rome, Italy
 Phone: +39 06 441941
 Fax: +39 06 44194762
 E-mail:
 christer.wretborn@foreign.ministry.se

Margareta ARNESSON-CIOTTI
 Programme Officer
 Embassy of Sweden
 Piazza Rio de Janeiro, 3
 00161 Rome, Italy
 Phone: +39 06 441941
 Fax: +39 06 44194762
 E-mail:
 christer.wretborn@foreign.ministry.se

Petter NILSSON
 Programme Officer
 Embassy of Sweden
 Piazza Rio de Janeiro, 3
 00161 Rome, Italy
 Phone: +39 06 441941
 Fax: +39 06 44194762

**SYRIAN ARAB REPUBLIC/
 RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/
 REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**

Issam KROMA
 President of the Directorate for Fisheries
 Ministry of Agriculture and Agrarian
 Reform
 Al-Jabri
 Damascus

Hanadi KABOUR
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Syrian Arab Republic
 piazza d' Aracoeli, 1
 00186 Rome, Italy
 Phone: +39 06 6749801
 Fax: +39 06 6794989
 E-mail: alabbasi63@yahoo.com

THAILAND/THAÏLANDE/TAIANDIA

Jarantada KARNASUTA
 Deputy Director-General
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 International Cooperation Group
 Department of Fisheries
 Kasetsart University Campus
 Chatuchak, Bangkok 10900
 Phone: +66 2 562 0527
 Fax: +66 2 562 0530/579 7940
 E-mail: fifad@fisheries.go.th

Sakul SUPONGPAN
Senior Expert in Marine Fisheries
Specialist
Ministry of Agriculture and Cooperatives
International Cooperation Group
Department of Fisheries
Kasetsart University Campus
Chatuchak, Bangkok 10900
Phone: +66 2 562 0527
Fax: +66 2 562 0530/579 7940
E-mail: fifad@fisheries.go.th

Wimol JANTRAROTAI
Senior Fisheries Foreign Affairs Adviser
Ministry of Agriculture and Cooperatives
International Cooperation Group
Department of Fisheries
Kasetsart University Campus
Chatuchak, Bangkok 10900
Phone: +66 2 562 0527
Fax: +66 2 562 0530/579 7940
E-mail: fifad@fisheries.go.th

Sompong NIMCHUAR
Director
Fisheries Foreign Affairs Division
Ministry of Agriculture and Cooperatives
International Cooperation Group
Department of Fisheries
Kasetsart University Campus
Chatuchak, Bangkok 10900
Phone: +66 2 562 0527
Fax: +66 2 562 0530/579 7940
E-mail: fifad@fisheries.go.th

Pornprome CHAIRIDCHAI
Alternate Permanent Representative
to FAO
Office of Agricultural Affairs
Royal Thai Embassy
Via Cassia, 929 Villino M
00189 Rome, Italy
Phone: +39 06 30363687
Fax: +39 06 30312700
E-mail: thagri.rome@flashnet.it

TIMOR-LESTE

Acacio GUTERRES
Acting National Director of Fisheries and
Aquaculture
Ministry of Agriculture, Fisheries and
Forestry
Dili

TONGA

Hon. TUITA
Minister for Agriculture, Forestry and
Fisheries
Ministry of Fisheries
PO Box 871, Nuku'alofa

Sione Vailala MATOTO
Secretary for Fisheries
Ministry of Fisheries
PO Box 871, Nuku'alofa
Phone: +676 21399
Fax: +676 23891
E-mail: vailala@kalianet.to

TUNISIA/TUNISIE/TÚNEZ

Habib MANSOUR
Ambassade de la République tunisienne
Via Asmara, 7
00199 Rome, Italie
Phone: +39 06 86215033
Fax: +39 06 86218204
E-mail: at.roma@tiscali.it

Ahmed CHOUAYAKH
Directeur de la protection des ressources
halieutiques
Ministère de l'agriculture et des
ressources hydrauliques
30 Rue Alain Savary
1002 Tunis
Phone: + 216 71 892 253
Fax: + 216 71 799 401

Sihem SELTENE
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Ambassade de la République tunisienne
Via Asmara, 7
00199 Rome, Italie
E-mail: at.roma@tiscali.it

TURKEY/TURQUIE/TURQUÍA

Vahdettin KURUM
Head of Fisheries Department
General Directorate of Protection
and Control
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
Akay cd, Bakanliklar
Phone: +90 312 419 8319
E-mail: vahdettink@kkgm.gov.tr

Erkan GOZGOZOGLU
 Head of Aquaculture Department
 General Directorate of Agricultural
 Production and Development
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs
 Milli Müdafa Cad. No. 20
 Kizilay, Ankara
 Phone: +90 312 4183278
 Fax: +90 312 4170026
 E-mail: egozgozoglu@tarim.gov.tr

UGANDA/UGANDA

David O. O. OBONG
 Permanent Secretary
 Ministry of Agriculture, Animal Industry
 and Fisheries
 PO Box 102
 Entebbe
 Phone: +256 41 320004
 Fax: +256 41 321255
 E-mail: psmaaif@infocom.co.ug

Dick NYEKO
 Head of Fisheries Department
 Commission for Fisheries
 Ministry of Agriculture, Animal Industry
 and Fisheries
 PO Box 4
 Entebbe
 Phone: +256 41 322026
 E-mail: fishery@hotmail.com

UKRAINE/UCRANIA

Oksana DRAMARETSKA
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of Ukraine
 Via Guido d'Arezzo, 9
 00198 Rome. Italy
 Phone: +39 06 8413345 / 8412630
 Fax: +39 06 8547539
 E-mail: posta@amb-ucraina.com
 emb_it@mfa.gov.ua

UNITED ARAB EMIRATES/ÉMIRATS ARABES UNIS/EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

Abdul Razak ABDULLAH AHMED
 Director
 Marine Life Centre
 Abu Dhabi

Saeed Khalifa AL SHAALI
 Fish Researcher
 Marine Life Centre
 Abu Dhabi

UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI/ REINO UNIDO

Matthew S.S. WYATT
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the
 United Kingdom to FAO
 Via Monserrato, 48/1
 00186 Rome, Italy
 Phone: +39 06 68400901/2/3/4
 Fax: +39 06 68400920
 E-mail: n-ciorba@dfid.gov.uk

Michael CORK
 Higher Executive Officer
 Sea Fisheries Conservation Division
 Department for Environment, Food
 and Rural Affairs
 Nobel House
 17 Smith Square
 London SW1P 3JR

Jo YVON
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the
 United Kingdom to FAO
 Via Monserrato, 48/1
 00186 Rome, Italy
 Phone: +39 06 68400901/2/3/4
 E-mail: n-ciorba@dfid.gov.uk

Tim BOSTOCK
 Senior Fisheries Adviser
 Renewable Natural Resources and
 Agriculture Team
 Department for International Development
 1 Palace Street
 London SW1E 5HE

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA/ RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE/ REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Geoffrey NANYARO
 Director of Fisheries
 Fisheries Division
 Ministry of Natural Resources and Tourism
 Ardhi house - PO Box 2462
 Dar-es-Salaam
 E-mail: gfnanyaro@yahoo.com

Mwanaidi MLOLWA
 Ministry of Natural Resources and Tourism
 Fisheries Division
 Ardhi house
 PO Box 2462
 Dar-es-Salaam
 E-mail: mvmlolwa@yahoo.com

**UNITED STATES OF AMERICA/ÉTATS-
 UNIS D'AMÉRIQUE/ESTADOS UNIDOS
 DE AMÉRICA**

David BALTON
 Deputy Assistant Secretary for Oceans
 and Fisheries
 Bureau of Oceans and International
 Environmental and Scientific Affairs
 Department of State
 2201 C St, NW
 Washington, D.C. 20520
 Phone: +1 202 647 2396
 Fax: +1 202 736 7350
 E-mail: baltonda@state.gov

Michael SISSEWINE
 Chief Scientist
 National Marine Fisheries Service
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration
 Department of Commerce
 1315 East-West Highway
 Silver Spring, MD 20910

Willem H. BRAKEL
 Alternate Permanent Representative to FAO
 United States Mission to the United Nations
 Agencies for Food and Agriculture
 Piazza del Popolo, 18
 00187 Rome, Italy
 Phone: +39 06 46743500
 Fax: +39 06 46743535
 E-mail: usunrome@state.gov

Nancy DAVES
 Office of International Affairs
 National Marine Fisheries Service
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration
 Department of Commerce
 1315 East-West Highway
 Silver Spring, MD 20910
 Phone: +1 301 713 2276
 Fax: +1 301 713 2313
 E-mail: nancy.daves@noaa.gov

Shannon DIONNE
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration
 Department of Commerce
 14th St Constitution Ave NW
 Washington, DC
 Phone: +1 202 482 6196
 Fax: +1 202 482 4037
 E-mail: shannon.dionne@noaa.gov

Faith KEARNS
 Office of Marine Conservation
 Bureau of Oceans and International
 Environmental and Scientific Affairs
 Department of State
 2201 C St, NW, Washington, D.C. 20520
 Phone: +1 202 647 2335
 Fax: +1 202 736 7350
 E-mail: kearnsfr@state.gov

Holly KOEHLER
 Office of Marine Conservation
 Bureau of Oceans and International
 Environmental and Scientific Affairs
 Department of State
 2201 C St, NW, Washington, D.C. 20520
 Phone: +1 202 647 2335
 Fax: +1 202 736 7350
 E-mail: koehlerhr@state.gov

Michele KURUC
 Assistant General Counsel for Enforcement
 and Litigation
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration
 U.S. Department of Commerce
 8484 Georgia Ave., 4th Floor
 Silver Spring, MD 20910
 Phone: +1 301 427 2202
 Fax: +1 301 427 2211
 E-mail: michele.kuruc@noaa.gov

Jean-Pierre PLE
 Director
 Office of International Affairs
 National Marine Fisheries Service
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration
 Department of Commerce
 1315 East-West Highway
 Silver Spring, MD 20910
 Phone: +1 301 713 2239
 Fax: +1 301 713 2313
 E-mail: jean-pierre.ple@noaa.gov

Kim RIVERA
National Seabird Coordinator
Alaska Region
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmospheric
Administration
Department of Commerce
Juneau, AK
E-mail: kim.rivera@noaa.gov

Connie SATHRE
Office of the General Counsel
National Oceanic and Atmospheric
Administration
Department of Commerce
1315 East-West Highway
Silver Spring, MD 20910
E-mail: connie.sathre@noaa.gov

Greg SCHNEIDER
Office of International Affairs
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmospheric
Administration
Department of Commerce
1315 East-West Highway
Silver Spring, MD 20910
Phone: +1 301 713 2381
Fax: +1 301 713 2384
E-mail: greg.schneider@noaa.gov

Dean SWANSON
Office of International Affairs
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmospheric
Administration
Department of Commerce
1315 East-West Highway
Silver Spring, MD 20910
Phone: +1 301 713 2276
Fax: +1 303 713 2313
E-mail: dean.swanson@noaa.gov

Stetson TINKHAM
Office of Marine Conservation
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific Affairs
Department of State
2201 C St, NW
Washington, D.C. 20520
Phone: +1 202 647 3941
Fax: +1 202 736 7350
E-mail: tinkhamsx@state.gov

Robin TUTTLE
Office of International Affairs
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmospheric
Administration
Department of Commerce
1315 East-West
Silver Spring, MD 20910
Phone: +1 301 713 2282
E-mail: robin.tuttle@noaa.gov

David S. WHALEY
Legislative Staff (Fisheries)
Committee on Resources
United States House of Representatives
Washington, D.C.

John CONNELLY
President
National Fisheries Institute
7918 Jones Branch Drive, Suite 700
McLean, Virginia 22102

Kitty SIMONDS
Western Pacific Regional Management
Council
1164 Bishop St., Suite 1400
96813 Honolulu, Hawaii

URUGUAY

Carlos Alejandro BARROS OREIRO
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República Oriental
del Uruguay
Via Vittorio Veneto, 183
00187 Roma, Italia
Phone: +39 06 4821776
E-mail: uruguay@tuttopmi.it

Daniel MONTIEL
Director
Dirección Nacional Recursos Acuáticos
Ministerio de Ganadería, Agricultura
y Pesca
Constituyente 1476, Piso 1
Montevideo

Hebert NIÓN
Director Técnico
Dirección Nacional Recursos Acuáticos
Ministerio de Ganadería, Agricultura
y Pesca
Constituyente 1476, Piso 1
Montevideo

Gabriel BELLÓN MARRAPODI
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de la República Oriental del
 Uruguay
 Via Vittorio Veneto, 183
 00187 Roma, Italia
 Phone: +39 06 4821776
 Fax: +39 06 4823695
 E-mail: uruguay@tuttopmi.it

Alfredo BOGLIACCINI
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Embajada de la República Oriental del
 Uruguay
 Via Vittorio Veneto, 183
 00187 Roma, Italia
 E-mail: uruguay@tuttopmi.it

VANUATU

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)/VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Rodrigo Oswaldo CHAVES SAMUDIO
 Embajada de la República Bolivariana de
 Venezuela
 Via Nicolò Tartaglia 2
 00197 Roma, Italia
 Phone: +39 06 8079464
 E-mail: embaveit@iol.it

Robert Coromoto JIMENEZ DURAN
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de la República Bolivariana de
 Venezuela
 Via Nicolò Tartaglia 2
 00197 Roma, Italia

Oswaldo VARGAS
 Asesor
 Comisión Permanente de Desarrollo
 Económico
 Asamblea Nacional
 Phone: +58 212 409 70 84
 E-mail: oswaldovargas@cantv.net

Oscar LUCENTINI
 Presidente INAPESCA
 Instituto Nacional de Pesca de Venezuela
 E-mail: informacion@inapesca.gov.ve

Samuel OSNEIVER SANDOVAL
 Abogado
 Dirección General de Soberanía, Límites y
 Asuntos Fronterizos
 Ministerio de Relaciones Exteriores
 Casa Amarilla
 Esquina de Conde a Principal, frente a la
 Plaza Bolívar, Caracas
 Phone: +58 212 8064385
 Fax: +58 212 8064385
 E-mail: osneiversandoval@cantv.net

VIET NAM

Nguyen VIET THANG
 Vice-Minister for Fisheries
 Ministry of Fisheries
 Rue Nguyen Cong Hoan 10-12, Hanoi
 Phone: +84 4 7716702
 Fax: +84 4 7716269
 E-mail: mofi@hn.vnn.vn

Chi Thanh NGUYEN
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Socialist Republic of
 Viet Nam
 Via Clitunno, 34-36
 00198 Rome, Italy

Long NGUYEN
 Vice-Director
 Research Institute for Marine Fisheries
 Ministry of Fisheries
 Rue Nguyen Cong Hoan 10-12, Hanoi
 Phone: +84 31 836026
 Fax: +84 31 836812
 E-mail: nlong@hu.onn.vn

Dien NGUYEN HUY
 Vice-Director
 National Fisheries Extension Centre
 Ministry of Fisheries
 Rue Nguyen Cong Hoan 10-12, Hanoi
 Phone: +84 4 7714634
 Fax: +84 4 7716881
 E-mail: nguyenhuydien@vnn.vn

Chau NGUYEN-VAN CHAU
 Director-General of NADAREP
 Ministry of Fisheries
 Rue Nguyen Cong Hoan 10-12, Hanoi
 Phone: +84 47 715082
 Fax: +84 48 335363
 E-mail: nguyenvanchau@Mofi.gov.vn

Trieu VU VAN
Acting Director-General
International Cooperation Department
Ministry of Fisheries
Rue Nguyen Cong Hoan 10-12, Hanoi
Phone: +84 47 716709
Fax: +84 47 716702
E-mail: vuvantrieu@mofi.gov.vn

YEMEN/YÉMEN

Mahmoud Ibrahim AL- SAGHIRY
Deputy Minister
Ministry of Fish Wealth
Chairman of the Arab Union of Fisheries
Producers
POBox 19007
Sana'a
Phone: +967 1 268581
Fax: +967 1 268581
E-mail: nakhodah@hotmail.com

Abdurahman BAMATRAF
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Republic
of Yemen to FAO
Via Alessandro Malladra, 10B/int. 10
00157 Rome, Italy
Phone: +39 06 4504308
Fax: +39 06 4504308

ZAMBIA/ZAMBIE

Lucy Mungoma MUNGOMA
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic
of Zambia
Via Ennio Quirino Visconti, 8
00193 Rome, Italy
Phone: +39 333 9857300
Fax: +39 06 97613035

Willie NDEMBELA
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic
of Zambia
Via Ennio Quirino Visconti, 8
00193 Rome, Italy
Fax: +39 06 97613035

ZIMBABWE

Mary Margaret MUCHADA
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Zimbabwe
Via Virgilio, 8
00193 Rome, Italy
Phone: +39 06 68308282
Fax: +39 06 68308324
E-mail: zimrome@worldonline.it

Rachel GWAZANI KWARAMBA
Senior Warden Scientific Services
Parks and Wildlife Management Authority
PO Box CY 140
Causeway, Harare
Phone: +263 4 792786 9
Fax: +263 4 724914
E-mail: natparks@africaonline.co.zw

Michael Muchenje NYERE
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of Zimbabwe
Via Virgilio, 8
00193 Rome, Italy
Phone: +3906 68308282
Fax: +39 06 68308324
E-mail: zimrome-wolit@tiscalinet.it

**OBSERVERS FROM FAO MEMBER
NATIONS/
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES
DE LA FAO/
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS
MIEMBROS DE LA FAO**

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE
CONGO/RÉPUBLIQUE
DÉMOCRATIQUE DU CONGO/
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL
CONGO**

Innocent MOKOSA MANDENDE
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Ambassade de la République démocratique
du Congo
Via Barberini, 3
00187 Rome, Italie
Phone: +39 06 42010779
Fax: +39 06 42010779

GUINEA-BISSAU/GUINÉE-BISSAU

Malal SANÉ
 Coordonnateur des Services de
 fiscalisation maritime
 Ministère de la pêche
 Av. Amilcar Cabral
 Bissau

Marinho INDAMI INTUNDA
 Inspecteur des pêches
 Technicien de la FISCAP
 Ministère de la pêche
 Av. Amilcar Cabral
 Bissau

MOZAMBIQUE

Francisco Elias Paulo CIGARRO
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic
 of Mozambique
 Via Filippo Corridoni, 14
 00195 Rome, Italy
 Phone: +39 06 37514852
 Fax: +39 06 37514699
 E-mail:
 segreteria@ambasciatamozambico.it

Carla E. MUCAVI
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Republic
 of Mozambique
 Via Filippo Corridoni, 14
 00195 Rome, Italy
 Phone: +39 06 37514852
 Fax: +39 06 37514699
 E-mail:
 segreteria@ambasciatamozambico.it

SOMALIA/SOMALIE

Abdulkadir NUR ARALE
 Deputy Minister of Fisheries and Marine
 Resources

OBSERVERS FROM UNITED NATIONS
MEMBER STATES/
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES
DES NATIONS UNIES/
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS
MIEMBROS DE LAS NACIONES
UNIDAS

**RUSSIAN FEDERATION/FÉDÉRATION
DE RUSSIE/FEDERACIÓN DE RUSIA**

Stanislav ILIYASOV
 Head of the Federal Agency for Fisheries
 Rozhdestvensky blvd. 12
 103031 Moscow
 Phone: +7 095 928273/1296
 Fax: +7 095 9213463

Alexander TITARENKO
 Permanent Observer to FAO
 Embassy of the Russian Federation
 Via Gaeta, 5
 00185 Rome, Italy
 Phone: +39 06 4941680/1/4941649
 Fax: +39 06 491031
 E-mail: Ambrus@flashnet.it

Nikolay RUBTSOV
 Alternate Permanent Observer to FAO
 Embassy of the Russian Federation
 Via Gaeta, 5
 00185 Rome, Italy
 Phone: +39 06 4941680/1/4941649
 Fax: +39 06 491031
 E-mail: Ambrus@flashnet.it

Kamil BEKYASHEV
 Counsellor
 Ministry of Agriculture
 Division for Cooperation with International
 Organizations
 Orlikov per., 1/11
 Moscow
 Phone: +7 095 207 88 68
 E-mail: info@drp.mcx.ru

**HOLY SEE/
SAINT-SIÈGE/
SANTA SEDE**

Renato VOLANTE
The Right Reverend Monsignor
Permanent Observer to FAO
Vatican City

Vincenzo BUONOMO
Alternate Observer to FAO
Vatican City

Lelio BERNARDI
Adviser
Vatican City

Giovanni TEDESCO
Adviser
Vatican City

**REPRESENTATIVES OF UNITED
NATIONS AND SPECIALIZED
AGENCIES/
REPRÉSENTANTS DES NATONS UNIES
ET DES INSTITUTIONS
SPÉCIALISÉES/
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES
UNIDAS Y DE ORGANISMOS
ESPECIALIZADOS**

**INTERNATIONAL LABOUR
ORGANIZATION/ORGANISATION
INTERNATIONALE DU
TRAVAIL/ORGANIZACIÓN
INTERNACIONAL DEL TRABAJO**

Brandt WAGNER
Sectoral Activities Department
International Labour Organization
4 route Des Morillons
CH-1211 Geneva 22
Switzerland
Phone: +41 22 799 7008
Fax: +41 22 799 7050

**SECRETARIAT OF THE CONVENTION
ON THE CONSERVATION OF
MIGRATORY SPECIES OF WILD
ANIMALS (CMS) OR BONN
CONVENTION (UNEP/CMS)/
SECRETARIAT DE LA CONVENTION
SUR LA CONSERVATION DES ESPÈCES
MIGRATRICES APPARTENANT À LA
FAUNE SAUVAGE OU CONVENTION
DE BONN/CONVENCIÓN SOBRE LA
CONSERVACIÓN DE LAS ESPECIES
MIGRATORIAS DE ANIMALES
SILVESTRES (CMS) O CONVENCIÓN
DE BONN**

Douglas HYKLE
Co-ordinator/Senior Advisor
Convention on Migratory Species
IOSEA Marine Turtle MoU Secretariat
c/o UNEP Regional Office for Asia
and the Pacific
10th Floor, United Nations Building
Rajdamnern Ave.
10200 Bangkok
Thailand
Phone: +66 2 288 1471
Fax: +66 2 280 3829
E-mail: iosea@un.org

**UNITED NATIONS/ORGANISATION
DES NATIONS UNIES/ORGANIZACIÓN
DE LAS NACIONES UNIDAS**

Vladimir GOLITSYN
Director
Division for Ocean Affairs
and the Law of the Sea
Office of Legal Affairs
United Nations, Headquarters
New York, NY 10017
United States of America
Phone: +1 212 963 1234
Fax: +1 212 963 4879
E-mail: Golitsyn@un.org

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT
PROGRAMME/PROGRAMME DES
NATIONS UNIES POUR
L'ENVIRONNEMENT/PROGRAMA DE
LAS NACIONES UNIDAS PARA EL
MEDIO AMBIENTE**

Anja-Katharina VON MOLTKE
Economics Affairs Officer
Economics and Trade Branch
Division of Technology, Industry
and Economics (UNEP)
International Environment House
15, chemin des Anémones
CH-1219 Châtelaine, Switzerland
Phone: +41 22 917 8137
Fax: +41 22 917 8076
E-mail: anja.moltke@unep.ch

**UNITED NATIONS INDUSTRIAL
DEVELOPMENT ORGANIZATION/
ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT
INDUSTRIEL/ORGANIZACIÓN DE LAS
NACIONES UNIDAS PARA EL
DESARROLLO INDUSTRIAL**

Ahmed BEN BRAHIM
Director
Agro-Industries and Sectoral Support
Branch (UNIDO)
Vienna International Centre
PO Box 300
A-1400 Vienna, Austria
Phone: +431 260 26 3853
Fax: +431 269 26 69
E-mail: a.ben-brahim@unido.org

**WORLD BANK/BANQUE MONDIALE/
BANCO MUNDIAL**

Kieran KELLEHER
Senior Fisheries Specialist
Agriculture and Rural Development
Department
The World Bank
International Bank for Reconstruction
and Development
1818 H Street N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America
Phone: +1 202 473 1000/9180
Fax: +1 202 477 6391
E-mail: kkelleher@worldbank.org

Lidvard GRONNEVET
Senior Fishers Specialist
Environment Department
The World Bank
International Bank for Reconstruction
and Development
International Development Association
1818 H Street N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America
Phone: +1 202 473 5672
Fax: +1 202 522 0367
E-mail: lgronnevet@worldbank.org

Eriko HOSHINO
Consultant
Agriculture and Rural Development
Department
The World Bank
1818 H. Street N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

**WORLD TRADE ORGANIZATION/
ORGANISATION MONDIALE DU
COMMERCE/ORGANIZACIÓN
MUNDIAL DEL COMERCIO**

Christina SCHRODER
Counsellor
Agriculture and Commodities Division
Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
Case postale CH-1211
Genève 21
Switzerland
Phone: +41 22 739 5247
Fax: +41 22 739 5760
E-mail: christina.schroder@wto.org

OBSERVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS
INTERGOUVERNEMENTALES/
OBSERVADORES DE LAS
ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMENTALES

BAY OF BENGAL PROGRAMME

Yugraj YADAVA
 Director
 BOBP-IGO
 91 St Mary's Road
 Abhiramapuram
 Chennai 600018
 Tamil Nadu
 India
 Phone: + 91 4424936188
 Fax: + 91 4424936102
 E-mail: bobpysy@md2.vsnl.net.in

**CENTRE FOR MARKETING
 INFORMATION AND ADVISORY
 SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS
 IN LATIN AMERICA AND THE
 CARIBBEAN/CENTRE POUR LES
 SERVICES D'INFORMATION ET DE
 CONSULTATION SUR LA
 COMMERCIALISATION DES
 PRODUITS DE LA PÊCHE EN
 AMÉRIQUE LATINE ET DANS LES
 CARAÏBES/CENTRO PARA LOS
 SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y
 ASESORAMIENTO SOBRA LA
 COMERCIALIZACIÓN DE LOS
 PRODUCTOS PESQUEROS EN
 AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

Roland WIEFELS
 Director
 Julio Herrera y Obes 1296
 11.200 Montevideo
 Uruguay
 Phone: +598 2 9028701
 Fax: +598 2 902 8702
 E-mail: roland.wiefels@ infopesca.org

**CENTRE FOR MARKETING
 INFORMATION AND ADVISORY
 SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS
 IN THE ARAB REGION/CENTRE
 D'INFORMATION ET DE CONSEIL SUR
 LA COMMERCIALISATION DES
 PRODUITS DE LA PÊCHE DANS LES
 PAYS ARABES/CENTRO PARA LOS
 SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y
 ASESORAMIENTO SOBRE LA
 COMERCIALIZACIÓN DE LOS
 PRODUCTOS PESQUEROS EN LA
 REGIÓN ÁRABE**

Abdellatif BELKOUCH
 Managing Director
 Centre for Marketing Information and
 Advisory Services for Fishery Products
 in the Arab Region
 INFOSAMAK
 71, Bd Rahal El Meskini
 20000 Casablanca
 Morocco
 Phone: +212 22540856/22440386
 Fax: +212 22540855
 E-mail: belkouch@onp.co.ma
 infosamak@onp.co.ma

**COMMISSION ÉCONOMIQUE DU
 BÉTAIL, DE LA VIANDE ET DES
 RESSOURCES HALIEUTIQUES**

Benjamin DIRA
 Directeur général
 Commission économique du bétail, de la
 viande et des ressources halieutiques
 B.P. 665
 N'Jamena
 Tchad
 Phone: +235 520138
 Fax: +235 520138
 E-mail: oba_opi@yahoo.fr

Gabriel N'GOMA
 Expert principal en pêche
 Commission économique du bétail, de la
 viande et des ressources halieutiques
 B.P. 665
 N'Jamena
 Tchad
 Phone: +235 276805
 Fax: +235 276805
 E-mail: ngoma_gabriel@yahoo.fr

**COMMISSION FOR THE
CONSERVATION OF ANTARCTIC
MARINE LIVING RESOURCES/
COMMISSION POUR LA
CONSERVATION DE LA FAUNE ET DE
LA FLORE MARINES DE
L'ANTARCTIQUE/COMISIÓN PARA LA
CONSERVACIÓN DE LOS RECURSOS
MARINOS VIVOS DEL ANTÁRTICO**

Denzil G.M. MILLER
Executive Secretary
CCAMLR
POBox 213
North Hobart, Tasmanias 7002
Australia
Phone: + 61 3 6231 0366
Fax: +61 3 6234 9965
E-mail: denzil@ccamlr.org

**COMMISSION FOR THE
CONSERVATION OF SOUTHERN
BLUEFIN TUNA/COMMISSION POUR
LA CONSERVATION DU THON ROUGE
DU SUD/COMISIÓN PARA LA
CONSERVACIÓN DEL ATÚN DEL SUR**

Brian MACDONALD
Executive Secretary
Commission for the Conservation of
Southern Bluefin Tuna
PO Box 37
Deakin West ACT 2600
Unit I, JAA House
19 Napier Close Deakin
Australia
Phone: +61 2 6282 8396
Fax: +61 2 6282 8407
E-mail: bmacdonald@ccsbt.org

**COMMONWEALTH SECRETARIAT/
SECRÉTARIAT POUR LES PAYS DU
COMMONWEALTH/SECRETARÍA DEL
COMMONWEALTH**

Semisi T. FAKAHAU
Chief Programme Officer
Special Advisory Services Division
Commonwealth Secretariat
Malborough house, Pall Mall
London SW1Y 5HX, United Kingdom
Phone: +44 20 7747 6300
Fax: +44 20 7747 6307
E-mail: www.thecommonwealth.org

**CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE SUR
LA COOPÉRATION HALIEUTIQUE
ENTRE LES ÉTATS AFRICAINS
RIVERAINS DE L'OCÉAN
ATLANTIQUE**

Amar DAHMANI
Secrétaire permanent
Secrétariat permanent
COMHAFAT
Rabat, Maroc

EUROFISH

Victor HJORT
Director
EUROFISH
H.C. Andersens Boulevard 44-46
DK-1553 Copenhagen V
Denmark
Phone: +45 333 777 68
Fax: +45 333 777 56
E-mail: victor.hjort@eurofish.dk

**GENERAL FISHERIES COMMISSION
FOR THE MEDITERRANEAN/
COMMISSION GÉNÉRALE DES
PÊCHES POUR LA MÉDITERRANÉE**

Alain BONZON
Executive Secretary
GFCM
FAO Headquarters
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Phone: +39 06 57056441
Fax: +39 06 57056500

**INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA
COMMISSION/COMMISSION
INTERAMÉRICAINNE DU THON
TROPICAL/COMISIÓN
INTERAMERICANA DEL ATÚN
TROPICAL**

Robin ALLEN
Director
IATTC
8604 La Jolla Shores Drive
La Jolla CA 92037-1508
United States of America
Phone: +1 858 546 7100
Fax: +1 858 546 7133

**INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATION FOR MARKETING
INFORMATION AND COOPERATION
SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS
IN AFRICA/ORGANISATION
INTERGOUVERNEMENTALE
D'INFORMATION ET DE
COOPÉRATION POUR LA
COMMERCIALISATION DES
PRODUITS DE LA PÊCHE EN AFRIQUE/
ORGANIZACIÓN INTER-
GUBERNAMENTAL DE INFORMACIÓN
Y COOPERACIÓN PARA LA
COMERCIALIZACIÓN DE LOS
PRODUCTOS PESQUEROS EN ÁFRICA**

Amadou TALL
Director (INFOPECHE)
01 B.P.1747
Abidjan 01, Cote d' Ivoire
Phone: + 225 20 213 198
Fax: + 225 20 218 054
E-mail: infopeche@africaonline.co.ci

Erik HEMPEL
Team Leader
Kenya House
Robert Mugabe Ave
PO Box 23523
Namibia
Phone: + 264 61 279430
Fax: +264 61 279 434
E-mail: erik.hempel@infos.org.na

Luc Konassi KOFFI
President (INFOPÊCHE)
01 B.P.1747
Abidjan 01, Cote d' Ivoire

**INTERNATIONAL BALTIC SEA
FISHERY COMMISSION/COMMISSION
INTERNATIONALE DES PÊCHES DE LA
BALTIQUE/COMISIÓN
INTERNACIONAL DE PESCA DEL MAR
BÁLTICO**

Walter RANKE
Secretary (IBSFC)
20, Hoza
00-528 Warsaw, Poland
Phone: +48 22 628 86 47
Fax: +48 22 625 33 72
E-mail: ibsfc@ibsfc.x.pl

**INTERNATIONAL COMMISSION FOR
THE CONSERVATION OF ATLANTIC
TUNAS/COMMISSION INTERNA-
TIONALE POUR LA CONSERVATION
DES THONIDÉS DE L'ATLANTIQUE/
COMISIÓN INTERNACIONAL PARA LA
CONSERVACIÓN DEL ATÚN DEL
ATLÁNTICO**

Driss MESKI
Executive Secretary (ICCAT)
Corazón de María 8
28002 Madrid, Spain
Phone: +34 91 416 56 00
Fax: +34 91 415 26 12
E-mail: driss.meski@iccat.es

Victor RESTREPO
Assistant Executive Secretary (ICCAT)
Corazón de Maria
28002 Madrid, Spain

**LAKE VICTORIA FISHERIES
ORGANIZATION/ORGANISATION DES
PÊCHES DU LAC VICTORIA/
ORGANIZACIÓN PESQUERA PARA EL
LAGO VICTORIA**

Thomas W. MAEMBE
Executive Secretary
LVFO (The East African Community)
Plot No.2 Oboja Rd & 28 Kisinja Rd
PO Box 1625
Jinja, Uganda
Phone: +256 43 120205/6
Fax: +256 43 123123
E-mail: lvfo-sec@lvfo.org

**LATIN AMERICAN ORGANIZATION
FOR FISHERIES DEVELOPMENT/
ORGANISATION LATINO-
AMÉRICAINNE DE DÉVELOPPEMENT
DES PÊCHES/ORGANIZACIÓN
LATINOAMERICANA DE
DESARROLLO PESQUERO**

Angel RIVERA-BENAVIDES
Director-Ejecutivo (OLDEPESCA)
Av. Petit Thouars 115
Lima 1, Peru
Phone: +511 3308741/3322480
Fax: +511 3322480
E-mail: aivec@oldepesca.org

**LEAGUE OF ARAB STATES/
LIGUE DES ÉTATS ARABES/
LIGA DE LOS ESTADOS ÁRABES**

Fathi ABU ABED
Counsellor
Via Nomentana, 1133
Rome
Italy
Phone: +39 06 44249994
Fax: +39 06 44119915
E-mail: info@legaaraba.org

**NETWORK OF AQUACULTURE
CENTRES IN ASIA AND PACIFIC
REGION/RÉSEAU DE CENTRES
D'AQUACULTURE D'ASIE ET DU
PACIFIQUE/RED DE CENTROS DE
ACUICULTURA EN ASIA Y EL
PACÍFICO**

Pedro B. BUENO
Director-General
Suraswadi Building
Department of Fisheries
Kasetsart University Campus
Ladyao, Jatujak
Bangkok 10900
Thailand
Phone: +66 2 561 1728
Fax: +66 2 561 1727
E-mail: pedro.bueno@enaca.org

**NORDIC COUNCIL OF MINISTERS/
CONSEIL NORDIQUE DES MINISTRES/
CONSEJO NÓRDICO DE MINISTROS/**

Asmundur GUDJONSSON
Senior Adviser
Nordic Council of Ministers
St. Strandstraede 18
1255 Kobenhavn K
Denmark
Phone: +45 33960255
E-mail: ag@norden.org

**NORTH-EAST ATLANTIC FISHERIES
COMMISSION/COMMISSION DES
PÊCHES DE L'ATLANTIQUE NORD-
EST/COMISIÓN DE PESQUERÍAS DEL
ATLÁNTICO NORDESTE**

Kjartan HOYDAL
Secretary
NEAFC
22 Berners Street
London W1T 3DY
United Kingdom
Phone: +44 20 7631 0016
Fax: +44 20 7636 9225
E-mail: info@neafc.org

**NORTHWEST ATLANTIC FISHERIES
ORGANIZATION/ORGANISATION DES
PÊCHES DE L'ATLANTIQUE NORD-
OUEST/ORGANIZACION DE
PESQUERÍAS DEL ATLÁNTICO
NOROESTE**

Johanne FISCHER
Executive Secretary
2 Morris Drive
PO Box 638
Dartmouth
Nova Scotia
B2Y 3Y9
Canada
Phone: +1 902 468 5590
Fax: +1 902 468 5538
E-mail: info@nafo.int

Antonio VAZQUEZ
Vice-Chair
NAFO Scientific Council
PO Box 638
Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Y9
Canada
Phone: +1 902 468 5590
Fax: +1 902 458 5538
E-mail: info@nafo.int

**PERMANENT SOUTH PACIFIC
COMMISSION/COMMISSION
PERMANENTE DU PACIFIQUE SUD/
COMISIÓN PERMANENTE DEL
PACÍFICO SUR**

Gonzalo PEREIRA PUCHY
Secretary General (CPPS)
Edificio Inmaral, 1er piso
Av. Carlos Julio Arosemana, km.3
Guayaquil, Ecuador
Phone: +593 4 2221202
Fax: +593 4 2221201
E-mail: subsecre@cpps-int.org

Ulises MUNAYLLA
Director of Scientific Affairs
Edificio Inmaral, 1er piso
Av. Carlos Julio Arosemana, km.3
Guayaquil, Ecuador
Phone: +593 4 2221202
E-mail: dircient@cpps-int.org

Alfonso JALIL
Director of Economic Affairs
Edificio Inmaral, 1er piso
Av. Carlos Julio Arosemana, km.3
Guayaquil, Ecuador
Phone: +593 4 2221202
Fax: +593 4 2221201
E-mail: direcono@cpps-int.org

**SECRETARIAT OF THE CONVENTION
ON INTERNATIONAL TRADE IN
ENDANGERED SPECIES OF WILD
FAUNA AND FLORA/SECRETARIAT DE
LA CONVENTION SUR LE COMMERCE
INTERNATIONAL DES ESPÈCES DE
FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES
MENACÉES D'EXTINCTION/
CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO
INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA
SILVESTRES**

Marceil YEATER
Chief, Legislation and Compliance Unit
Secretariat of CITES
International Environment House
Chemin des Anémones
1219 Châtelaine, Geneva
Phone: +41 22 9178464
Fax: +41 22 7973417
E-mail: marceil.yeater@unep.ch

**SECRETARIAT OF THE PACIFIC
COMMUNITY/SECRETARIAT DE LA
COMMUNAUTÉ DU PACIFIQUE/
SECRETARÍA DE LA COMUNIDAD
DEL PACÍFICO**

Tim ADAMS
Director
Marine Resources Division
Secretariat of the Pacific Community
BP D5
98848, Noumea Cedex, New Caledonia
Phone: +687 26 20 00
Fax: +687 26 38 18
E-mail: tima@spc.int

Michel BLANC
Fisheries Training Adviser
Secretariat of the Pacific Community
BP D5
98848, Noumea Cedex, New Caledonia
Phone: +687 26 20 00
Fax: +687 26 38 18
E-mail: michelbl@spc.int

**SOUTH PACIFIC FORUM FISHERIES
AGENCY/ORGANISME DES PÊCHES
DU FORUM DU PACIFIQUE SUD/
ORGANISMO DE PESCA DEL FORO
PARA EL PACÍFICO SUR**

Teo FELETI
Director
Pacific Islands Forum Fisheries Agency
PO Box 629
Honiara, Solomon Islands
Phone: 677 21124
Fax: 677 23995
E-mail: info@ffa.int

**SOUTHEAST ASIAN FISHERIES
DEVELOPMENT CENTER/CENTRE DE
DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES DE
L'ASIE DU SUD-EST/CENTRO DE
DESARROLLO DE LA PESCA EN ASIA
SUDORIENTAL**

Yasuhisa KATO
Special Advisor
SEAFDEC Secretariat
PO Box 1046 Kasetsart Post Office
Bangkok 10903, Thailand
Phone: +662 940 6326/7/8/9
Fax: +662 940 6336

Suriyan VICHITLEKARN
 Policy and Program Coordinator
 SEAFDEC Secretariat
 PO Box 1046
 Kasetsart Post Office
 Bangkok 10903
 Thailand
 Phone: +662 940 6326/7/8/9
 Fax: +662 940 6336

**SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT
 COMMUNITY/COMMUNAUTÉ DU
 DÉVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE
 AUSTRALE/COMUNIDAD PARA EL
 DESARROLLO DEL ÁFRICA
 MERIDIONAL**

Sandy DAVIES
 Fisheries Adviser
 Private Page 0095
 Gaborone
 Botswana
 Phone: +267 71559766
 Fax: +267 3926290
 E-mail: sdavies@sadc.int

**SUB-REGIONAL COMMISSION ON
 FISHERIES/COMMISSION SOUS-
 RÉGIONALE DES PÊCHES/COMISIÓN
 SUBREGIONAL DE PESCA**

Amadou Cire KANE
 Permanent Secretary
 SRCF (CSRP)
 Km 10 Boulevard du Centenaire
 de la Commune de Dakar
 B.P. 20505 Dakar
 Senegal
 Phone: +221 834 5580
 Fax: +221 834 4413
 E-mail: csrp@sento.sn

**OBSERVERS FROM NON-
 GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/
 OBSERVATEURS DES
 ORGANISATIONS NON
 GOUVERNEMENTALES/
 OBSERVADORES DE LAS
 ORGANIZACIONES NO
 GUBERNAMENTALES**

**BIRDLIFE INTERNATIONAL/BIRDLIFE
 INTERNACIONAL**

Euan DUNN
 Head of Marine Policy
 The Royal Society for the Protection
 of Birds
 The Lodge, Sandy, Beds SG19 2DL
 United Kingdom
 Phone: +44 1767 685113
 Fax: +44 1767 685113
 E-mail: euan.dunn@rspb.org.uk

Ben SULLIVAN
 Global Seabird Programme Co-ordinator
 The Royal Society for the Protection
 of Birds
 The Lodge, Sandy, Beds SG19 2DL
 United Kingdom
 Phone: +44 1767 685113
 Fax: +44 1767 685113

Cleo SMALL
 International Marine Policy Officer
 The Royal Society for the Protection
 of Birds
 The Lodge, Sandy, Beds SG19 2DL
 United Kingdom
 Phone: +44 1767 685113

**COALITION FOR FAIR FISHERIES
 AGREEMENTS/COALITION POUR DES
 ACCORDS DE PÊCHE ÉQUITABLES/
 COALICIÓN POR ACUERDOS DE
 PESCA EQUITATIVOS**

Hélène BOURS
 Adviser
 Coalition for Fair Fisheries Arrangements
 CFFA Secretariat
 Rue du Midi, 165
 1000 Brussels
 Belgium
 Phone: +32 2 6525201

Michael EARLE
 Adviser
 Coalition for Fair Fisheries Arrangements
 CFFA Secretariat
 Rue du Midi, 165
 1000 Brussels
 Belgium

Juliette WILLIAMS
 Adviser
 Coalition for Fair Fisheries Arrangements
 CFFA Secretariat
 Rue du Midi, 165
 1000 Brussels
 Belgium
 Phone: +44 0 20 7359 0440
 Fax: +44 0 20 7359 7123
 E-mail: juliette.williams@ejfoundation.org

Béatrice GOREZ
 Coordinator
 Coalition for Fair Fisheries Arrangements
 CFFA Secretariat
 Rue du Midi, 165
 1000 Brussels
 Belgium

**ENVIRONMENTAL DEVELOPMENT
 ACTION IN THE THIRD WORLD/
 ENVIRONNEMENT ET
 DÉVELOPPEMENT DU TIERS-MONDE/
 MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO
 DEL TERCER MUNDO**

Papa Gora NDIAYE
 Chargé des Programmes Pêche
 Environnement et Développement du Tiers-
 Monde
 Organisation Internationale
 B.P. 3370 Dakar
 Sénégal
 Phone: +221 823 53 47
 Fax: +221 823 67 13
 E-mail: diapol@enda.sn
 papa_gorandiaye@hotmail.com

**EUROPEAN BUREAU FOR
 CONSERVATION AND DEVELOPMENT/
 BUREAU EUROPÉEN POUR LA
 CONSERVATION ET LE
 DÉVELOPPEMENT**

Despina SYMONS
 European Bureau for Conservation
 and Development
 Rue de la Science 10
 1000 Bruxelles
 Belgique
 Phone: +32 2 2303070
 Fax: +32 2 2308272
 E-mail: despina.symons@ebcd.org

Konstantinos KALAMANTIS
 European Bureau for Conservation
 and Development
 Rue de la Science 10
 1000 Bruxelles
 Belgique
 Phone: +32 2 2303070
 Fax: +32 2 2308272
 E-mail: ebcd.info@ebcd.org

**FISHERIES DEVELOPMENT COUNCIL
 INTERNATIONAL**

Ted Tien-Hsiang TSAI
 Advisor
 Fisheries Development Council
 International
 PO Box 695
 Bell Village
 Port Louis
 Mauritius
 E-mail: ted@misl.gov.tw

Huang-Chih CHIANG
 Advisor
 Fisheries Development Council
 International
 PO Box 695, Bell Village
 Port Louis
 Mauritius
 Fax: +230 211 2209
 E-mail: fdci@fdcintl.org

GREENPEACE INTERNATIONAL

Karen SACK
 Ocean Policy Advisor
 Greenpeace International
 Ottho heldringstreet 5
 1066 A8
 Amsterdam
 The Netherlands
 E-mail: karen.sack@wdc.greenpeace.org

Juan carlos CARDENAS
 Guayaquil 536
 Santiago
 Chile

**INTERNATIONAL ASSOCIATION OF
 AGRICULTURAL ECONOMISTS/
 ASSOCIATION INTERNATIONALE DES
 ÉCONOMISTES AGRONOMIQUES/
 ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE
 ECONOMISTAS AGRÍCOLAS**

Lorenzo VENZI
 Professore
 Dipartimento di Ecologia e Sviluppo
 Economico Sostenibile
 Facoltà di Scienze Agricole
 Università degli Studi della Tuscia
 Viterbo
 Phone: +39 0761 357744
 Fax: +390761 357747
 E-mail: loseby@unitus.it

**INTERNATIONAL CHAMBER OF
 COMMERCE/CHAMBRE DE
 COMMERCE INTERNATIONALE/
 CÁMARA DE COMERCIO
 INTERNACIONAL**

Paul HAGEN
 Chair of the International Environmental
 Practice Group
 Beveridge and Diamon PC
 1350 I Street, NW, Suite 700
 Washington, DC 20005
 United States of America
 Phone: +1 202 789 6022
 Fax: +1 202 789 6190
 E-mail: phagen@bdlaw.com

**INTERNATIONAL COALITION OF
 FISHERIES ASSOCIATIONS/
 COALITION INTERNATIONALE DES
 ASSOCIATIONS HALIEUTIQUES/
 COALICIÓN INTERNACIONAL DE
 ASOCIACIONES PESQUERAS**

Patrick MCGUINESS
 Fisheries Council of Canada
 International Coalition of Fisheries
 Associations
 38 Antares Drive, Suite 110
 Napan, ON K2E 7V2
 Canada
 E-mail: info@icfa.net

Kuo-Tien LEE
 International Coalition of Fisheries
 Associations
 Office of Executive Secretariat
 National Fisheries Institute
 7918 Jones Branch Drive, Suite 700
 McLean, VA 22102
 United States of America
 Phone: +1 703 752 8880
 Fax: +1 703 752 7583
 E-mail: info@icfa.net

Masashi NISHIMURA
 Japan Fisheries Association
 Sankaido Building
 9-13 Akasaka 1, Minato-Ku
 Tokyo 107-0052
 Japan
 Phone: +1 703 524 8880
 Fax: +1 703 524 4619
 E-mail: info@icfa.net

**INTERNATIONAL COLLECTIVE IN
 SUPPORT OF FISHWORKERS/
 COLLECTIF INTERNATIONAL D'APPUI
 À LA PÊCHE ARTISANALE/
 COLECTIVO INTERNACIONAL DE
 APOYO A LOS PESCADORES
 ARTESANALES**

Chandrika SHARMA
 Executive Secretary (ICSF)
 27 College Road
 Chennai, 600 006, India
 Phone: +91 44 28275303
 Fax: +91 44 28254457
 E-mail: icsf@vsnl.com

Brian O'RIORDAN
 Secretary
 ICSF Brussels Office
 Rue du Midi, 165
 B- 1000 Brussels
 Belgium
 Phone: +32 2 513 1565
 Fax: +32 2 513 7343
 E-mail: briano@tiscali.be

**INTERNATIONAL COOPERATIVE
 ALLIANCE/ALLIANCE COOPÉRATIVE
 INTERNATIONALE/ALIANZA
 COOPERATIVA INTERNACIONAL**

Lino VISANI
 Permanent Representative to FAO
 Lega Nazionale delle Cooperative e Mutue
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 84439377/8
 Fax: +39 06 84439402/6
 E-mail: s.marcone@legacoop.coop

**INTERNATIONAL COUNCIL OF
 WOMEN/ CONSEIL INTERNATIONAL
 DES FEMMES/CONSEJO
 INTERNACIONAL DE MUJERES**

Lydie ROSSINI VAN HISSENHOVEN
 Permanent Representative to FAO
 International Council of Women
 Via Thailandia, 26
 00144 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 592 3993
 Fax: +39 06 592 3993
 E-mail: lidia.rossini@virgilio.it

Yvonne MELCHIORRI
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Viale Aventino, 89
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5743943

**INTERNATIONAL FISHMEAL AND
 FISH OIL ORGANIZATION/
 ORGANISATION INTERNATIONALE
 DE LA FARINE ET DE L'HUILE DE
 POISSON/ORGANIZACIÓN
 INTERNACIONAL DE LA HARINA Y
 ACEITE DE PESCADO**

Jonathan SHEPHERD
 Director General
 International Fishmeal and Fishoil
 Organisation (IFFO)
 2 College Yard
 Lower Dagnall Street
 St. Albans, AL3 4PA
 Hertfordshire
 United Kingdom
 Phone: +44 1727 842 844
 Fax: +44 1727 842 866
 E-mail: secretariat@iffo.org.uk

**INTERNATIONAL FOUNDATION FOR
 CONSERVATION OF NATURAL
 RESOURCES**

David K. WILLS
 Director of Environmental and International
 Affairs
 International Foundation for the
 Conservation of Natural Resources
 PO Box 1019
 Poolesville, MD 20837
 United States of America
 Phone: +1 301 990 6481
 Fax: +1 301 216 0222
 E-mail: ifcnr@cs.com

**INTERNATIONAL FUND FOR ANIMAL
 WELFARE**

Leslie BUSBY
 c/o IFAW
 87-90 Albert Embankment
 London
 SE1 9UD, United Kingdom

Sidney HOLT
 Voc Palazzetta, 68
 06060 Paciano, Italy
 Phone: +39 075 830 7035
 E-mail: sidneyholt@hol.com

Vassili PAPASTAVROU
 International Fund for Animal Welfare
 The Old Chapel
 Fairview Drive
 Bristol BS6 6PW UK
 Phone: + 44 117 924 9109
 E-mail: vpapastavrou@ifaw.org

**INTERNATIONAL PLANNING
 COMMITTEE FOR FOOD
 SOVEREIGNTY/COMITÉ
 INTERNATIONAL DE PLANIFICATION
 POUR LA SOUVERAINETÉ
 ALIMENTAIRE/ COMITÉ
 INTERNACIONAL DE PLANIFICACIÓN
 PARA LA SOBERANÍA ALIMENTARIA**

Antonio ONORATI
 International Focal Point
 International Planning Committee
 for Food Sovereignty
 c/o Centro Internazionale Crocevia
 Via Ferraironi 88G
 00197 Rome, Italy

Beatrice Gasco VERDIER
 International Planning Committee
 for Food Sovereignty
 c/o Centro Internazionale Crocevia
 Via Ferraironi 88G
 00197 Rome, Italy
 Phone: + 39 0761 306589
 E-mail: lo@foodsovereignty.org

**INTERNATIONAL TRANSPORT
 WORKERS' FEDERATION/
 FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES
 OUVRIERS DU TRANSPORT/
 FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE
 LOS TRABAJADORES DEL
 TRANSPORTE**

Rossen KARAVATCHEV
 Senior Section Assistant
 Fisheries Section
 ITF
 49-60 Borough Road
 London SE1 1DR
 United Kingdom
 Phone: +44 207 403 2733
 Fax: +44 207 357 7871
 E-mail: mail@itf.org.uk

Yuji IJIMA
 All-Japan Seamen's Union
 International Transport Workers'
 Federation
 ITF
 49-60 Borough Road
 London SE1 1DR
 United Kingdom
 Phone: +44 207 403 2733
 Fax: +44 207 357 7871
 E-mail: mail@itf.org.uk

Suezo KONDO
 All-Japan Seamen's Union
 International Transport Workers'
 Federation
 ITF
 49-60 Borough Road
 London SE1 1DR
 United Kingdom
 Phone: +44 207 403 2733
 Fax: +44 207 357 7871
 E-mail: mail@itf.org.uk

Hideo KON
 All-Japan Seamen's Union
 International Transport Workers'
 Federation
 ITF
 49-60 Borough Road
 London SE1 1DR
 United Kingdom
 Phone: +44 207 403 2733
 Fax: +44 207 357 7871
 E-mail: mail@itf.org.uk

Peter Sand MORTENSEN
 ITF
 Fagligt Faelles Forbund
 49-60 Borough Road
 London SE1 1DR
 United Kingdom
 Phone: +44 207 403 2733
 Fax: +44 207 357 7871
 E-mail: mail@itf.org.uk

**THE WORLD CONSERVATION UNION/
UNION MONDIALE POUR LA NATURE/
UNIÓN MUNDIAL PARA LA
NATURALEZA**

Carl Gustaf LUNDIN
Head of Global Marine Program
IUCN
Rue Mauverney, 28
CH-1196 Gland, Switzerland
Phone: +41 22 999 00 00/01
Fax: +41 22 999 00 02
E-mail: mail@hq.iucn.org

Kristina GJERDE
High Seas Policy Advisor
IUCN
Rue Mauverney, 28
CH-1196 Gland, Switzerland
Phone: +41 22 999 00 00/01
Fax: +41 22 999 00 02
E-mail: mail@hq.iucn.org

Sarah FOWLER
Co-chair
Specialist Group
IUCN
Rue Mauverney, 28
CH-1196 Gland, Switzerland
Phone: +41 22 999 00 00/01
Fax: +41 22 999 00 02
E-mail: mail@hq.iucn.org

Sonja FIORDHAM
Shark Specialist Group
IUCN
Rue Mauverney, 28
CH-1196 Gland, Switzerland
Phone: +41 22 999 00 00/01
Fax: +41 22 999 00 02
E-mail: mail@hq.iucn.org

Matthew GIANNI
Independent Advisor on Fisheries
and Oceans
IUCN
Cliostraat 29-2
1077 KB Amsterdam
Netherlands
Phone: +31 20 670 1666
E-mail: matthewgianni@netscape.net

Alex ROGERS
Advisor on Seamount Issues
and Antarctic Waters
IUCN
Rue Mauverney, 28
CH-1196 Gland, Switzerland
Phone: +41 22 999 00 00/01
Fax: +41 22 999 00 02
E-mail: mail@hq.iucn.org

MARINE STEWARDSHIP COUNCIL

Yemi OLORUNTUYI
Marine Stewardship Council
119, Altenburg Gardens
London SW11 1JQ
United Kingdom
Phone: +44 20 7350 4000
Fax: +44 20 7350 1231
E-mail: oluyemisi.oloruntuyi@msc.org

SEAS AT RISK

Farah Yasmin OBAIDULLAH
Coordinator
Seas at Risk
Drieharingstraat 25
3511/BH Utrecht
The Netherlands
Phone: +31 306701291
Fax: +31 306701292
E-mail: fobaidullah@seas-at-risk.org

**TRAFFIC INTERNATIONAL/
TRAFFIC INTERNACIONAL**

Anna WILLOCK
TRAFFIC International
219a Huntingdon Road
Cambridge CB3 0DL
United Kingdom
Phone: +44 1223 277 427
Fax: +44 1223 277 237

WORLD CONSERVATION TRUST

Jacques BERNEY
3, passage Montriond
CH-1006 Lausanne
Switzerland
Phone: +41 21 6165000
Fax: +41 21 6165000
E-mail: iwmccl@attglobal.net

**WORLD FEDERATION OF TRADE
UNIONS/FÉDÉRATION SYNDICALE
MONDIALE/ FEDERACIÓN SINDICAL
MUNDIAL**

Annalaura CASADEI
Représentant permanent auprès de la FAO
Via G. Marangoni, 10
00162 Rome, Italie
Phone: +39 06 8611077
E-mail: wftu@mbox.vol.cz

**WORLD FORUM OF FISH HARVEST
AND FISH WORKERS/FORUM
MONDIAL DES AQUACULTEURS ET
PÊCHEURS/FORO MUNDIAL DE
PESCADORES Y TRABAJADORES DEL
SECTOR PESQUERO**

Arthur BOGASON
Presidente Nacional Association of Small
Boat Owners
NASVO
Islandia
CO presidente Foro Mundial
Phone: + 354 551 2797
Fax: +354 892 2585
E-mail: arthur@smabatar.is

Margaret CUROLE
Presidente
Louisiana Shrimp Association
PO Box 1088
Grand Isle, 70358 Louisiana
United States of America
Phone: + 1 985 632 4654
E-mail: mbcurole@myviscom.com

Liberato FERNÁNDES
Presidente Porto Abrigo
Organización de Productores de Pesca
Azores
Portugal
Phone: + 351 296 201550
Fax: +351 91 8585021
E-mail: portobrigo@netc.pt

Bruno COREARD
Responsable gestion durable ressources
halieutiques
Carrefour
Phone: +33 1 64869075
E-mail: Bruno.correard@carrefour.com

Pedro Alfredo AVENDANO GARCES
E-mail: forum@cpfh-ccpp.org

Carla Cristina MARÍN ROJAS
48, Lavrel, Apt.2
Ottawa, On
K1Y 3C9
Canada

**WORLD FORUM OF FISHER PEOPLES/
FORUM MONDIAL DES POPULATIONS
DE PÊCHEURS/FORO MUNDIAL DE
COMUNIDADES DE PESCADORES**

Xaviar PINTO
Valiathura Junction
Vailankanni Post
Trivandrum/Kevala
India
Phone: +91 982 0700123
E-mail: xavierpinto2000@yahoo.com

**WORLD WIDE FUND FOR NATURE/
FONDS MONDIAL POUR LA NATURE/
FONDO MUNDIAL PARA LA
NATURALEZA**

Helen DAVIES
WWF UK
Panda House
Weyside Park
Godalming
Surrey GU7 1XR

Sara FIORAVANTI
Policy Officer Fisheries
WWF Italy
Via Po 25/c
00198 Rome
Phone 06.844971
E-mail: posta@wwf.it

David FISCHER
Director of Government Relations
American Bird Conservancy
PO Box 249
The Plains, VA 20198
United States of America

Alistair GRAHAM
WWF International
High Seas Advocacy
37 Rocky Bay Road
Cygnet, Tasmania
Australia 7000
E-mail: alistairgraham1@bigpond.com

Paolo GUGLIELMI
WWF Mediterranean programme
Via Po, 25/c
00198 Rome
Tel. +39 06 84497358
E-mail: pguglielmi@wwfmedpo.org

Daniela KALIKOSKI
Department of Geosciences
Federal University of Rio Grande
Rio Grande
Brazil

Will MARTIN
WWF US
Senior Fellow
Marine Programme
World Wildlife Fund
1250 24th Street, NW
Washington, DC 20037

Charlotte MOGENSEN
Fisheries Policy Officer
WWF European Policy Office
c/o WWF-Belgium
Boulevard Emile Jacqmain 90 1000
Brussels, Belgium

Alessandra POME
Fisheries Officer
WWF Mediterranean Programme
Via Po, 25/c
00198 Rome

Katherine SHORT
Fisheries Officer
Global Marine Programme
World Wide Fund for Nature
Avenue du Mont-Blanc
1196 Gland
Switzerland
Phone: +41 22 364 9111/9033
Fax: +41 22 364 0526
E-mail: kshort@wwfint.org

MESA DEL COMITÉ DURANTE EL 26º PERÍODO DE SESIONES

Presidente:	Sr. Glenn Hurry (Australia)
Primer Vice-Presidente:	Sr. Kapila Perera (Sri Lanka)
Otros Vice-Presidentes:	Camerún, Canadá, Chile, Islandia, Jamahiriya Árabe Libia

COMITÉ DE REDACCIÓN

El Comité eligió al Sr. Johann Augustyn (Sudáfrica) Presidente del Comité de redacción, integrado por representantes de: Australia, Canadá, China, Estados Unidos de América, Japón, Kuwait, Malasia, Mauritania, México, Nueva Zelandia, Noruega, Omán, Países Bajos y Perú.

DEPARTAMENTO DE PESCA DE LA FAO

Subdirector General, Departamento de Pesca:	Ichiro Nomura
Director, Dirección de Recursos Pesqueros:	Serge Garcia
Director, Dirección de Industrias Pesqueras:	Grimur Valdimarsson
Director, Dirección de políticas y Planificación Pesqueras:	Jean-François Pulvenis de Séligny

SECRETARÍA

Secretario:	N. Gueye
Secretario, Comité de Redacción:	D.J. Doulman
Oficial de reuniones:	R. Al-Khafaji

Lista de documentos

COFI/2005/1	Programa y calendario
COFI/2005/2	Progresos en la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable y los planes de acción internacional conexos
COFI/2005/3	Decisiones y recomendaciones de la novena reunión del Comité sobre Comercio Pesquero
COFI/2005/4	Decisiones y recomendaciones de la segunda reunión del Subcomité de Acuicultura del COFI
COFI/2005/5	Apoyo a la pesca artesanal mediante un entorno favorable
COFI/2005/6	Pesca de altura
COFI/2005/7	Resultados de la Consulta técnica sobre la conservación de las tortugas marinas y la pesca, Bangkok (Tailandia), 29 de noviembre-2 de diciembre de 2004
COFI/2005/8	Zonas y pesquerías marinas protegidas
COFI/2005/9	Plan a Plazo Medio 2006-2011 y propuestas del Programa Preliminar de Labores para 2006-2007: Programa Principal 2.3: (Pesca)
COFI/2005/10	Rehabilitación de las comunidades de pescadores y de los sectores de la pesca y la acuicultura afectados por el tsunami en el océano Índico
COFI/2005/Inf.1	Lista de documentos
COFI/2005/Inf.2	Lista de participantes
COFI/2005/Inf.3	Declaración del Director General
COFI/2005/Inf.4	Anotaciones/notas orientativas sobre los temas del programa
COFI/2005/Inf.5	Informe del 25º período de sesiones del Comité de Pesca, Roma (Italia), 24-28 de febrero de 2003
COFI/2005/Inf.6	Logros del Programa Principal 2.3 (Pesca) en 2002-2003
COFI/2005/Inf.7	Aplicación de las recomendaciones del 25º período de sesiones del Comité de Pesca, Roma (Italia), 24-28 de febrero de 2003
COFI/2005/Inf.8	Informe de la Consulta técnica para examinar los progresos y promover la plena aplicación del Plan de acción internacional para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada así como el Plan de acción internacional para la ordenación de la capacidad pesquera, Roma (Italia), 24-29 de junio de 2004
COFI/2005/Inf.9	Informe de la Consulta técnica sobre la utilización de subvenciones en el sector pesquero, Roma (Italia), 30 de junio-2 de julio de 2004

- COFI/2005/Inf.9/
Add.1 Subvenciones en el sector pesquero: programa a corto y largo plazo para la FAO
- COFI/2005/Inf.10 Informe de la Consulta técnica para examinar cuestiones fundamentales relativas a la función del Estado rector del puerto para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada, Roma (Italia), 31 de agosto-2 de septiembre de 2004
- COFI/2005/Inf.11 Marco estratégico para el desarrollo de la capacidad humana en la pesca
- COFI/2005/Inf.12 Informe de la novena reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero del Comité de Pesca, Bremen (Alemania), 10-14 de febrero de 2004
- COFI/2005/Inf.13 Informe de la Consulta técnica sobre las directrices internacionales para el ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros de la pesca de captura marina, Roma (Italia), 19-22 de octubre de 2004
- COFI/2005/Inf.14 Informe de la segunda reunión del Subcomité de Acuicultura, Trondheim (Noruega), 7-11 de agosto de 2003
- COFI/2005/Inf.15 Informe de la Consulta técnica sobre la conservación de las tortugas marinas y la pesca, Bangkok (Tailandia), 29 de noviembre-2 de diciembre de 2004
- COFI/2005/Inf.16 Resumen del informe de la quinta reunión del Comité Asesor sobre Investigaciones Pesqueras, Roma, 12-15 de octubre de 2004
- COFI/2005/Inf.17 Declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Comunidad Europea (CE) y sus Estados Miembros
- COFI/2005/Inf.18 Resultados de la reunión internacional para el examen decenal del programa de acción de Barbados para el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo (Mauricio, 10-14 de enero de 2005) y actividades complementarias de la FAO

APÉNDICE D**Declaración inaugural del Sr. David A. Harcharik,
Director General Adjunto**

Sr. Presidente, Excmos. Sres., distinguidos delegados, señoras y señores:

Buenos días, y bienvenidos a este 26º período de sesiones del Comité de Pesca.

Es gratificante constatar, una vez más, una asistencia tan numerosa. Considero que esto refleja la importancia que el sector pesquero reviste en todo el mundo, así como la relevancia de la labor del Comité de Pesca.

Este período de sesiones se ha visto tristemente ensombrecido por la tragedia del terremoto y el tsunami que afectaron a los países del océano Índico y acabaron con la vida de cientos de miles de personas. Les invito a observar junto conmigo un minuto de silencio en memoria de las víctimas.

Además de las pérdidas de vidas humanas, el tsunami ha tenido consecuencias devastadoras para la subsistencia de millones de personas. Las comunidades de pescadores se vieron particularmente afectadas.

Afortunadamente, la reacción de solidaridad en todo el mundo ha sido abrumadora. Me complace informarles de que la FAO ha trabajado muy activamente durante la fase de socorro a corto plazo. Ahora ha llegado el momento de abordar las necesidades a medio y largo plazo y de trabajar en pos de la rehabilitación y reconstrucción del sector pesquero, así como de la sostenibilidad de los medios de vida de las respectivas comunidades pesqueras afectadas.

Los países afectados, así como la comunidad internacional, se enfrentan al reto de emplear de una forma racional y eficaz la gran cantidad de recursos que se han movilizado.

Con este empeño, la FAO ha ayudado a los países a evaluar sus necesidades, elaborar estrategias adecuadas y establecer mecanismos eficaces para coordinar la asistencia. Durante toda esta labor hemos mantenido una estrecha colaboración con los gobiernos de los países afectados, con sus comunidades pesqueras, con otras organizaciones internacionales y con los donantes, tanto gubernamentales como no gubernamentales. Prestaremos suma atención a los debates que ustedes mantendrán sobre esta cuestión, así como a toda orientación que deseen facilitarnos al respecto.

Señor Presidente:

Antes de llamar su atención sobre los restantes temas del Programa, me complace presentarles al nuevo Secretario del Comité de Pesca (COFI), Sr. N'diaga Gueye, que fue nombrado recientemente Jefe del Servicio de Instituciones Internacionales y Enlace. El Sr. Gueye participó activamente en anteriores períodos de sesiones del Comité en calidad de representante de su país, Senegal, y por lo tanto está muy familiarizado con el funcionamiento del COFI.

Señor Presidente:

Los progresos en la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable y de los planes de acción internacionales conexos siguen constituyendo un tema fundamental. Como es habitual, hemos elaborado un informe exhaustivo al respecto. Al estudiar esta cuestión, esperamos que presten especial atención a la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (pesca INDNR) y a los medios que permitan el seguimiento, control y vigilancia eficaces de las actividades pesqueras. El año pasado se celebraron varias consultas técnicas cuyas conclusiones y recomendaciones guardan una relación directa con esta cuestión: en primer lugar, la Consulta Técnica para examinar los progresos y promover la plena aplicación del Plan de acción internacional para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada y el Plan de acción internacional para la ordenación de la capacidad pesquera, que se celebró en Roma en junio de 2004; en segundo lugar, la Consulta técnica sobre la utilización de subvenciones en el sector pesquero, que le siguió inmediatamente; y, finalmente, la Consulta técnica para examinar las medidas relativas al Estado rector del puerto destinadas a combatir la pesca ilegal no declarada y no reglamentada que tuvo lugar aquí, en Roma, en agosto de 2004. Me gustaría resaltar que el resultado de los debates que ustedes mantendrán sobre la pesca INDNR constituirá un aporte para la Reunión Ministerial que tendrá lugar el sábado.

Otra cuestión de gran importancia es el comercio.

El considerable crecimiento del comercio internacional de pescado y productos pesqueros ha conducido al establecimiento de un marco reglamentario importante que dificulta a muchos países en desarrollo el acceso a los mercados extranjeros. Además de obstáculos tales como el refuerzo de las normas y pautas en materia de inocuidad y calidad, estos países deben afrontar los efectos de la utilización de las nuevas tecnologías, así como del aumento de la competencia ocasionada por la globalización y la liberalización del comercio.

Se invita al Comité a estudiar estos aspectos, así como otras cuestiones planteadas por el Subcomité sobre Comercio Pesquero en el informe de su novena reunión de febrero de 2004 y a adoptar las conclusiones y recomendaciones apropiadas.

En este contexto, un tema que reviste suma importancia es el ecoetiquetado. Se ha pedido al COFI que debata los resultados de la Consulta Técnica realizada sobre esta cuestión, que finalizó la semana pasada. Se espera que el Comité dé un paso importante en este ámbito y que adopte, según proceda, las Directrices internacionales para el ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros de la pesca de captura marina emanadas de la Consulta Técnica.

Señor Presidente:

En la Cumbre Mundial sobre la Alimentación y la Declaración del Milenio se establecieron dos objetivos importantes que son pertinentes para la labor del Comité, a saber, reducir a la mitad del número de personas afectadas por el hambre y el número de personal que viven en la pobreza.

A este respecto, la acuicultura desempeña una función esencial al contribuir a satisfacer la creciente demanda de pescado y productos pesqueros. La acuicultura es asimismo una fuente considerable de mano de obra y de ingresos, especialmente en los países en desarrollo. Sin embargo, para que el desarrollo de la acuicultura y de la pesca basada en el cultivo sea sostenible, debe llevarse a cabo de forma responsable. Con este objetivo, el Subcomité sobre Acuicultura ha aprobado, en su última reunión, una serie de importantes recomendaciones, respecto de las cuales es necesario que ustedes faciliten su orientación.

La pesca artesanal desempeña una función cada vez más importante al contribuir a la realización de los objetivos de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación y la Declaración del Milenio a pesar del gran número de obstáculos humanos, tecnológicos y financieros existentes. No obstante, las comunidades de pescadores artesanales siguen formando parte de las comunidades rurales más pobres y vulnerables.

Como seguimiento a las recomendaciones aprobadas por el COFI en su último período de sesiones en 2003, se pide al Comité que proponga estrategias encaminadas a crear un entorno propicio para paliar las penurias sociales y económicas que afectan a millones de pescadores artesanales.

Señor Presidente:

Existen otras muchas cuestiones que desearía señalar a la atención del Comité.

En primer lugar, la cuestión de la pesca en aguas profundas, que suscita una preocupación creciente en la comunidad internacional: es necesario adoptar medidas urgentes, habida cuenta de las características de los recursos que esta actividad explota y de sus respectivos ecosistemas, así como de la debilidad y las deficiencias del régimen de ordenación vigente.

En segundo lugar, la cuestión de las capturas incidentales de tortugas marinas. El otoño pasado, se celebró una Consulta Técnica en Bangkok que logró considerables progresos, en particular la adopción de recomendaciones que espero que el COFI ratifique.

Por último, la cuestión de las zonas marinas protegidas. Éstas constituyen una herramienta potencial para la conservación y el uso sostenible de los recursos hidrobiológicos y de sus ecosistemas, siempre que se hayan establecido sobre la base de un criterio científico sólido.

Señor Presidente:

Como de costumbre, sus recomendaciones aportarán una información esencial para la formulación del Programa de Labores y Presupuesto de la FAO relativo a 2006-2007.

Me complace informarles de que, desde el último período de sesiones del Comité, el nivel de contribuciones extrapresupuestarias ha mejorado considerablemente, especialmente por lo que respecta a FishCode, que es el programa mundial de asociación del Departamento de Pesca orientado a la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable.

Deseo dar las gracias a los donantes que han aumentado sus contribuciones, así como a los nuevos donantes que se han sumado a sus esfuerzos en este período. Su apoyo es sumamente apreciado.

Señor Presidente, distinguidos delegados:

A pesar de que los delegados tienen un programa muy apretado, espero que logren dedicar algún tiempo a participar en los eventos colaterales que se han organizado en ocasión de este período de sesiones, y a visitar también la exposición que se ha dispuesto en el Atrio.

Para concluir, deseo resaltar de nuevo que la FAO valora enormemente su asesoramiento especializado y sus sabios consejos. Les deseo un período de sesiones constructivo y muy provechoso.

Muchas gracias.

El 26º período de sesiones del Comité de Pesca (COFI) se celebró en Roma, Italia, del 7 al 11 de marzo de 2005. El Comité examinó las cuestiones de carácter internacional y el programa de trabajo del Departamento de Pesca de la FAO en el sector de la pesca y la acuicultura. El Comité se congratuló con la FAO por su informe sobre la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable e instrumentos conexos, y pidió un «decenio de aplicación» de los diversos instrumentos que se habían creado con objeto de garantizar la pesca responsable. El Comité exhortó a los miembros a que dieran su aceptación, ratificación o adhesión, según procediera, a estos instrumentos. Asimismo alentó a la FAO a elaborar nuevas directrices en apoyo del Código, incluidas unas directrices para la puesta en práctica del Plan de acción internacional para la ordenación de la capacidad pesquera. Se subrayó la necesidad de entablar negociaciones internacionales sobre el seguimiento de los buques pesqueros en el marco del Código de Conducta, en lo relativo a su aplicación. El Comité acogió con satisfacción el Código revisado y las Directrices voluntarias para el diseño, la construcción y el equipamiento de pequeñas embarcaciones pesqueras, que habían sido preparados por la FAO, la Organización Internacional del Trabajo y la Organización Marítima Internacional. Asimismo expresó su inquietud por la multiplicación de foros internacionales sobre cuestiones pesqueras, algunos de los cuales carecían de una base técnica y científica adecuada para examinarlas. Se refrendó la estrategia de la FAO para la rehabilitación a medio y largo plazo del sector de la pesca y la acuicultura en los países afectados por el tsunami. Se aprobaron las directrices sobre el ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros. El Comité acordó dedicar mayor atención a la pesca artesanal y destinar más recursos a apoyarla. Acogió con agrado la versión anticipada de las Directrices para aumentar la contribución de la pesca artesanal a la mitigación de la pobreza y la seguridad alimentaria, relacionadas con el Código de Conducta. El Comité subrayó que el COFI y la FAO debían seguir desempeñando una función de liderazgo y un papel dinámico en relación con la pesca. Elogió a la FAO por las mejoras logradas en la presentación del Plan a Plazo Medio y las propuestas preliminares respecto del Programa de Labores para 2006-2007. El Comité subrayó que deberían hacerse consignaciones adicionales para el Programa Principal 2.3 (Pesca).

